

OWNER'S MANUAL

Item	Size	Parts	
#51028; #51121	Ø1.52m x H51cm (Ø60" x H20")	One pool, repair patch	
#51029; #51122	Ø1.96m x H53cm (Ø77" x H21")		
#51038	Ø1.83m x H61cm (Ø72" x H24")		
#51041; #51045	Ø1.50m x H53cm (Ø59" x H21")		
#51042; #51048	Ø1.70m x H53cm (Ø67" x H21")		
#51043; #51046	Ø2.01m x H53cm (Ø79" x H21")		
#51044	Ø2.49m x H53cm (Ø98" x H21")		
#51080	Ø1.52m x H43cm (Ø60" x H17")		
#51117	Ø1.57m x H46cm (Ø62" x H18")		
#51123	Ø2.29m x H56cm (Ø90" x H22")		
#54005; #98011; #96109; #91056	2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 5.9' x 20")		One pool, one seat cushion, repair patch
#54006; #91008; #91207	2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 6.9' x 20")		
#54150	3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 7.2' x 18")		
#54009; #54121	3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 7.2' x 22")		
#54066	2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 6.0' x 20")		
#54117; #54118	2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 6.2' x 18")		
#54119	2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20")		
#54120	2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 6.0' x 22")		
#55001; #55031	Ø2.44m x H46cm (Ø96" x H18")		
#54153	2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")		
#51132	1.70m x 1.70m x 56cm (6.7' x 6.7' x 22")		
#54158	2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 9.0' x 25")		

Please read carefully and keep for future reference.

WARNING

Safety information

Carefully read, understand, and follow all information in the user manual before installing and using the mini-pool. These warnings, instructions, and safety guidelines address some common risks of water recreation, but they cannot cover all risks and dangers in all cases. Always use caution, common sense, and good judgment when enjoying any water activity. Retain this information for future use.

Non Swimmers safety

- Continuous, active, and vigilant supervision of weak swimmers and non-swimmers by a competent adult is required at all times (remembering that children under five are at the highest risk of drowning).
- Designate a competent adult to supervise the pool each time it is being used.
- Weak swimmers or non-swimmers should wear personal protection equipment when using the mini-pool.
- When the mini-pool is not in use, remove all toys and appealing objects from the water and the coping to avoid attracting children to the mini-pool.

1

- When the mini-pool is not in use, remove all toys or other objects from its surrounding that could be used by a child as a device to facilitate the access into the mini-pool (e.g. chairs, big toys, etc.).

Safety devices

- It is recommended to install a barrier (and secure all doors and windows, where applicable) to prevent unauthorized access to the mini-pool.
- Personal protective equipment, barriers, pool covers, pool alarms, or similar safety devices are helpful aids, but they are not substitutes for continuous and competent adult supervision.

Safety equipment

- Keep a working phone and a list of emergency phone numbers near the mini-pool.

Safe use of the mini-pool

- Encourage all users especially children to learn how to swim.
- Learn Basic Life Support (Cardiopulmonary Resuscitation - CPR) and refresh this knowledge regularly. This can make a life-saving difference in the event of an emergency.
- Instruct all mini-pool users, including children, what to do in case of an emergency.
- Never dive into any shallow body of water. This can lead to serious injury or death.
- Do not use the mini-pool when using alcohol or medication that may impair your ability to safely use the mini-pool.
- When pool covers are used, remove them completely from the water surface before entering the pool.
- Replace water regularly according to manufacturer recommendations and depending on hygienic conditions, its cleanliness, its clarity, and its odour, or if any debris or stains are present in the mini-pool. Use of chemicals in mini-pools without water circulation may result in direct contact with the chemicals or in areas of high chemical concentration resulting in injury to the users.
- If chemicals are occasionally used to reduce the frequency of water replacement, follow chemicals manufacturer instructions closely (especially never use more than recommended), ensure the appropriate mixing of chemicals to avoid possible personal injuries and store chemicals out of reach of children.
- The use and installation of any electrical appliances around mini-pools shall be in accordance with the national regulations.
- Where applicable, remove any means of access from the mini-pool and store it out of reach of children whenever the mini-pool is not in use.
- Use of accessories not approved by the mini-pool manufacturer (e.g. ladders, covers, pumps, etc.) may result in risks of injuries or property damages.
- Use the signage as outlined below.



Keep children under supervision in the aquatic environment.

No diving.

- Please read carefully and follow the safety warnings and safety signs on the pool wall.
- Selection of appropriate location to prevent the hazard of drowning of young children, install the mini-pool in a place where it is

2

possible for the supervision to be constant;
PLEASE READ CAREFULLY AND SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

- Installation of **POOL** usually takes only 10 minutes with 1 person.
1. Find solid, level ground and clear it of debris.
 2. Take the pool out of package with care.
 3. Spread out the pool and make sure the pool is right side up.
 4. Open the safety valves and inflate with an air pump (pump is not included in this product), close the valves after inflation. (For inflatable pool only)
 5. Begin to fill, once pool floor is slightly covered, smooth all wrinkles. Start at the center of pool and move to the outside.
 6. Continue to fill the pool until the water capacity reaches 75%. Please kindly pay the utmost attention not to over fill the pool for security reasons.
- WARNING:** Do not leave pool unattended while filling with water.

DISASSEMBLY AND CLEAN

1. Check local regulations for specific directions regarding disposal of swimming pool water.
2. Drain the pool. **ATTENTION:** Do not leave the drained pool outside.
3. Open the safety valve and squeeze the valve at its base to deflate.
4. After deflation, use a damp cloth to clean.

MAINTENANCE

Warning: If you do not adhere to the maintenance guidelines covered herein, your health might be at risk, especially that of your children.

1. Replace the pool water regularly; unclean water is harmful to user's health.
2. Please contact your local retailer to obtain chemicals to treat the water in your pool. Be sure to follow the chemical manufacturer's instructions.
3. Proper maintenance can maximize life of your pool.
4. See packaging for water capacity.
5. You may also purchase Bestway's maintenance kit (including pool skimmer and pool vacuum), chemical floater and pool cover from your local pool retailers to help keeping pool water clean.

REPAIR

If a chamber is damaged, use the provided repair patch.

1. Completely deflate the product.
2. Clean and dry the damaged area.
3. Apply the provided repair patch and smooth out any air bubbles.

STORAGE

1. Make sure all water is drained from the pool. Once pool is completely dry, put the folded pool into the package.
2. Store in a cool, dry place and out of children's reach.
3. We strongly recommend the pool is disassembled during the off season (winter months).

3

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Article	Taille	Pièces	
#51028; #51121	Ø1.52m x H51cm (Ø60" x H20")	Une piscine, une rustine	
#51029; #51122	Ø1.96m x H53cm (Ø77" x H21")		
#51038	Ø1.83m x H61cm (Ø72" x H24")		
#51041; #51045	Ø1.50m x H53cm (Ø59" x H21")		
#51042; #51048	Ø1.70m x H53cm (Ø67" x H21")		
#51043; #51046	Ø2.01m x H53cm (Ø79" x H21")		
#51044	Ø2.49m x H53cm (Ø98" x H21")		
#51080	Ø1.52m x H43cm (Ø60" x H17")		
#51117	Ø1.57m x H46cm (Ø62" x H18")		
#51123	Ø2.29m x H56cm (Ø90" x H22")		
#54005; #98011; #96109; #91056	2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 5.9' x 20")		Une piscine, un coussin d'assise, rustine
#54006; #91008; #91207	2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 6.9' x 20")		
#54150	3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 7.2' x 18")		
#54009; #54121	3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 7.2' x 22")		
#54066	2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 6.0' x 20")		
#54117; #54118	2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 6.2' x 18")		
#54119	2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20")		
#54120	2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 6.0' x 22")		
#55001; #55031	Ø2.44m x H46cm (Ø96" x H18")		
#54153	2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")		
#51132	1.70m x 1.70m x 56cm (6.7' x 6.7' x 22")		
#54158	2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 9.0' x 25")		

Veuillez lire attentivement ce document et conservez-le pour pouvoir le consulter en cas de besoin.

ATTENTION

Consignes de sécurité

Inviter l'utilisateur à lire attentivement, assimiler et respecter toutes les informations contenues dans la notice d'utilisation avant d'installer et d'utiliser la piscinette. Ces avertissements, instructions et consignes de sécurité portent sur certains des risques usuels associés aux loisirs aquatiques, mais ils ne peuvent pas couvrir la totalité des risques et dangers dans tous les cas. Faire toujours preuve de prudence, de discernement et de bon sens lors des activités aquatiques. Conserver ces informations afin de pouvoir les consulter ultérieurement.

Sécurité des non-nageurs

- Une surveillance attentive, active et continue par un adulte compétent des enfants qui ne savent pas bien nager et des non-nageurs est requise en permanence (en gardant à l'esprit que le risque de noyade est le plus élevé pour les enfants de moins de cinq ans).
- Désigner un adulte compétent pour surveiller le bassin à chaque fois qu'il est utilisé.
- Il convient que les enfants qui ne savent pas bien nager ou les non-nageurs portent des équipements de protection individuelle lorsqu'ils utilisent la piscinette.
- Lorsque la piscinette n'est pas utilisée, retirer tous les jouets et les objets attirants de l'eau ainsi que la margelle pour éviter d'attirer l'enfant vers la piscinette.

4

- Lorsque la piscinette n'est pas utilisée, retirer des environs tous les jouets et les objets susceptibles d'être utilisés par un enfant comme dispositif lui permettant de rentrer dans la piscinette (par exemple, chaises, gros jouets, etc.).

Dispositifs de sécurité

- Il est recommandé d'installer une barrière (et de sécuriser toutes les portes et fenêtres, le cas échéant) afin d'empêcher tout accès non autorisé à la piscinette.
- Les équipements de protection individuelle, barrières, couvre-piscine, alarmes de piscines ou dispositifs de sécurité similaires sont des aides utiles, mais ils ne remplacent pas la surveillance continue par un adulte compétent.

Équipements de sécurité

- Garder un téléphone en parfait état de marche et une liste de numéros d'urgence à proximité du bassin.

Sécurité d'emploi de la piscinette

- Inciter tous les utilisateurs, en particulier les enfants, à apprendre à nager.
- Apprendre les gestes qui sauvent (réanimation cardiopulmonaire) et remettre régulièrement à jour les connaissances acquises. Ces gestes peuvent sauver une vie en cas d'urgence.
- Expliquer aux utilisateurs de la piscinette, enfants inclus, la procédure à suivre en cas d'urgence.
- Ne jamais plonger dans un plan d'eau peu profond, sous peine de blessures graves ou mortelles.
- Ne pas utiliser la piscinette sous l'emprise d'alcool ou de médicaments susceptibles de réduire la capacité à utiliser la piscinette en toute sécurité.
- Si la piscinette est recouverte d'un couvre-piscine, le retirer entièrement de la surface de l'eau avant d'entrer dans le bassin.
- Changez l'eau régulièrement conformément aux recommandations du fabricant et en fonctions des conditions d'hygiène, de sa propreté, de sa clarté et de son odeur, ou si des débris ou des taches sont présentes dans la mini-piscine. L'utilisation de produits chimiques dans les mini-piscines sans circulation de l'eau peut entraîner un contact direct avec les produits chimiques ou dans les zones de forte concentration de produits chimiques, ce qui pourrait se traduire par des blessures pour les utilisateurs.
- Si des produits chimiques sont utilisés occasionnellement pour réduire la fréquence de changement de l'eau, suivez attentivement les instructions du fabricant des produits chimiques (en particulier, n'en utilisez jamais plus que la quantité recommandée), assurez-vous que les produits chimiques sont mélangés correctement pour éviter les éventuelles blessures et rangez les produits chimiques hors de portée des enfants.
- L'utilisation et l'installation de tout appareil électrique autour des piscinettes doivent être conformes à la réglementation nationale.
- Le cas échéant, retirer tous les moyens d'accès de la piscinette et les entreposer hors de la portée des enfants lorsque la piscinette n'est pas utilisée.

- L'utilisation d'équipements non approuvés par le fabricant de la piscinette (par exemple, échelles, couvre-piscine, pompes, etc.) peut exposer à des risques de blessure ou provoquer des dommages matériels.
- Utiliser les pictogrammes décrits ci-dessous.



Garder les enfants sous surveillance dans l'environnement aquatique

Ne pas plonger

- Veuillez lire attentivement et suivre les consignes de sécurité et les panneaux de sécurité sur la paroi de la piscine.
- Le choix d'un emplacement approprié pour empêcher le risque de noyade encouru par les jeunes enfants, et l'installation de la piscinette dans un

5

endroit où la surveillance permanente est possible ;
A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

L'installation de la **PISCINE** ne prend en général que 10 minutes à une personne.

1. Trouver un terrain solide et enlever les débris.
 2. **ATTENTION:** Ne pas positionner la piscine sous des câbles ou des arbres.
 3. Étaler la piscine de son emballage avec soin.
 4. Ouvrez les soupapes de sécurité et gonflez avec une pompe à air (la pompe n'est pas comprise avec cet article), fermez les soupapes après le gonflage. (Uniquement pour les piscines gonflables.)
 5. Commencer à remplir, une fois que le fond est légèrement couvert, lisser tous les plis. Commencer au centre de la piscine en se déplaçant vers l'extérieur.
 6. Continuer à remplir la piscine jusqu'à 75% de sa capacité. Pour des raisons de sécurité, bien faire attention de pas trop remplir la piscine.
- AVERTISSEMENT:** Ne laissez pas la piscine sans surveillance quand vous la remplissez d'eau.

DÉMONTAGE ET NETTOYAGE

1. Contrôlez les réglementations locales concernant l'élimination de l'eau des piscines.
2. Videz la piscine. **AVERTISSEMENT:** Ne pas laisser une piscinette à l'extérieur, vide.
3. Ouvrez la soupape de sécurité et pressez la soupape à sa base pour dégonfler.
4. Après le dégonflage, utilisez un chiffon humide pour le nettoyage.

ENTRETIEN

- Attention:** Le non-respect des consignes d'entretien peut engendrer des risques graves pour la santé, notamment celle des enfants.
1. Remplacez l'eau de la piscine régulièrement; les eaux sales sont nocives à la santé de l'utilisateur.
 2. Contactez votre revendeur local pour obtenir les produits chimiques pour traiter l'eau de votre piscine. Assurez-vous de suivre les instructions du fabricant du produit chimique.
 3. Un bon entretien peut maximiser la durée de vie de votre piscine.
 4. La capacité d'eau est reportée sur l'emballage.
 5. Un kit d'entretien Bestway est également mis en vente (comportant un dépollueur et un aspirateur de piscine), chez votre revendeur de piscines local pour vous aider à maintenir l'eau de votre piscine propre.

RÉPARATION

Si une chambre est endommagée, utilisez les rustines de réparation fournies.

1. Dégonflez complètement le produit.
2. Nettoyez et séchez la zone endommagée.
3. Appliquez une rustine de réparation et éliminez toutes les bulles d'air.

RANGEMENT

1. Assurez-vous qu'il n'y ait plus d'eau dans la piscine. Quand la piscine est complètement sèche, mettez la piscine pliée dans l'emballage.
2. Rangez dans un endroit sec et frais, et hors de portée des enfants.
3. Nous conseillons vivement de démonter la piscine hors saison (pendant l'hiver).

6

AUFBAUANLEITUNG			
Artikel	Größe	Teile	
#51028; #51121	Ø1.52m x H51cm (Ø60" x H20")	Ein Planschbecke, Reparaturflücken	
#51029; #51122	Ø1.96m x H53cm (Ø77" x H21")		
#51038	Ø1.83m x H61cm (Ø72" x H24")		
#51041; #51045	Ø1.50m x H53cm (Ø59" x H21")		
#51042; #51048	Ø1.70m x H53cm (Ø67" x H21")		
#51043; #51046	Ø2.01m x H53cm (Ø79" x H21")		
#51044	Ø2.49m x H53cm (Ø98" x H21")		
#51080	Ø1.52m x H43cm (Ø60" x H17")		
#51117	Ø1.57m x H46cm (Ø62" x H18")		
#51123	Ø2.29m x H56cm (Ø90" x H22")		
#54005; #98011; #96109; #91056	2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 5.9' x 20")		Ein Pool, ein Sitzpolster, Reparaturflücken
#54006; #91008; #91207	2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 6.9' x 20")		
#54150	3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 7.2' x 18")		
#54009; #54121	3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 7.2' x 22")		
#54066	2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 6.0' x 20")		
#54117; #54118	2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 6.2' x 18")		
#54119	2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20")		
#54120	2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 6.0' x 22")		
#55001; #55031	Ø2.44m x H46cm (Ø96" x H18")		
#54153	2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")		
#51132	1.70m x 1.70m x 56cm (6.7' x 6.7' x 22")		
#54158	2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 9.0' x 25")		

Bitte sorgfältig lesen und als künftige Referenz aufbewahren.
ACHTUNG

Sicherheitsinformationen

Der Benutzer wird dazu angehalten, sämtliche Angaben im Benutzerhandbuch vor der Installation und Nutzung des Mini-Pools gründlich durchzulesen, zu verstehen und zu befolgen. Diese Warnhinweise, Anweisungen und Leitlinien zur Sicherheit behandeln einige der üblichen Risiken, die mit Freizeitaktivitäten im Wasser verbunden sind, es können jedoch nicht in allen Fällen sämtliche Risiken und Gefahren abgedeckt werden. Es empfiehlt sich, bei Aktivitäten im Wasser stets mit Vorsicht, gesundem Menschenverstand und einem guten Urteilsvermögen vorzugehen. Diese Informationen für den zukünftigen Gebrauch aufbewahren.

Sicherheit von Nichtschwimmern

- Eine ständige, aktive und aufmerksame Beaufsichtigung schlechter Schwimmer und Nichtschwimmer durch eine befähigte erwachsene Person ist stets erforderlich (es muss daran erinnert werden, dass für Kinder unter 5 Jahren das höchste Risiko des Ertrinkens besteht).
- Bei jeder Nutzung des Mini-Pools eine fähige erwachsene Person zur Beaufsichtigung des Schwimmbeckens bestimmen.
- Schlechte Schwimmer oder Nichtschwimmer sollten bei Benutzung des Mini-Pools persönliche Schutzausrüstung tragen.
- Sämtliche Spielzeuge und Gegenstände, die die Aufmerksamkeit von Kindern erregen könnten, aus dem Wasser und vom Beckenrand entfernen, wenn der Mini-Pool nicht in Benutzung ist.
- Sämtliche Spielzeuge und andere Objekte, die einem Kind leichten Zugang in den Mini-Pool ermöglichen könnten (z. B. Stühle, große Spielzeuge, usw.) aus der Umgebung des Mini-Pools entfernen, wenn es

7

nicht in Gebrauch ist.

Sicherheitseinrichtungen

- Um einen unerlaubten Zugang in den Mini-Pool zu verhindern, empfiehlt sich die Montage einer Absperrung (sowie gegebenenfalls die Sicherung von Fenstern und Türen).
- Persönliche Schutzausrüstung, Absperrungen, Schwimmdeckenabdeckungen, Schwimmbecken-Alarmsysteme oder ähnliche Sicherheitseinrichtungen sind hilfreich, ersetzen jedoch nicht die ständige und fähige Beaufsichtigung durch eine erwachsene Person.

Sicherheitsgeräte

- Stets ein funktionierendes Telefon, sowie eine Liste an Notrufnummern in der Nähe bereithalten.

Sichere Benutzung des Schwimmbeckens

- Alle Benutzer, insbesondere Kinder, dazu anhalten, das Schwimmen zu erlernen.
- Lebensrettende Sofortmaßnahmen (kardiopulmonale Reanimation — CPR, en: Cardiopulmonary Resuscitation) erlernen, und diese Kenntnisse regelmäßig auffrischen. Im Notfall kann das einen lebensrettenden Unterschied bedeuten.
- Alle Benutzer des Mini-Pools, einschließlich Kinder, darin unterweisen, wie im Notfall vorzugehen ist.
- Niemals kopfüber in flaches Wasser springen. Schwere Verletzungen oder Tod können die Folge sein.
- Den Pool nicht nach der Einnahme von Alkohol oder Medikamenten, die die Fähigkeit zur sicheren Poolbenutzung beeinträchtigen können, benutzen.
- Bei Verwendung von Schwimmdeckenabdeckungen, diese vor dem Betreten des Pools vollständig entfernen.
- Wasser regelmäßig entsprechend der Herstellerempfehlungen und auf der Grundlage hygienischer Voraussetzungen wie Sauberkeit, Klarheit und Geruch des Wassers, oder wenn sich Verschmutzungen oder Flecken am Minipool befinden, austauschen. Die Verwendung von Chemikalien in Minipools ohne Wasserzirkulation kann dazu führen, dass Benutzer in Bereichen mit hoher Chemikalienkonzentration in direkten Kontakt mit der Chemikalie geraten und dadurch verletzt werden.
- Werden gelegentlich Chemikalien verwendet, um die Häufigkeit des Wasserwechsels zu reduzieren, befolgen Sie strengstens die Anweisungen des Herstellers der Chemikalien (und verwenden Sie niemals mehr als empfohlen). Stellen Sie ein ordnungsgemäßes Mischungsverhältnis der Chemikalien sicher, um Personenschäden zu verhindern, und bewahren Sie Chemikalien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Die Verwendung und Installation von elektrischen Geräten in der Umgebung von Mini-Pools muss den nationalen Vorschriften entsprechen.
- Gegebenenfalls sämtliche Zugangseinrichtungen vom Mini-Pool entfernen und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, wenn der Mini-Pool nicht in Gebrauch ist.
- Die Verwendung von Zusatzrichtungen, die nicht vom Hersteller des Mini-Pools zugelassen sind (z. B. Leitern, Abdeckungen, Pumpen, usw.) kann zu Verletzungsrisiken oder Sachschäden führen.
- Die nachstehend dargestellten Sicherheitszeichen verwenden.



Kinder im Wasser und der Wassenumgebung stets beaufsichtigen Nicht springen

- Bitte sorgfältig lesen und die Sicherheitshinweise und Sicherheitsschilder auf der Poolwand beachten.
- Auswählen eines geeigneten Standortes, um das Risiko des Ertrinkens von kleinen Kindern zu vermeiden, den Mini-Pool an einem Ort aufstellen, an dem eine ständige Beaufsichtigung möglich ist;

DIESE ANWEISUNGEN BITTE AUFMERKSAM DURCHLESEN UND ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

8

AUFBAUANLEITUNG

Die Montage des POOLS durch 1 Person erfordert in der Regel nur 10 Minuten.

1. Sichern Sie sich einen festen, ebenen Boden und reinigen Sie diesen von Schmutz. **ACHTUNG:** Stellen Sie den Pool nicht unter Kabelleitungen oder unter Bäumen auf.
2. Nehmen Sie den Pool vorsichtig aus der Verpackung.
3. Ziehen Sie den Pool auseinander und stellen Sie sicher, dass die richtige Pooleseite nach oben liegt.
4. Öffnen Sie das Sicherheitsventil und pumpen Sie den Pool mit einer Luftpumpe (Pumpe nicht im Lieferumfang enthalten) auf; verschließen Sie die Ventile nach dem Aufblasen. (Nur für aufblasbare Pools.) **ACHTUNG:** Nicht zu stark aufpumpen.
5. Beginnen Sie mit dem Einfüllen von Wasser; glätten Sie vorsichtig alle Falten, sobald der Poolboden leicht bedeckt ist. Gehen Sie von der Poolmitte aus und arbeiten Sie sich zur Außenseite hin.
6. Füllen Sie den Pool weiter mit Wasser, bis der Füllstand von 75% erreicht ist. Legen Sie aus Sicherheitsgründen allergrößte Aufmerksamkeit darauf, den Pool nicht zu überfüllen. **ACHTUNG:** Lassen Sie den Pool während des Befüllens mit Wasser nicht unbeaufsichtigt.

ABBAU UND REINIGUNG

1. Prüfen Sie die lokalen Bestimmungen auf spezifische Vorschriften zur Entsorgung von Wasser aus Schwimmbecken.
2. Lassen Sie den Pool ab. **ACHTUNG:** Lassen Sie den abgelassenen Pool nicht im Freien.
3. Öffnen Sie das Sicherheitsventil, drücken Sie den Ventiltboden zusammen, um die Luft herauszulassen.
4. Nach Ablassen der Luft ein feuchtes Tuch zur Reinigung benutzen.

WARTUNG

Achtung: Wenn Sie die hier enthaltenen Richtlinien zur Wartung nicht einhalten, kann Ihre Gesundheit und insbesondere die Ihrer Kinder möglicherweise gefährdet sein.

1. Wechseln Sie in regelmäßigen Abständen das Poolwasser; unsauberes Wasser kann gefährlich sein.
2. Setzen Sie sich bitte mit Ihrer örtlichen Verkaufsstelle für den Kauf von Chemikalien zur Wasseraufbereitung Ihres Pools in Verbindung. Achten Sie darauf, dass Sie bei der Verwendung von Chemikalien die Herstelleranweisungen befolgen.
3. Eine richtige Wartung kann die Lebensdauer Ihres Pools maximieren.
4. Wasserkapazität, siehe Angaben auf der Verpackung.
5. Sie können desweiteren bei Ihrem örtlichen Einzelhändler ein Wartungsset von Bestway (einschließlich Pool-Skimmer und Pool-Sauger), Dosterschwimmer und Poolabdeckung als Hilfsmittel zum Säubern Ihrer Poolwässer erwerben.

REPARATUR

Verwenden Sie bei einer beschädigten Luftkammer den mitgelieferten Reparaturflücken.

1. Lassen Sie die Luft vollständig ab.
2. Reinigen und trocknen Sie die beschädigte Stelle.
3. Bringen Sie den mitgelieferten Reparaturflücken auf und streichen Sie jegliche Luftblasen aus.

LAGERUNG

1. Vergewissern Sie sich, dass das Wasser ganz abgelassen wurde. Sobald der Pool vollständig trocken ist, packen Sie den zusammengefalteten Pool in den Umkarton.
2. Kühl und trocken, sowie außer Reichweite von Kindern lagern.
3. Wir empfehlen dringend, den Pool außerhalb der Badesaison (während der Wintermonate) abzubauen.

9

MANUALE D'USO			
Articolo	Dimensioni	Componenti	
#51028; #51121	Ø1.52m x H51cm (Ø60" x H20")	Una piscina, toppa per riparazioni	
#51029; #51122	Ø1.96m x H53cm (Ø77" x H21")		
#51038	Ø1.83m x H61cm (Ø72" x H24")		
#51041; #51045	Ø1.50m x H53cm (Ø59" x H21")		
#51042; #51048	Ø1.70m x H53cm (Ø67" x H21")		
#51043; #51046	Ø2.01m x H53cm (Ø79" x H21")		
#51044	Ø2.49m x H53cm (Ø98" x H21")		
#51080	Ø1.52m x H43cm (Ø60" x H17")		
#51117	Ø1.57m x H46cm (Ø62" x H18")		
#51123	Ø2.29m x H56cm (Ø90" x H22")		
#54005; #98011; #96109; #91056	2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 5.9' x 20")		Una piscina, un cuscino, toppa per riparazioni
#54006; #91008; #91207	2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 6.9' x 20")		
#54150	3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 7.2' x 18")		
#54009; #54121	3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 7.2' x 22")		
#54066	2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 6.0' x 20")		
#54117; #54118	2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 6.2' x 18")		
#54119	2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20")		
#54120	2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 6.0' x 22")		
#55001; #55031	Ø2.44m x H46cm (Ø96" x H18")		
#54153	2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")		
#51132	1.70m x 1.70m x 56cm (6.7' x 6.7' x 22")		
#54158	2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 9.0' x 25")		

Leggere attentamente e conservare per futuri riferimenti.

AVVERTENZA

Informazioni sulla sicurezza

Leggere attentamente, comprendere e seguire tutte le informazioni in questo manuale prima di installare ed utilizzare la piscina. Queste avvertenze, istruzioni e linee guida di sicurezza trattano alcuni rischi comuni dello svago in acqua, ma non possono coprire tutti i rischi e pericoli in tutti i casi. Fare sempre attenzione e usare buon senso e giudizio durante i giochi in piscina. Conservare questo opuscolo per futuri riferimenti.

Sicurezza dei non nuotatori

- È necessaria la sorveglianza continua, attiva e vigile dei nuotatori poco esperti e non nuotatori da parte di un adulto competente (ricordando che i bambini sotto i cinque anni sono a più alto rischio di annegamento).
- Designare un adulto competente che sorvegli la piscina ad ogni utilizzo.
- I nuotatori poco esperti e non nuotatori devono indossare dispositivi di protezione individuale durante l'uso della piscina.
- Quando la piscina è inutilizzata, rimuovere tutti i giocattoli e gli altri oggetti dall'acqua e dal bordo piscina per evitare di attirare i bambini verso la piscina.
- Quando la piscina è inutilizzata, rimuovere dalla superficie tutti i giocattoli e gli altri oggetti che potrebbero facilitare l'accesso alla piscina da parte di un bambino (ad es. sedie, giocattoli di grandi dimensioni, ecc.).

Dispositivi di sicurezza

10

- Si raccomanda di installare una barriera (e proteggere tutte le porte e le finestre, se possibile) per impedire l'accesso non autorizzato alla piscina.
- Dispositivi di protezione individuale, barriere, coperture e allarmi per piscine, o simili dispositivi di sicurezza sono utili, ma non possono sostituire la sorveglianza continua e competente di un adulto.

Attrezzatura di sicurezza

- Tenere un telefono funzionante e un elenco di numeri di emergenza vicino alla piscina.

Uso sicuro della piscina

- Incoraggiare tutti gli utenti e in particolare i bambini ad imparare a nuotare
- Imparare le tecniche di primo soccorso (rianimazione cardiopolmonare - RCP) e aggiornare regolarmente le proprie conoscenze. Ciò può fare la differenza e salvare vite umane in caso di emergenza.
- Informare tutti gli utenti della piscina, compresi i bambini, delle procedure da adottare in caso di emergenza.
- Non tuffarsi in bacini d'acqua poco profondi. Ciò potrebbe causare lesioni gravi, anche fatali.
- Non usare la piscina se sono stati assunti alcol o farmaci che potrebbero compromettere la capacità di utilizzare in modo sicuro la piscina.
- Quando si utilizzano le coperture per piscina, rimuoverle completamente dalla superficie dell'acqua prima di entrare in piscina.
- Sostituire regolarmente l'acqua come indicato nelle linee guida del produttore e a seconda delle condizioni igieniche, la relativa pulizia, l'impedimento e odore, o se siano presenti detriti o macchie nella mini-piscina. L'uso di agenti chimici nelle mini-piscine senza circolazione dell'acqua potrebbe provocare il contatto diretto con gli agenti chimici o con zone ad alta concentrazione di questi, causando lesioni alle persone.
- Se gli agenti chimici vengono usati occasionalmente per ridurre la frequenza con cui si sostituisce l'acqua, attenersi accuratamente alle istruzioni del produttore di tali sostanze (specialmente evitare il sovraesposizione), assicurarsi di usare il corretto insieme di agenti chimici per evitare possibili lesioni alle persone e conservare gli agenti chimici lontano dalla portata dei bambini.
- L'utilizzo e l'installazione di qualsiasi apparecchiatura elettrica intorno alle piscine devono avvenire in conformità con le normative nazionali.
- Se possibile, rimuovere dalla piscina qualsiasi mezzo di accesso e conservarlo lontano dalla portata dei bambini quando la piscina è inutilizzata.
- Utilizzare accessori non approvati dal produttore della piscina (ad es. scalette, coperture, pompe, ecc.) può causare danni a persone o materiali.
- Utilizzare la segnaletica come indicato di seguito.



Quando i bambini sono in acqua, sorvegliarli continuamente. Non tuffarsi.

- Leggere attentamente e attenersi alle avvertenze e ai simboli di sicurezza sulla parete della piscina.
- Selezionare la posizione corretta per evitare il pericolo di annegamento dei bambini, installare la piscina in un luogo dove sia possibile una supervisione costante.

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E CONSERVARE IL MANUALE PER RIFERIMENTO FUTURO.

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

L'installazione della PISCINA può essere completata da una sola

11

persona in appena 10 minuti.

1. Scegliere una superficie uniforme e piana, rimuovendo eventualmente lo sporco. **ATTENZIONE:** Non montare la piscina nelle vicinanze di linee di alimentazione o sotto gli alberi.
2. Estrarre con cura la piscina dalla confezione.
3. Stendere la piscina, assicurandosi che sia rivolta dal lato giusto.
4. Aprire le valvole di sicurezza e gonfiare la piscina con una pompa ad aria (non inclusa). Dopo il gonfiaggio, chiudere le valvole. Solo per piscine gonfiabili.
5. Iniziare a riempire la piscina con qualche centimetro d'acqua e rimuovere le pieghe presenti sulla superficie partendo dal centro della piscina verso l'esterno.
6. Continuare a riempire d'acqua la piscina fino a raggiungere il 75% della capacità totale. Per ragioni di sicurezza, non riempire eccessivamente la piscina. **AVVERTENZA:** Tenere sotto controllo la piscina durante la fase di riempimento.

SMONTAGGIO E PULIZIA

1. Rispettare le disposizioni locali relative allo smaltimento dell'acqua della piscina.
2. Lasciar fuoriuscire l'acqua dalla piscina. **ATTENZIONE:** Non lasciare all'aperto la piscina ormai vuota.
3. Aprire la valvola di sicurezza e premere alla sua base per sgonfiare la piscina.
4. Una volta sgonfiato il prodotto, utilizzare un panno umido per pulirlo.

MANUTENZIONE

Avvertenza: La salute, specialmente quella dei bambini, potrebbe essere compromessa se non verranno seguite le istruzioni relative alla manutenzione riportate di seguito.

1. Sostituire regolarmente l'acqua della piscina; l'acqua sporca è dannosa per la salute.
2. Contattare il rivenditore di fiducia per sapere quali sono i prodotti chimici da utilizzare per il trattamento dell'acqua della piscina. Seguire scrupolosamente le istruzioni riportate sui prodotti chimici.
3. Eseguire una corretta manutenzione della piscina per garantirne la lunga durata.
4. Vedere la confezione per i dettagli relativi alla capacità d'acqua.
5. Presso il proprio rivenditore di fiducia è possibile acquistare il kit di manutenzione (contenente uno skimmer e un sistema di aspirazione), i galleggianti per il rilascio di prodotti chimici e i teli copripiscina Bestway, indispensabili per la pulizia della piscina.

RIPARAZIONE

Per riparare una camera d'aria danneggiata utilizzare la pezza di riparazione fornita.

1. Sgonfiare completamente il prodotto.
2. Pulire e asciugare la parte danneggiata.
3. Applicare la pezza di riparazione lasciandola aderire perfettamente ed eliminare eventuali bolle che si vengono a formare.

CONSERVAMENTO

1. Assicurarsi che la piscina non contenga più acqua. Quando è completamente asciutta, ripiegare la piscina e riporla nella sua confezione.
2. Riporre il prodotto in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla portata dei bambini.
3. Si consiglia vivamente di smontare la piscina durante la bassa stagione (mesi invernali).

12

HANDLEIDING

Item	Afm.	Onderdelen	
#51028; #51121	Ø1.52m x H51cm (Ø60" x H20")	Eén zwembad, reparatiepatch	
#51029; #51122	Ø1.96m x H53cm (Ø77" x H21")		
#51038	Ø1.83m x H61cm (Ø72" x H24")		
#51041; #51045	Ø1.50m x H53cm (Ø59" x H21")		
#51042; #51048	Ø1.70m x H53cm (Ø67" x H21")		
#51043; #51046	Ø2.01m x H53cm (Ø79" x H21")		
#51044	Ø2.49m x H53cm (Ø98" x H21")		
#51080	Ø1.52m x H43cm (Ø60" x H17")		
#51117	Ø1.57m x H46cm (Ø62" x H18")		
#51123	Ø2.29m x H56cm (Ø90" x H22")		
#54005; #98011; #96109; #91056	2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 5.9' x 20")		Eén zwembad, één zitkussen, reparatiepatch
#54006; #91008; #91207	2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 6.9' x 20")		
#54150	3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 7.2' x 18")		
#54009; #54121	3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 7.2' x 22")		
#54066	2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 6.0' x 20")		
#54117; #54118	2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 6.2' x 18")		
#54119	2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20")		
#54120	2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 6.0' x 22")		
#55001; #55031	Ø2.44m x H46cm (Ø96" x H18")		
#54153	2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")		
#51132	1.70m x 1.70m x 56cm (6.7' x 6.7' x 22")		
#54158	2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 9.0' x 25")		

Zorgvuldig lezen en bewaren voor toekomstige referentie.

WAARSCHUWING

Veiligheidsinformatie

Lees, begrijp en volg zorgvuldig alle informatie in de gebruikershandleiding vooraleer het mini-zwembad te installeren en te gebruiken. Deze waarschuwingen, instructies en veiligheidsrichtlijnen gaan over sommige courante risico's van waterrecreatie, maar ze omvatten niet alle risico's en gevaren in alle gevallen. Wees altijd voorzichtig en gebruik gezond verstand en beoordelingsvermogen wanneer u van wateractiviteiten geniet. Bewaar deze informatie voor toekomstig gebruik.

Veiligheid van niet-zwemmer

- Continu, actief en waakzaam toezicht van zwakke zwemmers en niet-zwemmers door een competente volwassene is altijd vereist (denk eraan dat kinderen onder de vijf jaar oud het hoogste risico op verdrinking lopen).
- Duid een competente volwassene aan om toezicht te houden op het zwembad telkens wanneer het gebruikt wordt.
- Zwakke zwemmers of niet-zwemmers zouden persoonlijke beschermingsuitrusting moeten dragen wanneer ze het zwembad gebruiken.
- Wanneer het mini-zwembad niet in gebruik is, verwijder alle speelgoed en aantrekkelijke objecten uit het water en de afdekking om te vermijden kinderen aan te trekken naar het zwembad.
- Wanneer het mini-zwembad niet in gebruik is, verwijder alle speelgoed of andere objecten die door een kind gebruikt kunnen worden om de toegang tot het mini-zwembad te vergemakkelijken

13

(bijv. stoelen, grote speelgoedstukken, enz.) uit de omgeving.

Veiligheidsmiddelen

- Het is aanbevolen een barrière te installeren (en alle deuren en vensters waar van toepassing te beveiligen) om onbevoegde toegang tot het mini-zwembad te voorkomen.
- Persoonlijke beschermingsmiddelen, barrières, zwembadafdekkingen, zwembadalarms of gelijkaardige veiligheidsmiddelen zijn nuttige hulpmiddelen, maar het zijn geen vervangingen voor een continu en competent toezicht door volwassenen.

Veiligheidsapparatuur

- Houd ook een werkende telefoon en een lijst met noodnummers nabij het zwembad.

Veilig gebruik van het zwembad

- Moedig alle gebruikers vooral kinderen aan om te leren zwemmen
- Leer om te reanimeren (cardiopulmonaire reanimatie - CPR) en vernieuw deze kennis regelmatig. Dit kan een levensreddend verschil uitmaken in een noodgeval.
- Onderricht alle zwembadgebruikers, inbegrepen kinderen, wat te doen in een noodgeval
- Duik nooit in ondiep water. Dit kan leiden tot ernstige verwondingen of tot de dood.
- Gebruik het mini-zwembad niet wanneer u alcohol of medicatie gebruikt die uw vermogen om het zwembad veilig te gebruiken, zou kunnen aantasten.
- Wanneer zwembadafdekkingen gebruikt worden, verwijder deze volledig uit het wateroppervlak voor u in het zwembad gaat.
- Vervang het water regelmatig, volgens de aanbevelingen van de fabrikant en afhankelijk van de hygiënische omstandigheden, hoe schoon en helder het water is en hoe de geur is, en of er vuil of vlekken aanwezig zijn in het mini-zwembad. Het gebruik van chemicaliën in mini-zwembaden zonder watercirculatie kan leiden tot direct contact met de chemicaliën of in gebieden met een hoge chemische concentratie tot verwonding van de gebruikers.
- Als er af en toe chemicaliën worden gebruikt om het water minder vaak te hoeven vervangen, volg dan nauwkeurig de instructies van de fabrikant op (gebruik met name nooit meer dan aanbevolen), zorg ervoor dat de chemicaliën goed zijn gemengd om mogelijke verwondingen te voorkomen en bewaar de chemicaliën buiten het bereik van kinderen.
- Het gebruik en de installatie van elektrische toestellen rond mini-zwembaden moet gebeuren overeenkomstig de nationale regelgevingen.
- Waar van toepassing, verwijder alle toegangsmiddelen uit het mini-zwembad en berg deze op buiten het bereik van kinderen wanneer het mini-zwembad niet in gebruik is.
- Het gebruik van accessoires die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant van het mini-zwembad (bijv. ladders, afdekkingen, pompen, enz.) kan leiden tot risico's op letsel of schade aan eigendommen
- Gebruik de aanduidingsborden zoals hieronder aangegeven.



Houd de kinderen onder toezicht in de wateromgeving.

Niet duiken.

- Lees zorgvuldig en volg de veiligheids waarschuwingen en veiligheidsstekens op de zwembadwand.
- Selectie van de juiste locatie om het gevaar op verdrinking van jonge kinderen te voorkomen, installeer het mini-zwembad op een plaats waar een constant toezicht mogelijk is.

LEES AANDACHTIG EN BEWAAR DE INSTRUCTIES VOOR

LATERE AANDEPLEGING

INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE

14

De installatie van het **ZWEMBAD** neemt ongeveer 10 minuten in beslag, met 1 persoon.

1. Zoek een stevige, genivelleerde ondergrond zonder brokstukken.
2. **OPGELET:** Plaats het zwembad niet onder kabels of bomen.
3. Haal het zwembad voorzichtig uit de verpakking.
3. Spreid het zwembad uit en zorg ervoor dat de juiste zijde naar boven gericht is.
4. Open de veiligheidsventielen en blaas op met een luchtpomp (de pomp is niet begrepen in de verpakking), en sluit de ventielen weer na het opblazen. (Alleen voor opblaasbaar zwembad)
5. **OPGELET:** Blaas niet te veel op.
5. Begin met vullen en eens de bodem van het zwembad een beetje onder water staat, worden alle rimpels gladgewreven. Begin het in het midden en werk naar buiten toe.
6. Vul het zwembad verder met water tot 75% van de inhoud. Om veiligheidsredenen mag het zwembad niet meer dan dat gevuld worden, hou hier rekening mee.

WAARSCHUWING: Laat het zwembad niet onbewaakt achter wanneer het gevuld wordt met water..

DEASSEMBLAGE EN REINIGING

1. Controleer de plaatselijke regelgeving voor de specifieke regels omtrent het afkanten van het zwembadwater.
2. Ledig het zwembad. **OPGELET:** Laat het lege zwembad niet buiten achter.
3. Open het veiligheidsventiel en knijp het aan de basis dicht om de lucht af te laten.
4. Gebruik na het aflaten een vochtige doek om schoon te maken.

ONDERHOUD

Waarschuwing: Indien de onderhoudsinstructies niet gerespecteerd worden, kan dit gevaarlijk zijn voor de gezondheid, vooral die van uw kinderen.

1. Vervang het zwembadwater regelmatig; vuil water is schadelijk voor de gezondheid van de gebruiker.
2. Contacteer uw verkoper om chemische producten te verkrijgen voor de behandeling van het water van uw zwembad. Volg de instructies van de fabrikant van deze producten.
3. Een correct onderhoud doet uw zwembad langer meegaan.
4. Zie de verpakking voor de waterinhoud.
5. U kunt ook de onderhoudskit van Bestway kopen (met spaan en zuiger), en de chemische vlotter en de afdekking bij uw plaatselijke verkoper, om het zwembadwater schoon te houden.

REPARATIES

Indien een kamer beschadigd is, gebruik dan de meegeleverde reparatiepatch.

1. Laat alle lucht af uit te product.
2. Maak de beschadigde zone schoon en droog.
3. Breng de reparatiepatch aan enrijf luchtbellen weg.

OPSLAG

1. Zorg ervoor dat het zwembad volledig leeg is. Zodra het goed droog is, wordt het opgevooven zwembad weer in de verpakking gestoken.
2. Bewaar op een frisse, droge plaats en buiten het bereik van kinderen.
3. We bevelen ten eerste aan het zwembad te demontieren buiten het seizoen (tijdens de wintermaanden).

15

MANUAL DE USO

Artículo	Tamaño	Componentes	
#51028; #51121	Ø1.52m x H51cm (Ø60" x H20")	Una piscina, parche de reparación	
#51029; #51122	Ø1.96m x H53cm (Ø77" x H21")		
#51038	Ø1.83m x H61cm (Ø72" x H24")		
#51041; #51045	Ø1.50m x H53cm (Ø59" x H21")		
#51042; #51048	Ø1.70m x H53cm (Ø67" x H21")		
#51043; #51046	Ø2.01m x H53cm (Ø79" x H21")		
#51044	Ø2.49m x H53cm (Ø98" x H21")		
#51080	Ø1.52m x H43cm (Ø60" x H17")		
#51117	Ø1.57m x H46cm (Ø62" x H18")		
#51123	Ø2.29m x H56cm (Ø90" x H22")		
#54005; #98011; #96109; #91056	2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 5.9' x 20")		Una piscina, un cojín para sentarse, parche de reparación
#54006; #91008; #91207	2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 6.9' x 20")		
#54150	3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 7.2' x 18")		
#54009; #54121	3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 7.2' x 22")		
#54066	2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 6.0' x 20")		
#54117; #54118	2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 6.2' x 18")		
#54119	2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20")		
#54120	2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 6.0' x 22")		
#55001; #55031	Ø2.44m x H46cm (Ø96" x H18")		
#54153	2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")		
#51132	1.70m x 1.70m x 56cm (6.7' x 6.7' x 22")		
#54158	2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 9.0' x 25")		

Lea atentamente y conserve para consultas futuras.

ADVERTENCIA

Información de seguridad

Lea atentamente, comprenda y siga toda la información contenida en el manual antes de instalar y utilizar la piscina. Estas advertencias, instrucciones y normas de seguridad abordan algunos de los riesgos más comunes relacionados con el ocio acuático, pero no cubren todos los riesgos y peligros en cualquier caso. Sea siempre prudente y utilice el sentido común y el buen juicio cuando disfrute de cualquier actividad acuática. Conserve esta información para un uso futuro.

Seguridad de los no nadadores

- Los nadadores principiantes y los no nadadores requieren de la supervisión continua, activa y atenta de un adulto competente en todo momento (recuerde que los menores de cinco años cuentan con el mayor riesgo de ahogamiento).
- Asigne a un adulto competente la tarea de supervisar la piscina cada vez que esta esté en uso.
- Los nadadores principiantes o los no nadadores deben llevar un equipo de protección personal cuando utilicen la piscina.
- Cuando no se esté utilizando la piscina retire todos los juguetes y objetos del agua y de los bordes para que no atraigan a los niños.
- Cuando no se esté utilizando la piscina retire todos los juguetes y objetos de los alrededores que los niños pudieran usar para acceder a ella (como sillas o juguetes grandes).

Dispositivos de seguridad

- Se recomienda instalar una barrera (y asegurar todas las puertas y

16

ventanas, donde sea necesario) para prevenir el acceso no autorizado a la piscina.

- Los equipos de protección personales, barreras, cubiertas de piscina, alarmas de piscina o dispositivos de seguridad similares son ayudas útiles, pero no sustituyen la supervisión competente y constante de un adulto.

Equipos de seguridad

- Tenga un teléfono activo y una lista de números de emergencia cerca de la piscina.

Uso seguro de la piscina

- Anime a todos los usuarios, y especialmente a los niños, a aprender a nadar.
- Aprenda métodos de reanimación básica (reanimación cardiopulmonar - RCP) y repase este conocimiento regularmente. Esto puede marcar la diferencia en caso de emergencia.
- Enseñe a todos los usuarios de la piscina, niños incluidos, qué hacer en caso de emergencia.
- No se zambulla en aguas poco profundas. Esto podría causar graves daños o incluso muerte.
- No utilice la piscina cuando se encuentre bajo los efectos del alcohol o de medicamentos que puedan afectar a su capacidad de usar la piscina de manera segura.
- Cuando se utilizan las cubiertas de piscina, retirelas completamente de la superficie del agua antes de entrar en la piscina.
- Cambie el agua regularmente, según las indicaciones del fabricante y las condiciones higiénicas: limpieza, claridad y olor, o en presencia de residuos o manchas en la piscina. El uso de productos químicos en las piscinas sin circulación del agua puede provocar el contacto directo con los productos químicos o, en las zonas de elevada concentración del producto, puede provocar lesiones a los usuarios.
- Si ocasionalmente utiliza productos químicos para reducir la frecuencia del cambio del agua, siga al pie de la letra las instrucciones del fabricante de los productos (en especial, nunca use más de lo recomendado), asegúrese de utilizar la combinación adecuada para evitar posibles lesiones y guarde los productos químicos en un lugar fuera del alcance de los niños..
- El uso y la instalación de cualquier dispositivo eléctrico alrededor de la piscina debe respetar las normativas nacionales.
- Retire cualquier medio de acceso a la piscina y guárdelo en un lugar fuera del alcance de los niños cuando la piscina no esté en uso.
- El uso de accesorios no aprobados por el fabricante de la piscina (escaleras, cubiertas, bombas, etc.) puede conllevar el riesgo de lesiones o de daños materiales.
- Utilice la señalización como se especifica más abajo.



Supervise a los niños en el entorno acuático.

Prohibido tirarse de cabeza.

- Lea y siga atentamente las advertencias y señales de seguridad de la pared de la piscina.
- Elija un lugar adecuado para prevenir el riesgo de ahogamiento, instale la piscina de modo que la supervisión constante por parte de un adulto esté garantizada.

LEA Y GUARDE CON CUIDADO ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

La instalación de la **PISCINA** normalmente sólo requiere 10 minutos si la efectúa 1 persona.

17

1. Localice un sitio sólido y nivelado, y retire cualquier objeto.

ATENCIÓN: No ponga la piscina debajo de cables o árboles.

2. Saque la piscina del paquete con cuidado.
3. Estire la piscina y asegúrese de que está boca arriba.
4. Abra las válvulas de seguridad e hinche cada anillo con la ayuda de una bomba de aire (la bomba no está incluida en el producto). Cierre las válvulas cuando termine de hinchar las anillas (sólo para piscinas hinchables).
- ATENCIÓN:** No la hinche demasiado.
5. Comience a llenar la piscina, cuando esté ligeramente cubierta, alise las arrugas. Haga esta operación desde el centro de la piscina moviéndose hacia fuera.
6. Continúe llenando la piscina hasta que la capacidad de agua alcance el 75%. Ponga la máxima atención en no llenar demasiado la piscina por razones de seguridad.
- ATENCIÓN:** No deje la piscina sin vigilancia mientras la está llenando de agua.

DESMONTAJE Y LIMPIEZA

1. Compruebe los reglamentos locales para conocer los requisitos específicos sobre la eliminación del agua de la piscina.
2. Drene la piscina. **ATENCIÓN:** No deje la piscina ya vacía en el exterior.
3. Abra la válvula de seguridad y apriete la válvula en la base para deshincharla.
4. Después del deshinchado, use un paño húmedo para limpiar el producto.

MANTENIMIENTO

Advertencia: Si no respeta las instrucciones de mantenimiento que se incluyen, su salud puede estar en peligro, y especialmente también la de los niños.

1. Cambie el agua de la piscina de manera regular; un agua no perfectamente limpia puede ser dañina para la salud del usuario.
2. Póngase en contacto con el vendedor local para obtener los productos químicos necesarios para tratar el agua de su piscina. Respete las instrucciones del fabricante de los productos químicos.
3. Un mantenimiento adecuado puede alargar la vida de su piscina.
4. Vea el paquete para conocer la capacidad de agua.
5. También puede comprar el kit de mantenimiento (que incluye un skimmer de la piscina y un aparato de vacío para la piscina), flotador químico y la cubierta para la piscina de la marca Bestway en su vendedor más cercano, lo que le ayudará a mantener la piscina más limpia.

REPARACIÓN

Si una cámara está dañada, utilice el parche de reparación suministrado.

1. Deshinchelo completamente el producto.
2. Limpie y seque el área dañada.
3. Ponga el parche de reparación incluido y elimine las burbujas de aire.

ALMACENAMIENTO

1. Asegúrese de quitar toda el agua de la piscina. Una vez la piscina esté completamente seca, póngala doblada en la caja.
2. Guarde el producto en un lugar fresco, seco y fuera del alcance de los niños.
3. Recomendamos encarecidamente desmontar la piscina fuera de temporada (los meses de invierno).

18

BRUGERMANUAL		
Produkt	Størrelse	Dele
#51028; #51121	Φ1.52m x H51cm (Φ60" x H20")	Et badebassin, en reparationslap
#51029; #51122	Φ1.96m x H53cm (Φ77" x H21")	
#51038	Φ1.83m x H51cm (Φ72" x H21")	
#51041; #51045	Φ1.50m x H53cm (Φ59" x H21")	
#51042; #51048	Φ1.70m x H53cm (Φ67" x H21")	
#51043; #51046	Φ2.01m x H53cm (Φ79" x H21")	
#51044	Φ2.49m x H53cm (Φ98" x H21")	
#51080	Φ1.52m x H43cm (Φ60" x H17")	
#51117	Φ1.57m x H46cm (Φ62" x H18")	
#51123	Φ2.29m x H56cm (Φ90" x H22")	
#54005; #98011; #96109; #91056	2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 5.0' x 20")	
#54006; #91008; #91207	2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 6.9' x 20")	
#54150	3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 7.2' x 18")	
#54009; #54121	3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 7.2' x 22")	
#54066	2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 6.0' x 20")	
#54117; #54118	2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 6.2' x 18")	
#54119	2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20")	
#54120	2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 6.0' x 22")	
#55001; #55031	Φ2.44m x H46cm (Φ96" x H18")	Et bassin, en sædepude, reparationslap
#54153	2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")	
#51132	1.70m x 1.70m x 56cm (6.7' x 6.7' x 22")	
#54158	2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 9.0' x 25")	

Læs vejledningen omhyggeligt, og opbevar den til fremtidig brug.
ADVARSEL

Sikkerhedsoplysninger

Læs omhyggeligt alle oplysninger i brugervejledningen og forstå dem, før du installerer og bruger mini-bassinet. Disse advarsler, vejledninger og retningslinjer for sikker behandling visse almindelige sikkerhedsrisici ved afslapning og leg ved vandet, men de kan ikke dække alle risici og farer i alle tilfælde. Vær altid forsigtig, brug almindelig sund fornuft og god dømmekraft, når du nyder enhver form for aktivitet ved vandet. Behold alle oplysninger til senere brug.

Sikkerhed for ikke-svømmere

- Uafbrudt, aktiv og årvågent opsyn med svage svømmere og ikke-svømmere af en kompetent voksen er påkrævet hele tiden (Husk at børn under fem år i den højeste risikogruppe for druknedykker)
- Udpeg en kompetent voksen til at overvåge bassinet, hver gang det bliver brugt.
- Svage svømmere eller ikke-svømmere skal bære deres personlige beskyttelsesudstyr, når de bruger bassinet.
- Når mini-bassinet ikke er i brug, skal alt legetøj og alle spændende og tiltrækkende genstande tages op af vandet og afdækningen for at undgå at børn tiltrækkes af bassinet.
- Når mini-bassinet ikke er i brug, skal alt legetøj og andre genstande

19

fjernes, hvis de kan anvendes af et barn til at skaffe sig adgang til mini-bassinet (f.eks. stole, stort legetøj og lignende).

Sikkerhedsanordninger

- Det anbefales at montere en spærring (og sikre alle døre og vinduer, hvor det er relevant) for at hindre uautoriseret adgang til mini-bassinet.
- Personligt beskyttelsesudstyr, spærringer, bassindækkere, bassinalmer eller lignende sikkerhedsanordninger er nyttige hjælpemidler, men de erstatter ikke et konstant opsyn af en kompetent voksen.

Sikkerhedsudstyr

- Hav en telefon, der fungerer, og en liste med nødtelefonnumre ved bassinet.

Sikker brug af bassinet

- Prøv at opmuntre alle brugere, især børn, til at lære at svømme.
- Lær grundlæggende livreddende førstehjælp (kunstigt åndedræt, hjertemassage) og opfrisk denne viden med jævne mellemrum. Dette kan gøre en livreddende forskel i tilfælde af en ulykke.
- Instruer alle brugere af bassinet, også børnene, i hvad de skal gøre i et ulykkestilfælde
- Spring ikke ud på lavt vand. Dette kan medføre alvorlige skader og livsfare.
- Brug ikke mini-bassinet under indtagelse af alkohol eller medicin, der kan nedsætte din evne til sikker brug af bassinet.
- Når der anvendes bassindækkere, skal de fjernes helt fra vandet, før der gives adgang til bassinet.

- Udskift vandet regelmæssigt i henhold til producentens anbefalinger og afhængigt af de hygiejniske forhold, renhed, klarhed og lugt eller om der er snavs eller pletter i mini-poolen. Brug af kemikalier i mini-pools uden vandcirkulation kan medføre direkte kontakt med kemikalierne eller områder med høj kemikaliekoncentration, hvilket kan medføre personskaader.
- Hvis kemikalier benyttes lejlighedsvis til at nedsætte hyppigheden af vandudskiftninger, skal kemikalieproducentens anvisninger nøje følges (brug især aldrig mere end anbefalet). Sørg for den rigtige blanding af kemikalier for at undgå risikoen for personskaader, og opbevar kemikalier utilgængeligt for børn.
- Brug og installation af alle el-apparater omkring mini-bassiner skal ske i henhold til de nationale bestemmelser.
- Hvor det er relevant, skal alle adgangsmidler og -muligheder fjernes fra mini-bassinet og opbevares utilgængeligt for børn, når mini-bassinet ikke er i brug.
- Anvendelse af udstyr, der ikke er godkendt af mini-bassinproducenten (f.eks. stiger, dækkere, pumper mm.) kan medføre risiko for skader på personer og ejendomme.
- Brug skiltningen som anvist i det følgende.



Hold børnene under opsyn, når de er i nærheden af vandet.

Ingen dykning.

- Læs dette omhyggeligt og følg sikkerhedsadvarslerne og sikkerhedskiltene på bassinvæggen.
- Valg af en egnet placering kan eliminere druknefare for mindre børn. Opsæt mini-bassinet et sted, hvor der kan holdes konstant opsyn.

LÆS VENLIGST DISSE INSTRUKSER OMHYGGEELIGT FOR

20

SENERE REFERENCE.

INSTALLATIONSINSTRUKTIONER

- Installation af POOLEN tager normalt kun 10 minutter for en person.
1. Find en fast, plan overflade og rens denne for nedbrudt materiale. **ADVARSEL:** Stil ikke poolen op under kabler eller under træer.
 2. Tag forsigtigt poolen ud af pakken.
 3. Bred poolen ud og sørg for, at den vender med den rigtige side opad.
 4. Åbn sikkerhedsventilene og pust den op med en luftpumpe (pumpen er ikke inkluderet), luk ventilene, når poolen er pustet op. (Gælder kun oppustelig pool) **ADVARSEL:** Pust ikke produktet for hårdt op.
 5. Begynd at fylde poolen, når gulvet netop er dækket udglatte alle rynker. Begynd i midten af poolen og udad.
 6. Forsæt med at fylde poolen til vandkapaciteten når 75%. Sørg venligst for ikke at overfylde poolen af sikkerhedsmæssige grunde. **ADVARSEL:** Efterlad ikke poolen uden opsyn, mens vandet fyldes på.

SKIL POOLEN AD OG RENS DEN

1. Tjek lokale bestemmelser for bestemte retningslinjer vedrørende bortskaffelse af vand fra swimmingpools.
2. Tøm poolen. **ADVARSEL:** Efterlad ikke den tomme pool uendørs.
3. Åbn sikkerhedsventilen og tryk på dens bund for at lukke luften ud af poolen.
4. Når luften er lukket ud renses den med en fugtig klud.

VEDLIGEHOLDELSE

Advarsel: Hvis du ikke overholder retningslinjerne for vedligeholdelse, kan dit helbred komme i fare, især dine børns helbred.

1. Udskift vandet i poolen med jævne mellemrum; snavset vand kan skade dit helbred.
2. Kontakt venligst din lokale forhandler for at få kemikalier til behandling af vandet i din pool. Sørg for at følge anvisningerne fra fabrikanten af kemikalier.
3. Ukorrekt vedligeholdelse kan øge din pools levetid.
4. Se indpakningen vedrørende vandkapacitet.
5. Du kan også købe Bestways vedligeholdelseskit (inklusive pool skimmer og poolstavsuger), flydere til kemikalier og duge fra din lokale forhandler, som kan hjælpe med at holde vandet rent.

REPARATION

Hvis et kammer bliver beskadiget, skal det lappes med den medfølgende lap.

1. Luk al luft ud af produktet.
2. Rens og tør det beskadigede område.
3. Påfør lappen og pres alle luftbobler ud.

OPBEVARING

1. Sørg for at alt vand tømmes fra poolen. Når poolen er fuldstændig tom, placeres den sammenfoldede pool inde i pakken.
2. Opbevares på et køligt, tørt sted utilgængeligt for børn.
3. Vi tilråder kraftigt, at bassinet adskilles uden for sæsonen (i vintermånederne).

21

MANUAL DO PROPRIETÁRIO		
Item	Tamanho	Peças
#51028; #51121	Φ1.52m x H51cm (Φ60" x H20")	Uma piscina, remendo de reparação
#51029; #51122	Φ1.96m x H53cm (Φ77" x H21")	
#51038	Φ1.83m x H51cm (Φ72" x H21")	
#51041; #51045	Φ1.50m x H53cm (Φ59" x H21")	
#51042; #51048	Φ1.70m x H53cm (Φ67" x H21")	
#51043; #51046	Φ2.01m x H53cm (Φ79" x H21")	
#51044	Φ2.49m x H53cm (Φ98" x H21")	
#51080	Φ1.52m x H43cm (Φ60" x H17")	
#51117	Φ1.57m x H46cm (Φ62" x H18")	
#51123	Φ2.29m x H56cm (Φ90" x H22")	
#54005; #98011; #96109; #91056	2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 5.0' x 20")	
#54006; #91008; #91207	2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 6.9' x 20")	
#54150	3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 7.2' x 18")	
#54009; #54121	3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 7.2' x 22")	
#54066	2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 6.0' x 20")	
#54117; #54118	2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 6.2' x 18")	
#54119	2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20")	
#54120	2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 6.0' x 22")	
#55001; #55031	Φ2.44m x H46cm (Φ96" x H18")	Uma piscina, uma almofada de assento, remendo de reparação
#54153	2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")	
#51132	1.70m x 1.70m x 56cm (6.7' x 6.7' x 22")	
#54158	2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 9.0' x 25")	

Por favor leia cuidadosamente e guarde para referência futura.

ATENÇÃO

Informação de segurança

Leia atentamente, compreenda e siga todas as instruções contidas no manual de utilizador antes de instalar e utilizar a mini-piscina. Estes avisos, instruções e orientações de segurança visam alguns riscos comuns de divertimentos aquáticos, contudo não podem abranger todos os riscos e perigos em todos os casos. Sempre que desfrutar de uma actividade aquática, deve ter cuidado, senso comum e bom discernimento. Preserve esta informação para utilização futura.

Segurança dos Não-Nadadores

- É sempre necessária uma supervisão contínua, activa e vigilante dos nadadores mais vulneráveis e dos não-nadadores por um adulto competente (lembre-se que as crianças com idade inferior a cinco anos correm um risco muito elevado de afogamento).
- Nomeie um adulto competente para supervisionar a piscina em cada utilização.
- Os nadadores mais vulneráveis ou não-nadadores devem utilizar equipamento de protecção pessoal sempre que utilizarem a piscina.
- Sempre que a mini-piscina não esteja a ser utilizada, retire todos os brinquedos e objectos atractivos da água e das margens para evitar atrair crianças até à piscina.
- Sempre que a mini-piscina não esteja a ser utilizada, retire todos os brinquedos ou outros objectos dos seus arredores que possam ser utilizados pelas crianças como um instrumento para facilitar o

22

acesso à mini-piscina (por exemplo, cadeiras, brinquedos grandes, etc.).

Dispositivos de segurança

- Recomenda-se que instale uma barreira (e proteja todas as portas e janelas, sempre que aplicável) para prevenir o acesso não autorizado à mini-piscina.
- Equipamentos de protecção pessoal, barreiras, coberturas de piscina, alarmes de piscina ou dispositivos de segurança semelhantes são auxiliares muito úteis, embora não substituam a supervisão contínua e competente por um adulto.

Equipamento de segurança

- Mantenha um telefone funcional e uma lista de telefones de emergência nas proximidades da piscina.

Utilização segura da piscina

- Encoraje todos os utilizadores, em especial as crianças, a aprender a nadar.
- Aprenda medidas de Suporte Básico de Vida (Ressuscitação Cardiopulmonar - RCP) e renove este conhecimento regularmente. Isto pode ajudar a salvar vidas em caso de emergência.
- Instrua todos os utilizadores da piscina, incluindo as crianças, acerca do que devem fazer em caso de emergência.
- Nunca mergulhe em corpos de água pouco profunda. Isto pode causar ferimentos graves ou morte.
- Não utilize a mini-piscina quando ingerir álcool ou medicamentos que possam afectar a sua capacidade para desfrutar dela em segurança.
- Caso tenha uma cobertura de piscina, retire-a completamente da superfície da água antes de entrar na piscina.
- Mude a água regularmente de acordo com as recomendações do fabricante e dependendo das condições de higiene, limpeza, transparência, odor e se estão presentes resíduos ou manchas na mini-piscina. A utilização de químicos em mini-piscinas sem circulação de água pode levar ao contacto directo com os químicos ou a áreas com elevada concentração de químicos, resultando em lesões para os utilizadores.
- Caso sejam ocasionalmente utilizados químicos para reduzir a frequência de troca da água, siga atentamente as instruções de segurança do fabricante dos químicos (em especial, não use mais do que o recomendado), garanta a mistura apropriada de químicos para evitar possíveis lesões e armazene os químicos fora do alcance das crianças.

- A utilização e instalação de qualquer aparelho eléctrico nas proximidades das mini-piscinas deve respeitar os regulamentos nacionais.

- Quando aplicável, retire quaisquer meios de acesso da mini-piscina e armazene-os fora do alcance das crianças sempre que a mesma não esteja a ser utilizada.

- A utilização de acessórios não aprovados pelo fabricante da mini-piscina (por exemplo, escadas, coberturas, bombas, etc.) pode resultar em riscos de ferimentos ou danos de propriedade.
- Utilize a sinalização conforme indicado abaixo.



Mantenha as crianças sob supervisão no meio aquático.

Não mergulhe.

- Por favor leia cuidadosamente e siga os avisos e sinais de segurança que se encontram na parede da piscina.
- Selecciona um local adequado para prevenir o risco de afogamento de crianças pequenas, instale a mini-piscina num local que possibilite a supervisão constante.

POR FAVOR, LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS REFERÊNCIAS.

23

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

A montagem da PISCINA usualmente demora apenas 10 minutos com 1 pessoa.

1. Escolha um chão sólido e nivelado e limpe os detritos. **ATENÇÃO:** Não monte a piscina debaixo de cabos ou árvores.
2. Retire a piscina fora da embalagem com cuidado.
3. Entenda a piscina e certifique-se que o lado certo da piscina está para cima.
4. Abra as válvulas de segurança e insuflar com uma bomba de ar (a bomba não está incluída neste produto), feche as válvulas depois da insuflação. (Para piscinas insufláveis apenas.) **ATENÇÃO:** Não encha de ar em demasia.
5. Comece a encher, e uma vez que o fundo esteja um pouco cheio, alise todas as rugas. Comece do centro da piscina para o exterior.
6. Continue a encher a piscina até que a capacidade da água atinja os 75%. Por favor, preste a máxima atenção para não encher de mais a piscina por motivos de segurança. **ATENÇÃO:** Não deixe a piscina sem vigilância enquanto se enche de água.

DESMONTAGEM E LIMPEZA

1. Verifique as normas locais para instruções específicas em relação à eliminação da água da piscina.
2. Esvazie a piscina. **ATENÇÃO:** Não deixe a piscina esvaziada no exterior.
3. Abra a válvula de segurança e aperte a válvula na sua base para esvaziar.
4. Após esvaziar, use um pano húmido para a limpeza.

MANUTENÇÃO

Aviso: Caso não siga as instruções de manutenção aqui descritas, pode colocar a sua saúde em risco em especial das crianças.

1. Substitua regularmente a água da piscina; a água suja pode prejudicar a sua saúde.
2. Contacte o seu vendedor local para obter os químicos adequados ao tratamento da água da piscina. Siga as instruções do fabricante do químico.
3. A manutenção adequada pode aumentar a duração da sua piscina.
4. Consulte a embalagem para a capacidade de água.
5. Também pode adquirir o kit de manutenção da Bestway (incluindo raspadeira e aspirador de piscina), flutuador de químicos e cobertura da piscina no vendedor local para o ajudar a manter a água da piscina limpa.

REPARAÇÃO

Se uma câmara estiver danificada, utilize o reparador de remendos fornecido.

1. Esvazie completamente o produto.
2. Limpe e seque a área danificada.
3. Aplique o reparador de remendos fornecido e esvazie todas as bolhas de ar.

ARMAZENAMENTO

1. Certifique-se de que toda a água é drenada da piscina. Depois de que a piscina esteja completamente seca, coloque a piscina dobrada na embalagem.
2. Guarde-o num local fresco e seco, fora do alcance das crianças.
3. Recomendamos fortemente que a piscina seja desmontada fora da estação (meses de inverno).

24

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA			
Položka	Rozměr	Součásti	
#51028; #51121	Φ1.52m x H51cm (Φ60" x H20")	Jeden bazén, záplata pro opravu	
#51029; #51122	Φ1.96m x H53cm (Φ77" x H21")		
#51038	Φ1.83m x H51cm (Φ72" x H24")		
#51041; #51045	Φ1.50m x H53cm (Φ59" x H21")		
#51042; #51048	Φ1.70m x H53cm (Φ67" x H21")		
#51043; #51046	Φ2.01m x H53cm (Φ79" x H21")		
#51044	Φ2.49m x H53cm (Φ98" x H21")		
#51080	Φ1.52m x H43cm (Φ60" x H17")		
#51117	Φ1.57m x H46cm (Φ62" x H18")		
#51123	Φ2.29m x H56cm (Φ90" x H22")		
#54005; #98011; #96109; #91056	2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 5.9' x 20')		Jeden bazén, jeden sedák, záplata pro opravu
#54006; #91008; #91207	2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 6.9' x 20')		
#54150	3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 7.2' x 18')		
#54009; #54121	3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 7.2' x 22')		
#54066	2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 6.0' x 20')		
#54117; #54118	2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 6.2' x 18')		
#54119	2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20')		
#54120	2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 6.0' x 22')		
#55001; #55031	Φ2.44m x H46cm (Φ96" x H18")		
#54153	2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27')		
#51132	1.70m x 1.70m x 56cm (6'7" x 6'7" x 22')	Jeden bazén, jeden sedák, záplata pro opravu	
#54158	2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 9.0' x 25')		

Pečlivě přečtěte a uchovávejte pro budoucí nahližení.

UPOZORNĚNÍ

Bezpečnostní informace

Pečlivě si přečtěte, porozumějte a dodržujte všechny pokyny v této uživatelské příručce před tím, než začnete instalovat a používat bazének. Tato varování, pokyny a bezpečnostní návody se týkají některých rizik rekreace u bazénu, ale nepokrývají všechna rizika a nebezpečí ve všech situacích. Vždy budete opatrní, používejte zdravý rozum a správně se rozhodnete při jakémkoliv vodní aktivitě. Uchovávejte tuto příručku pro pozdější potřebu.

Bezpečnost neplavců

- Osoby, které neumí dobře plavat, nebo jsou neplavci musí být pod neustálým, aktivním a pozorným dohledem kompetentní dospělé osoby (pamatujte, že největší počet utonutí je u dětí mladších 5 let).
- U určité kompetentní dospělé osobu pro dohled nad bazénem, kdykoliv je používán.
- Osoby, které neumí dobře plavat, a neplavci musí při používání bazénu používat osobní ochranné pomůcky.
- Když se bazének nepoužívá, odstraňte všechny hračky a jiné pozornost poutající předměty z vody a bazének přiklopte, aby to do něj nešla voda.
- Když se bazének nepoužívá, odstraňte z jeho okolí takové hračky či předměty, které by mohly dítěti sloužit jako prostředek k tomu,

31

aby se do bazénku dostalo (např. židle, velké hračky apod.).

Bezpečnostní zařízení

- Doporučuje se instalovat zábranu (a zajistit všechny dveře a okna tam, kde je to potřeba), a zabránit tak nepovolaným osobám přístupu k bazénku.
- Osobní ochranné vybavení, zábrany, kryty bazénu, alarmy nebo podobná bezpečnostní zařízení pomáhají, ale nemohou nahradit neustálý a kompetentní dohled dospělé osoby.

Záchranné prostředky

- Poblíž bazénu musí být fungující telefon s telefonními čísly pro případ nouze.

Bezpečné používání bazénu

- Snažte se, aby se všichni, včetně dětí, naučili plavat.
- Naučte se základům první pomoci (včetně srdeční masáže) a pravidelně si tyto znalosti osvěžujte. To může v případě nouze znamenat rozdíl mezi záchranou a smrtelnou nehodou.
- Poučte všechny uživatele bazénu, včetně dětí, jak se mají chovat v případě nouze.
- Nikdy neskákejte do míst, kde je málo vody. Může to vést k vážnému nebo smrtelnému úrazu.
- Nepoužívejte bazének pod vlivem alkoholu nebo léků, které mohou ovlivnit vaše bezpečné používání bazénu.
- Pokud jsou používány kryty bazénu, před vstupem do bazénu je všechny zcela odstraňte.
- Vodu měňte pravidelně v souladu s doporučeními výrobce a v závislosti na hygienických podmínkách, čistotě či zápachu vody, případně podle toho, zda se v bazénku nenachází nečistoty nebo skvrny. Pokud budete v bazéních bez cirkulace vody používat chemikálie, může dojít v místě přímého kontaktu nebo vysoké koncentrace k poranění uživatele.
- Pokud občas použijete chemikálie pro prodloužení intervalu výměny vody, postupujte přesně podle pokynů výrobce (především nikdy nepoužívejte větší než doporučené množství) a ujistěte se, že používáte správné množství chemikálie, abyste předešli poraněním. Chemikálie ukládejte mimo dosah dětí.
- Používání a instalace jakéhokoliv elektrického zařízení kolem bazénku musí být v souladu s národními předpisy.
- Kde je to možné, vyjměte jakoukoliv možnost přístupu z bazénku a uložte ji mimo dosah dětí, pokud bazének není používán.
- Pokud budete používat příslušenství neschválené výrobcem bazénku (např. žebříky, kryty, čerpadla apod.), může dojít ke zranění nebo poškození věcí.
- Použijte níže uvedené označení.



V prostředí okolo bazénu mějte děti pod dohledem.

Zákaz skákání do vody.

- Varování a bezpečnostní cedule na stěně bazénu si pečlivě přečtěte a řiďte se jimi.
- Pro instalaci bazénku vyberte takové místo, kde bude minimalizováno nebezpečí utopení malých dětí, instalujte jej např. tam, kde na něj neustále uvidíte.

PŘEČTĚTE SI PROSÍM PEČLIVĚ TYTO POKYNY A USCHOVEJTE JE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

32

POKYNY K INSTALACI

Instalace **BAZÉNU** obvykle zabere 1 člověku pouze 10 minut.

- Vybírejte pevné a rovné podloží a odstraňte z něj nečistoty.
- POZOR:** Nerozkládejte bazén pod dráty ani pod stromy.
- Opatrně vyjměte bazén z balení.
- Rozložte bazén a ujistěte se, že je správnou stranou nahoru.
- Otevřete bezpečnostní ventily a nahustěte bazén pomocí pumpy (pumpa není součástí tohoto výrobku). Po nahustění ventily opět uzavřete. (Týká se pouze nafukovacích bazénů)
- POZOR:** Nenařte ventily příliš.
- Začněte bazén plnit vodou a jakmile bude celé dno pokryto, vyhleďte všechny ohyby. Vyhleďte všechny od středu a postupujte směrem ven.
- Pokračujte v plnění, dokud hladina vody nedosáhne 75 % kapacity bazénu. Z bezpečnostních důvodů věnujte prosím značnou pozornost tomu, abyste bazén nepřeplnili.
- VAROVÁNÍ:** Během napouštění vody do bazénu nenechávejte bazén bez dozoru.

DEMONTÁŽ A ČIŠTĚNÍ

- Konkrétní pokyny týkající se likvidace vody z bazénu najdete v místních nařízeních.
- Vypusťte bazén. **POZOR:** Nenechávejte vypuštěný bazén venku.
- Otevřete bezpečnostní ventily a stlačte jímho spodní části vypusťte vzduch.
- Po vyfouknutí bazén očistěte vlhkou tkaninou.

ÚDRŽBA

Varování: V případě, že se nebudete řídit níže uvedenými pokyny k údržbě, vystavujete se riziku poškození svého zdraví a zejména pak zdraví svých dětí.

- Vodu v bazénu pravidelně vyměňujte; špinavá voda škodí zdraví osob používajících bazén.
- Kontaktujte prosím místního prodejce a pořiďte si chemikálie k úpravě vody v bazénu. Dodržujte pokyny uvedené výrobcem chemikálie.
- Správnou údržbou můžete výrazně prodloužit životnost svého bazénu.
- Objem bazénu je uveden na obalu.
- Od místních prodejců bazénů si můžete také zakoupit soupravu pro údržbu (obsahuje sběračku a vysavač), chemický plavák a kryt bazénu Bestway, a pomocí tak zachovat vodu v bazénu čistou.

OPRAVY

Pokud je komora poškozena, použijte přiloženou záplatu.

- Výrobek zcela vyfoukněte.
- Očistěte a osušte poškozené místo.
- Nalepte záplatu a vyhleďte všechny vzduchové bubliny.

SKLADOVÁNÍ

- Vodu z bazénu nechejte zcela odtéct. Jakmile bude bazén zcela suchý, složte jej a uložte do obalu.
- Skládejte na chladném, suchém místě mimo dosah dětí.
- Důrazně doporučujeme demontovat bazén v období mimo sezónu (v zimních měsících).

33

BRUKSANVISNING			
Artikkel	Størrelse	Deler	
#51028; #51121	Φ1.52m x H51cm (Φ60" x H20")	Et basseng, reparasjonslapp	
#51029; #51122	Φ1.96m x H53cm (Φ77" x H21")		
#51038	Φ1.83m x H51cm (Φ72" x H24")		
#51041; #51045	Φ1.50m x H53cm (Φ59" x H21")		
#51042; #51048	Φ1.70m x H53cm (Φ67" x H21")		
#51043; #51046	Φ2.01m x H53cm (Φ79" x H21")		
#51044	Φ2.49m x H53cm (Φ98" x H21")		
#51080	Φ1.52m x H43cm (Φ60" x H17")		
#51117	Φ1.57m x H46cm (Φ62" x H18")		
#51123	Φ2.29m x H56cm (Φ90" x H22")		
#54005; #98011; #96109; #91056	2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 5.9' x 20')		Et basseng, reparasjonslapp
#54006; #91008; #91207	2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 6.9' x 20')		
#54150	3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 7.2' x 18')		
#54009; #54121	3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 7.2' x 22')		
#54066	2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 6.0' x 20')		
#54117; #54118	2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 6.2' x 18')		
#54119	2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20')		
#54120	2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 6.0' x 22')		
#55001; #55031	Φ2.44m x H46cm (Φ96" x H18")		
#54153	2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27')		
#51132	1.70m x 1.70m x 56cm (6'7" x 6'7" x 22')	Et basseng, reparasjonslapp	
#54158	2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 9.0' x 25')		

Les denne veiledningen nøye og oppbevar den for senere bruk.

ADVARSEL

Sikkerhetsinformasjon

Les, forstå og følg all informasjonen i denne bruksanvisningen før du installerer og bruker minibassenget. Disse advarslene, anvisningene og retningslinjene for sikkerhet gjelder vanlige risikoen ved lek med vann, men de kan ikke dekke alle risikoer og farer i alle tilfeller. Bruk alltid forsiktighet, sunn fornuft og god dømmekraft når du driver vannaktivitet. Oppbevar denne informasjonen for framtidig bruk.

Sikkerhet for personer som ikke kan svømme

- Kontinuerlig, aktiv og oppmerksom overvåking av svake svømmere og personer som ikke kan svømme av en kompetent voksen til enhver tid (husk at barn under fem år har høyest risiko for å drukne).
- Utpek en kompetent voksen til å overvåke bassenget hver gang det er i bruk.
- Svake svømmere eller personer som ikke kan svømme bør bruke personlig flytehjelp når de er i bassenget.
- Når minibassenget ikke er i bruk må du fjerne alle leker og appellerende gjenstander fra vannet og dekklisten for å unngå at barn tiltrekkes av bassenget.
- Når minibassenget ikke er i bruk må du fjerne alle leker eller andre gjenstander fra området rundt bassenget som kan brukes av barn til å skaffe seg tilgang til minibassenget (for eksempel stoler, store leker etc.)

34

Sikkerhetsanordninger

- Det anbefales det å montere et gjerde (og sikre alle dører og vinduer der dette er aktuelt) for å forhindre uautorisert tilgang til bassenget.
- Personlig verneutstyr, gjerder, bassengdeksler, bassengalarm eller liknende sikkerhetsanordninger er nyttige hjelpemidler, men de utgjør ingen erstatning for kontinuerlig og kompetent overvåking av voksne.

Sikkerhetsutstyr

- Ha en fungerende telefon og en liste over nødnumre nær bassenget.

Sikker bruk av bassenget

- Oppfordre alle brukere, særlig barn, til å lære seg å svømme
- Lær grunnleggende livredning og frisk opp denne kunnskapen med jevne mellomrom. Dette kan utgjøre en livreddende forskjell i tilfelle av en bassengulykke.
- Instruer alle bassengbrukere, inkludert barn, om hva de skal gjøre hvis det oppstår en nødsituasjon.
- Stup aldri i et grunt basseng. Det kan føre til alvorlig personskade eller død.
- Ikke bruk bassenget når du har drukket alkohol eller tatt inn medisiner som kan redusere din evne til å bruke bassenget på en sikker måte.
- Når bassengdekslet brukes må det fjernes fullstendig fra vannflaten før du går opp i bassenget.
- Bytt vann regelmessig i henhold til produsentens anbefalinger og avhengig av hygieniske forhold, renslighet, klarhet og lukt, eller om det finnes smuss eller flekker i minibassenget. Bruk av kjemikalier i minibassenget uten vannskulering kan resultere i direkte kontakt med kjemikalierne eller i områder med høy kjemikaliekonsentrasjon som kan resultere i personskade.
- Hvis kjemikalierne av og til brukes for å redusere antall utskiftinger av vann må du følge kjemikalieprodusentens anvisninger nøye (spesielt aldri bruk mer enn anbefalt) og sikre deg at blandingen av kjemikalierne blir korrekt for å unngå mulig personskade og oppbevar kjemikalierne utenfor barns rekkevidde.
- Bruk og installasjon av elektriske apparater rundt minibassenget må kun skje i samsvar med nasjonale regler.
- Der dette er aktuelt må du fjerne alle midler for tilgang til minibassenget og lagre det utenfor barns rekkevidde når minibassenget ikke er i bruk.
- Bruk av tilbehør som ikke er godkjent av produsenten av minibassenget (for eksempel støter, deksler, pumper etc.) kan føre til fare for personskade eller skade på eiendom.
- Bruk merkingen slik det er forklart under.



Hold barn under oppsikt når de er i vann.

Ingen dykking.

- Vennligst les og følg sikkerhetsadvarslene og sikkerhetsmerkingen på bassengveggen nøye.
- Velg et hensiktsmessig sted for å forhindre faren for at små barn skal drukne, monter minibassenget på et sted der det er mulig å overvåke det hele tiden.

VENNLIGST LES DISSE INTRUKSJONE NØYE, OG OPPBEVAR DEM FOR SENERE KONSULTASJON.

35

INSTALLASJONSINSTRUKSJONER

Installasjon av tar vanligvis bare 10 minutter for 1 person.

- Finn et solid og plan underlag og fjern kvister og lignende.

- ADVARSEL:** Ikke sett opp bassenget under kabler eller under trær.
- Ta bassenget forsiktig ut av pakningen.
- Spre bassenget utover og pass på at riktig side vender opp.
- Åpne sikkerhetsventilene og bås opp med en luftpumpe (pumpe er ikke inkludert i dette produktet), steng ventilene når du er ferdig. (Kun for oppblåsbart basseng.)
- ADVARSEL:** Ikke blås opp for mye.
- Begynn å fylle bassenget, og så snart gulvet er så vidt dekket, jevn ut alle rykker. Start i midten av bassenget og beveg deg utover.
- Fortsett å fylle opp bassenget til det når 75 % kapasitet. Vær svært forsiktig og overvillig aldri bassenget, dette av sikkerhetshensyn.
- ADVARSEL:** Ikke overlatt bassenget uten tilsyn mens du fyller det med vann.

DEMONTERING OG RENGJØRING

- Sjekk lokale reguleringer for spesifikke retningslinjer angående tomning av svømmebassengvann.
- Tøm bassenget. **ADVARSEL:** Ikke etterlatt det tømte bassenget utendørs.
- Åpne sikkerhetsventilen og trykk nedest på ventilen for å tømme ut luften.
- Etter å ha tøm ut luften, bruk en fuktig klut til rengjøring.

VEDLIKEHOLD

- Advarsel:** Hvis du ikke overholder vedlikeholdsinstruksjonene herunder kan helsen din være i fare, og særlig barnas helse.
- Bytt ut bassengvannet regelmessig; urent vann er skadelig for brukernes helse.
 - Ta kontakt med din lokale forhandler for å få tak i kjemikalier til å behandle vannet i bassenget ditt. Pass på at du følger kjemikalieprodusentens instruksjoner.
 - Skikkelig vedlikehold kan forlenge bassengets levetid.
 - Se pakningen for vannkapasitet.
 - Du kan også kjøpe Bestways vedlikeholdskit (inkludert bassengskimmer og bassengvakuum), kjemisk floater og bassengdeksel fra din lokale bassengforhandler for å bidra til å holde bassengvannet rent.

REPARASJON

Hvis et luftkammer er skadet, bruk den medfølgende reparasjonslappen.

- Tøm all luften ut av bassenget.
- Rengjør og tørk det skadede området.
- Påfør den medfølgende reparasjonslappen og jevn ut eventuelle bobler.

OPPBEVARING

- Pass på at all vannet er tørt ut av bassenget. Når bassenget er fullstendig tørt, putt det sammenbrettede bassenget inn i emballasjen.
- Oppbevar på et tørt og kjølig sted utenfor barns rekkevidde.
- Vi anbefaler på det sterkeste å demontere bassenget når det ikke er bassengsesong (vintermånedene).

36

ÄGARMANUAL

Artikel	Storlek	Delar
#51028; #51121	Ø1.52m x H51cm (Ø60" x H20")	En pool, reparationslapp
#51029; #51122	Ø1.96m x H53cm (Ø77" x H21")	
#51038	Ø1.83m x H61cm (Ø72" x H24")	
#51041; #51045	Ø1.50m x H53cm (Ø59" x H21")	
#51042; #51048	Ø1.70m x H53cm (Ø67" x H21")	
#51043; #51046	Ø2.01m x H53cm (Ø79" x H21")	
#51044	Ø2.49m x H53cm (Ø98" x H21")	
#51080	Ø1.52m x H43cm (Ø60" x H17")	
#51117	Ø1.57m x H46cm (Ø62" x H18")	
#51123	Ø2.29m x H56cm (Ø90" x H22")	
#54005; #98011; #96109; #91056	2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 59' x 20")	
#54006; #91008; #91207	2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 69' x 20")	
#54150	3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 72" x 18")	
#54009; #54121	3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 72" x 22")	
#54066	2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 60' x 20")	
#54117; #54118	2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 62' x 18")	
#54119	2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20")	
#54120	2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 60' x 22")	
#55001; #55031	Ø2.44m x H46cm (Ø96" x H18")	
#54153	2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")	
#51132	1.70m x 1.70m x 56cm (67" x 67" x 22")	
#54158	2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 90" x 25")	En pool, en sittdyna, reparationslapp

Läs igenom noga och spara den för framtida bruk.

VARNING

Säkerhetsinformation

Läs instruktionerna noga så att du förstår och följer all information i användarmanualen innan poolen installeras och används. Dessa varningar, instruktioner och säkerhetsföreskrifter tar upp vanliga risker med vattenlek, men de omfattar inte alla risker eller alla förar i alla scenarier. Var alltid uppmärksam och använd sunt förnuft och gott omdöme under vattenaktiviteter. Spara informationen för framtida bruk.

Säkerhet för icke-simmkunniga

- Det krävs alltid att en kunnig vuxen konstant, aktivt och noggrant övervakar de som inte kan simma eller inte har så god simkunskap, (kom ihåg att barn under fem år löper störst risk att drunkna).
- Utse en kunnig vuxen att övervaka poolen varje gång den används.
- De som inte kan simma eller inte har så god simkunskap bör bära personsäkerhetsutrustning när de använder poolen.
- När mini-poolen inte används, ta ur alla leksaker och lockande föremål från vattnet och poolkanten för att undvika att barn lockas till poolen.
- När mini-poolen inte används, ta ur alla leksaker eller andra föremål runt om poolen som skulle kunna användas av barn för att

37

lätta komma åt poolen (t.ex. stolar, stora leksaker, etc.)

Säkerhetsanordningar

- Det rekommenderas att installera en barriär (och säkra alla fönster och dörrar, där det är aktuellt) för att hindra oöflörliga åtkomst till mini-poolen.
- Personlig skyddsutrustning, barriärer, poolskydd, poolarm, eller liknande säkerhetsanordningar är bra hjälpmedel men de är inget substitut för kontinuerlig övervakning av en kunnig vuxen.

Säkerhetsutrustning

- Se till att ha en fungerande telefon och en lista med nödtelefonnummer nära poolen.

Säker användning av poolen

- Uppmuntra alla användare, speciellt barn att lära sig simma.
- Lär dig grundläggande livräddning (Hjärt- och lungträning HLR) och fräscha upp kunskaperna regelbundet. Det kan vara livsavgörande i en nödsituation.
- Instruera alla poolanvändare, även barn om vad de skall göra i en nödsituation.
- Dyk aldrig på grunt vatten. Det kan leda till allvarig skada eller död.
- Använd inte mini-poolen i samband med alkoholinlag eller under påverkan av medicin som kan inverka på din möjlighet att använda poolen säkert.
- När poolskydd inte används, ta bort dem helt från vattenytan innan du stiger i poolen.
- Byt ut vattnet regelbundet enligt tillverkarens rekommendationer och beredande på hygieniska förhållanden, renlighet, klarhet och lukt, eller om det finns skräp eller fläckar i mini-poolen. Användning av kemikalier i mini-poolen utan vattencirkulation, kan leda till direktkontakt med kemikalerna eller att kemikalerna koncentreras punktvist och då kan orsaka skada på användarna.
- Om kemikalerna används då och då för att minska frekvensen för att byta vatten, följ kemikalietillverkarens instruktioner nogra (framför allt använd aldrig högre dos än rekommenderat), se till att du har en korrekt blandning av kemikalier för att undvika personskada och förvara kemikalerna utom räckhåll för barn.
- Användning och installation av elektrisk utrustning vid mini-pooler måste följa nationella regelverk.
- Där det är tillämpligt, avlägsna alla hjälpmedel för att ta sig i poolen och förvara dem utom räckhåll för barn när mini-poolen inte används.
- Användning av tillbehör som inte är godkända av pooltillverkaren (såsom stegar, poolskydd, pumpar etc.) kan leda till personskada eller skada på egendom.
- Använd skyltarna som visas nedan.



Håll barn under uppsikt i vattenmiljöer.

Dykning förbjuden!

- Vänligen läs och följ säkerhetsvarningarna och säkerhetsskyltarna på poolkanten noga.
- Välj en lämplig plats för att undvika faran att öra barn drunknar, installera mini-poolen på en plats där konstant övervakning är möjlig.

LÄS DESSA ANVINGAR NOGGRANT OCH SPARA DEM FÖR FRAMTIDA REFERENS.

38

INSTALLATIONSANVISNINGAR

Det tar i normala fall 1 person 10 minuter att installera POOLEN.

1. Välj en jämn och plan plats och rengör den från skräp. **OBSERVERA:** Poolen får inte installeras under hängande kablar eller träd.
2. Ta försiktigt upp poolen ur förpackningen.
3. Lägga ut poolen och kontrollera att den ligger med rätt sida upp.
4. Öppna säkerhetsventilerna och blås upp med hjälp av en luftpump (pumpen medföljer inte produkten), och stäng ventilerna efter uppblåsningen. (Gäller endast uppblåsbara pooler). **OBSERVERA:** Blås inte upp för mycket.
5. Börja fylla på vatten. Så snart poolens botten är täckt med vatten ska man släta ut alla rynkor. Börja i mitten av poolen och arbeta dig utåt.
6. Fyll på tills vattenkapaciteten når 75 %. Av säkerhetsskäl ska man vara mycket noggrann att inte fylla på mer än så. **VARNING:** Poolen får inte lämnas övervakad då man håller på att fylla på med vatten.

NEDMONTERING OCH RENGÖRING

1. Kontrollera lokala föreskrifter för specifika anvisningar angående tömning av vattnet i poolen.
2. Töm poolen. **OBSERVERA:** Lämnas inte tom pool utomhus.
3. Öppna säkerhetsventilen och tryck in den vid botten för att tömma ut luften.
4. Efter att man tömt ut luften ska man rengöra med en fuktig trasa.

UNDERHÅLL

Varning: Om man inte följer underhållsanvisningarna riskerar man sin egen och sina barns hälsa.

1. Byt ut vattnet i poolen med jämna mellanrum. Örent vatten kan skada användarens hälsa.
2. Kontakta din lokala återförsäljare för att köpa kemikalier för behandling av vattnet i poolen. Var mycket noga att följa tillverkarens anvisningar.
3. Korrekt underhåll förlänger poolens brukstid.
4. Kontrollera vattenkapaciteten på förpackningen.
5. Du kan också köpa Bestways underhållskit (innehåller poolskimmer och pooldammsugare), kemisk floater och poolhölje hos din lokala återförsäljare för att hålla vattnet i poolen rent.

REPARATION

Om en luftkammare skadas ska man använda medföljande lagningslapp.

1. Töm produkten helt på luft.
2. Rengör och torka det skadade området.
3. Sätt på den medföljande lagningslappen och släta ut eventuella luftbubblor.

FÖRVÄRING

1. Kontrollera att allt vatten tömts ur poolen. När poolen är helt torr ska man stoppa in den hopvikta poolen i förpackningen.
2. Förvara på en sval och torr plats utom räckhåll för barn.
3. Vi rekommenderar starkt att poolen monterats ned utanför badsäsong (vintermånaderna).

39

OMISTAJAN OPAS

Tuote	Koko	Osat
#51028; #51121	Ø1.52m x H51cm (Ø60" x H20")	Yksi allas, korjauspaikka
#51029; #51122	Ø1.96m x H53cm (Ø77" x H21")	
#51038	Ø1.83m x H61cm (Ø72" x H24")	
#51041; #51045	Ø1.50m x H53cm (Ø59" x H21")	
#51042; #51048	Ø1.70m x H53cm (Ø67" x H21")	
#51043; #51046	Ø2.01m x H53cm (Ø79" x H21")	
#51044	Ø2.49m x H53cm (Ø98" x H21")	
#51080	Ø1.52m x H43cm (Ø60" x H17")	
#51117	Ø1.57m x H46cm (Ø62" x H18")	
#51123	Ø2.29m x H56cm (Ø90" x H22")	
#54005; #98011; #96109; #91056	2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 59' x 20")	
#54006; #91008; #91207	2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 69' x 20")	
#54150	3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 72" x 18")	
#54009; #54121	3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 72" x 22")	
#54066	2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 60' x 20")	
#54117; #54118	2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 62' x 18")	
#54119	2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20")	
#54120	2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 60' x 22")	
#55001; #55031	Ø2.44m x H46cm (Ø96" x H18")	
#54153	2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")	
#51132	1.70m x 1.70m x 56cm (67" x 67" x 22")	
#54158	2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 90" x 25")	Yksi allas, yksi suuntynyt, korjauspaikka

Lue nämä tiedot huolellisesti ja säilytä mahdollista tulevaa tarvetta varten.

VAROITUS

Turvallisuustiedot

Lue huolellisesti, ymmärrä ja noudata kaikkia tämän käyttöoppaan tietoja ennen miniuima-altaan asennusta ja käyttöä. Nämä varoitukset, ohjeet ja turvallisuusohjeet koskevat yleisiä vedessä virkistäytymisen riskejä, mutta ne eivät pysty kattamaan kaikkia riskejä ja vaaroja kaikissa tapauksissa. Ole aina varovainen, käytä tervettä järkeä ja hyvää arvostelukykä, kun olet vedessä. Säilytä nämä tiedot myöhemmä käyttöä varten.

Uimataidottomien turvallisuus

- Jatkuva, aktiivinen ja tarkkaavainen heikkojen uimareiden tai uimataidottomien valvonta pätevän aikuisen toimesta vaaditaan kaikkina aikoina (muistaan, että alle 5-vuotiaat lapset ovat suurimmassa hukkumisvaarassa).
- Määrää pätevä aikuinen valvomaan allasta joka kerta, kun sitä käytetään.
- Heikkojen uimareiden tai uimataidottomien tulisi käyttää henkilönsuojalaitteita altaassa.
- Kun miniallas ei ole käytössä, poista kaikki lelut ja muut kiinnostavat esineet altaasta ja sen ympäristöstä, jotta lapsilla ei olisi houkuttusta mennä altaalle.

40

- Kun miniallas ei ole käytössä, poista kaikki lelut ja muut sellaiset esineet sen ympäristä, joita lapset voisivat käyttää apuna yrittäessään kiivetä altaaseen (esim. tuolit, isot lelut).

Turvallitteet

- Suosittelemme asentamaan esteen (ja lukitsemaan kaikki ovet ja ikkunat, kun sovellettavissa) luvattoman pääsyn estämiseksi minialtaaseen.
- Henkilönsuojalaitteet, reumat, allaspeitteet, allasohjällytimet tai vastaavat turvallitteet ovat hydrolyyisiä apuvälineitä, mutta ne eivät korvaa jatkuvaa ja pätevää aikuisen valvontaa.

Turvallitteisto

- Pidä toimiva puhelin ja luettelo hätäpuhelinnumeroista lähellä allasta.

Altaan turvallinen käyttö

- Kannusta kaikkia käyttäjiä, erityisesti lapsia opettelemaan uimaan
- Opi perusensiapu (paineeluvitys) ja päivitä tätä osaamista säännöllisesti. Tämä voi pelastaa elämän hätätilanteissa.
- Ohjeista kaikkia allaan käyttäjiä, lapset mukaan lukien, mitä tehdä hätätilanteissa
- Älä koskaan sukella matalaan veteen. Tämä voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.
- Älä käytä uima-allasta, kun käytät alkoholia tai lääkitystä, jotka voivat heikentää kykyäsi käyttää allasta turvallisesti.
- Kun allaspeitteitä käytetään, poista ne kokonaan altaan pinnalta ennen allaseen menoa.
- Vaihda vesi säännöllisesti valmistajan suosituksia noudattaen ja hygieniaolosuhteista riippuen. Vaihtoihteyteen vaikuttavat veden puhtaus, kirkkaus, haju tai mikä tahansa minialtaassa olevat roskat tai muu lika. Kemikaalien käyttö minialtaissa, joissa vesi ei kierra, voi aiheuttaa käyttäjien joutumisen suoraan kosketukseen kemikaalien kanssa. Altaaseen voi myös syntyä alueita, joissa kemikaaleja on huomattavasti muita alueita enemmän. Tämä voi johtaa vammoihin.
- Mikäli kemikaaleja käytetään silloin tällöin vähentämään veden vaihdon tarvetta, noudata kemikaalien valmistajien ohjeita huolellisesti (on erityisen tärkeää, että kemikaaleja ei käytetä suositusta enemmän), varmista kemikaalien asianmukainen sekoittuminen veteen henkilöväimöjen välittämiseksi ja säilytä kemikaaleja lasten ulottumattomissa.
- Sähkölaitteiden käyttämisen minialtaiden lähellä on tapahduttava kansallisten säädösten mukaisesti.
- Kun asianmukaisia, poista kaikki mahdolliset välineet ja keinot altaaseen pääsemiseksi ja varastoita lasten ulottumattomissa, kun sitä ei käytetä.
- Sellaisten lisävarusteiden käyttö, joita minialtaan valmistaja ei ole hyväksynyt (esim. tikkaat, peitteet ja pumput) voivat aiheuttaa henkilöiden vammaturmuisia tai omaisuuden rikkoutumisen riskin.
- Käytä alla esitettäjä opasiteita.



Älä jätä lapsia ilman valvontaa, kun lähistöllä on vettä.

Ei sukeltamista.

- Lue huolellisesti turvavaroitukset ja -merkit ja noudata niitä. Ne löytyvät altaan seinästä.
- Valitse asianmukainen kohta jotta voidaan välttää lasten hukkumisriskiä. Asenna miniallas kohtaan, jossa sitä on mahdollista valvoa keskeytyksittä.

41

LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ NE TULEVAVA TARVETTA VARTEN.

ASENNUSOHJEET

ALTAAN asennus kestää yleensä vain 10 minuuttia yhdeltä henkilöltä.

1. Etsi kiinteäpohjainen riittävä tilava alue ja puhdista se roskista.

HUOMIO: Älä allasta sähköjohtojen tai puiden alle.

2. Poista allas pakkauksesta varovasti.

3. Levitä allas ja varmista, että se on oikeinpäin.

4. Avaa turvaventtiili ja täytä ilmapumppun avulla (pumpua ei toimiteta tämän tuotteen mukana), sulje venttiilit täytön jälkeen (Ainoastaan ilmatäytteiselle altaalle.)

HUOMIO: Älä täytä liikaa.

5. Aloita täyttö ja kun allas on hieman peitittynyt, suorista kaikki irpyp. Suorista ensin altaan keskeltä ja siirry sitten reunjoja kohti.

6. Jatka altaan täyttämistä, kunnes veden määrä saavuttaa 75%.

Muista olla erityisen varovainen, ettei täytä allasta liikaa turvallisuuuden takaamiseksi.

VAROITUS: Älä jätä vedellä täytettyä allasta ilman valvontaa.

PURKAMISEN JA PUHDISTUS

1. Tarkista, onko paikallisissa määräyksissä mainintoja uima-aldaiden veden hävittämistä.

2. Tyhjennä allas. **HUOMIO:** Älä jätä tyhjennettyä allasta ulos.

3. Avaa turvaventtiili ja purista venttiiliä sen juuresta, kunnes ilma poistuu.

4. Ilman poistamisen jälkeen puhdista kostealla kankaalla.

HUOLTO

Varoitus: Jos et noudata annettuja huoltoon liittyviä ohjeita, saatat vaurioittaa terveytesi ja erityisesti lapsiesi terveyden.

1. Vaihda altaan vesi säännöllisesti; likainen vesi on haitallista käyttäjien terveydelle.

2. Ota yhteyttä jälleennympäänsä saadaksesi kemikaaleja altaan veden käsittelyä varten. Varmista, että noudatat kemikaalien valmistajan ohjeita.

3. Oikein suoritettu huolto pidentää altaan ikää.

4. Katso pakkauksesta altaan viestilappu.

5. Voit ostaa myös Bestwayn huoltoapakkauksen (sisältää kerääjän ja allasimurin), kemikaalialnosteljan ja altaan peiton jälleennympäänsä helpottaaksesi altaan veden puhtaanapitoa..

KORJAAMINEN

Jos ilmakammio menee rikki, käytä toimitettua korjauspalaa.

1. Poista tuoteesta ilma kokonaan.
2. Puhdista ja kuivaa rikkoutunut alue.
3. Kiinnitä toimitettu korjauspalaa ja poista kaikki ilmapuulat.

VARASTOINTI

1. Varmista, että kaikki vesi on poistunut altaasta. Kun allas on kokonaan kuivunut, aseta talletus allas sen pakkaukseen.

2. Varastoitu viliään ja kuivaan paikkaan lasten ulottumattomissa.

3. Suosittelemme vahvasti altaan purkamista käyttösesongin ukupuolella (talvikuukausiksi).

42

PRÍRUČKA PRE POUŽÍVATEĽA

Položka	Veľkosť	Diely	
#51028; #51121	Ø1.52m x H51cm (Ø60" x H20")	Jeden bazén,	
#51029; #51122	Ø1.96m x H53cm (Ø77" x H21")		
#51038	Ø1.83m x H61cm (Ø72" x H24")		
#51041; #51045	Ø1.50m x H53cm (Ø59" x H21")		
#51042; #51048	Ø1.70m x H53cm (Ø67" x H21")		
#51043; #51046	Ø2.01m x H53cm (Ø79" x H21")		
#51044	Ø2.49m x H53cm (Ø98" x H21")		
#51080	Ø1.52m x H43cm (Ø60" x H17")		
#51117	Ø1.57m x H46cm (Ø62" x H18")		
#51123	Ø2.29m x H56cm (Ø90" x H22")		
#54005; #98011; #96109; #91056	2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 5.9' x 20")		Záplata na opravu
#54006; #91008; #91207	2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 6.9' x 20")		
#54150	3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 7.2' x 18")		
#54009; #54121	3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 7.2' x 22")		
#54066	2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 6.0' x 20")		
#54117; #54118	2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 6.2' x 18")		
#54119	2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20")		
#54120	2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 6.0' x 22")		
#55001; #55031	Ø2.44m x H46cm (Ø96" x H18")		
#54153	2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")		
#51132	1.70m x 1.70m x 56cm (6.7' x 6.7' x 22")	Jeden bazén, jeden vanička na sedáčku, záplata na opravu	
#54158	2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 9.0' x 25")	Jeden bazén, jeden vanička na sedáčku, záplata na opravu	

Príručku si pozorne prečítajte a odložte na neskoršie použitie.
UPOZORNENIE

Bezpečnostné informácie

Starostlivo si prečítajte a dodržiavajte všetky informácie v tomto návode pre používateľa ešte pred inštaláciou a používaním min bazéna. Tieto varovania, pokyny a bezpečnostné pokyny riešia niektoré všeobecné riziká súvisiace s rekreáciou vo vode, nezahŕňajú však všetky riziká a nebezpečenstvá vo všetkých prípadoch. Vždy dávajte pozor, používajte zdravý rozum a správne posúdenie, pokiaľ sa venujete akékoľvek aktivite vo vode. Tieto informácie odložte pre budúce použitie.

Bezpečnosť neplavcov

- Celý čas sa vyžaduje sústavný, aktívny a pozorný dozor dospelých osôb nad slabými plavcami a neplavcami (nezabudnite, že pre deti do 5 rokov platí najvyššie riziko utopenia).
- Poveďte kompetentného dospelého dozora vždy, pokiaľ sa bazén používa.
- Slabi plavci a neplavci by mali používať pri využívaní bazéna osobné ochranné pomôcky.
- Pokiaľ sa miní bazén nepoužíva, odstráňte z vody a okolia všetky hračky a ľahké predmety, aby deti nešli do bazéna.
- Pokiaľ sa miní bazén nepoužíva, odstráňte z jeho okolia všetky hračky a ďalšie predmety, ktoré by mohli deti použiť ako pomôcku

43

pri vstupe do miní bazéna (napr. stoličky, veľké hračky atď.).

Bezpečnostné zariadenia

- Odporúčame nainštalovať bariéru (a v príslušných prípadoch zabezpečiť všetky dvere a okná), aby ste zabránili nepripravenému prístupu do miní bazéna.
- Osobné ochranné pomôcky, bariéry, kryty bazénov, bazénové alarmy či podobné bezpečnostné zariadenia sú užitočné pomôcky, nenahrádzajú však sústavný a kompetentný dozor dospelých osôb.

Bezpečnostné vybavenie

- V blízkosti bazéna udržiavajte fungujúci telefón a zoznam núdzových telefónnych čísel.

Bezpečné používanie bazéna

- Podporujte všetkých používateľov, najmä deti, aby sa naučili plávať.
- Naučte sa základné postupy prvej pomoci (kardiopulmonárnu resuscitáciu - KAPR) a tieto znalosti si pravidelne obnovujte. Môže to priniesť záchranu života v prípade stavu núdze.
- Používateľov bazéna vrátane detí poučte, čo majú v prípade núdze robiť.
- Nikdy sa nepotápajte v plytkej vode. Mohlo by to spôsobiť vážne poranenia či smrť.
- Miní bazén nepoužívajte, pokiaľ požívate alkohol či lieky, ktoré môžu ohroziť vašu schopnosť bazén bezpečne používať.
- Pokiaľ sa používa kryt bazéna, odstráňte ho úplne z povrchu vody, než do bazéna vstúpite.
- Vždy pravidelne vymieňajte vodu podľa odporúčaní výrobcu a v závislosti od hygienických podmienok, jeho čistoty, jasnosti a zápachu alebo ak sa v miní bazéne vyskytnú nejaké nečistoty alebo škvrny. Použitie chemikálií v miní bazénoch bez cirkulácie vody môže viesť k priamemu kontaktu s chemikáliami alebo v oblastiach s vysokou koncentráciou chemikálií môže viesť k zraneniu používateľa.
- Ak sa príležitostne používajú chemikálie na zníženie frekvencie výmeny vody, dôkladne dodržiavajte pokyny výrobcu chemikálií (zvlášť nikdy nepoužívajte viac, než sa odporúča), zabezpečte vhodné miešanie chemikálií, aby sa zabránilo možným zraneniam a chemikálie odložte mimo dosahu detí.
- Používanie a inštalácia elektrických zariadení v blízkosti miní bazéna musí byť v súlade s národnými predpismi.
- V príslušných prípadoch odstráňte všetky prístupové prostriedky z miní bazéna a odložte ich mimo dosah detí vždy, keď sa bazén nepoužíva.
- Používanie príslušenstva, ktoré nebolo schválené výrobcu miní bazéna (napr. rebríky, kryty, čerpadlá atď.), môže spôsobiť riziko poranení či poškodenia majetku.
- Použite značky uvedené nižšie.



Deti vo vode udržiavajte pod dozorom.

Zákaz potápania.

- Starostlivo si prosím prečítajte bezpečnostné varovania a bezpečnostné značky na stenách bazéna.
- Voľba hodného miesta, aby sa zabránilo riziku utopenia malých detí. Miní bazén nainštalujte na mieste, kde je možné zabezpečiť sústavný dozor.

44

TIETO POKYNY SI DÔKLADNE PREČÍTAJTE A ODLOŽTE SI ICH PRE POUŽÍTIE V BUDÚCNOSTI.

POKYNY PRE ROZLOŽENIE

- Jednému človeku trvá rozloženie **BAZÉNA** zvyčajne len 10 minút.
1. Vyhľadajte si tvrdú a rovnú pôdu a vyčistite ju.
 - **POZOR:** Bazén nerozložte pod káblami, ani pod Stromami.
 2. Bazén opatrne vyfiahnite z balenia.
 3. Rozložte bazén a dajte na to, aby bol položený správnu stranou nahor.
 4. Otvorte bezpečnostné ventily a nafúknite ho pumpou (pumpa nie je súčasťou balenia); Po nafúknutí ventily zatvorte (Plati len pre nafukovacie bazény.)
 - **POZOR:** Nenaufukujte priľis.
 5. Začínate plniť a keď je dno bazénu už čiastočne naplnené, vyrovnajte všetky záhyby. Začínate od stredu bazéna a pokračujte k okrajom.
 6. Pokračujte v plnení bazéna až kým nie je na 75 % naplnený vodou. Z bezpečnostných dôvodov venujte maximálnu pozornosť tomu, aby ste bazén nenaplnili príliš.
 - **UPOZORNENIE:** Počas plnenia vodou nenechávajte bazén bez dozoru.

POSKLADANIE A ČISTENIE

1. Pri vypúšťaní vody z bazéna sa riadte špeciálnymi lokálnymi nariadeniami.
2. Vypusťte bazén. **POZOR:** Vypustený bazén nenechávajte vonku.
3. Otvorte bezpečnostný ventil a stlačením jeho pátky vypustíte vzduch.
4. Po vypustení ho vyčistite vlhkou handričkou.

ÚDRŽBA

Varovanie: Ak nedodržíte postupy pre údržbu, ktoré tu sú uvedené, môžete ohroziť svoje zdravie, ale hlavne zdravie svojich detí.

1. Vodu vymieňajte pravidelne; znečistená voda môže poškodiť zdravie používateľa.
2. Chemikálie na úpravu vody v bazéne získate od vášho miestneho predajcu. Dodržiavajte pokyny výrobcu chemikálií.
3. Správnu údržbu maximalizujete životnosť vášho bazéna.
4. Objem vody je uvedený na balení.
5. Na pomoc pri udržiavaní čistej vody si môžete zakúpiť aj súpravu na údržbu od spoločnosti Bestway (vrátane zberača nečistôt a bazénového vysávača), plavák na uloženie chemikálií a kryt bazéna od vášho miestneho predajcu bazénov.

OPRAVA

Pri poškodení komory použite dodanú záplatu.

1. Bazén úplne vypustite.
2. Poškodené miesto očistite a vysušte.
3. Aplikujte dodanú záplatu a vyhadzte prípadné vzduchové bubliny.

SKLADOVANIE

1. Dbajte na úplné vypustenie všetkej vody z bazéna. Po úplnom vysušení bazéna vložte zložený bazén do balenia.
2. Uchovávajte na suchom a chladnom mieste, mimo dosahu detí.
3. Mimo sezónu (v zimných mesiacoch) silno odporúčame bazén demontovať.

45

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Sprzęt	Rozmiar	Części	
#51028; #51121	Ø1.52m x H51cm (Ø60" x H20")	Jeden basenik, lata do naprawy	
#51029; #51122	Ø1.96m x H53cm (Ø77" x H21")		
#51038	Ø1.83m x H61cm (Ø72" x H24")		
#51041; #51045	Ø1.50m x H53cm (Ø59" x H21")		
#51042; #51048	Ø1.70m x H53cm (Ø67" x H21")		
#51043; #51046	Ø2.01m x H53cm (Ø79" x H21")		
#51044	Ø2.49m x H53cm (Ø98" x H21")		
#51080	Ø1.52m x H43cm (Ø60" x H17")		
#51117	Ø1.57m x H46cm (Ø62" x H18")		
#51123	Ø2.29m x H56cm (Ø90" x H22")		
#54005; #98011; #96109; #91056	2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 5.9' x 20")		Jeden basenik, jedna poduszka do siedzenia, lata naprawcza
#54006; #91008; #91207	2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 6.9' x 20")		
#54150	3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 7.2' x 18")		
#54009; #54121	3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 7.2' x 22")		
#54066	2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 6.0' x 20")		
#54117; #54118	2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 6.2' x 18")		
#54119	2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20")		
#54120	2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 6.0' x 22")		
#55001; #55031	Ø2.44m x H46cm (Ø96" x H18")		
#54153	2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")		
#51132	1.70m x 1.70m x 56cm (6.7' x 6.7' x 22")	Jeden basenik, jedna poduszka do siedzenia, lata naprawcza	
#54158	2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 9.0' x 25")	Jeden basenik, jedna poduszka do siedzenia, lata naprawcza	

Prosimo o dokładne przeczytanie i zachowanie tego dokumentu do późniejszego wglądu.

OSTRZEŻENIE

Informacje na temat bezpieczeństwa

Zanim zmontujecie basenik lub zaczniesz z niego korzystać, uważnie przeczytaj wszystkie informacje zawarte w instrukcji obsługi i zastosuj się do nich. Ostrzeżenia, instrukcje i wskaźniki dotyczące bezpieczeństwa odnoszą się do części zagrożen powszechnych dla rekreacji wodnej, ale w żadnym razie nie do wszystkich możliwych zagrożeń. Przy każdej zabawie w wodzie należy kierować się zdrowym rozsądkiem i oceną sytuacji. Zachowaj te informacje do późniejszego wglądu.

Bezpieczeństwo osób nieumiejących pływać

- Wymagamy jest zawsze ciągły, aktywny i czujny nadzór kompetentnej osoby dorosłej, jeśli w baseniku znajdują się osoby słabo pływające lub nieumiejące pływać (pamiętaj, że dzieci poniżej 5 roku życia są najbardziej zagrożone utonięciem).
- Przed każdym użyciem baseniku wyznacz kompetentną osobę dorosłą w celu jego nadzoru.
- Osoby słabo pływające lub nieumiejące pływać podczas korzystania z baseniku powinny nosić środki ochrony osobistej.
- Kiedy basenik nie jest używany, usuń z wody i krawędzi baseniku wszystkie zabawki oraz inne przedmioty mogące wzbudzić ciekawość dziecka i zachęcić je do zbliżenia się do baseniku.
- Kiedy basenik nie jest używany, usuń z jego otoczenia wszystkie

46

zabawki i inne przedmioty, które dziecko mogłoby wykorzystać do wejścia do baseniku (np. krzesła, duże zabawki itp.).

Środki bezpieczeństwa

- Zaleca się zamontowanie bariery uniemożliwiającej dostęp do baseniku (i zabezpieczenie w razie potrzeby wszystkich drzwi oraz okien).
- Środki ochrony osobistej, bariery, pokrywy na basenik, alarmy basenowe lub podobne zabezpieczenia stanowią użyteczną pomoc, ale nie zastępują stałego i kompetentnego nadzoru przez dorosłych.

Środki bezpieczeństwa

- Trzymaj w pobliżu baseniku działający telefon oraz listę numerów telefonów ratunkowych.
- **Bezpieczne korzystanie z baseniku**
 - Zachęcaj wszystkich użytkowników, a szczególnie dzieci, do nauki pływania.
 - Nauć się podstawowych technik ratowniczych (resuscytacji krążeniowo-oddechowej) i regularnie odświeżaj tę wiedzę. Może ona pomóc w uratowaniu życia w nagłym wypadku.
 - Nauć wszystkich użytkowników baseniku, w tym dzieci, jak się zachować w razie niebezpieczeństwa.
 - Nigdy nie wskakuj do płytkiej wody. Może to spowodować poważne obrażenia, a nawet śmierć.
 - Nie korzystaj z produktu po spożyciu alkoholu lub leków, które mogą negatywnie wpływać na zdolność do bezpiecznego korzystania z baseniku.

- Jeśli korzystasz z pokrywy na basenik, przed wejściem do wody całkowicie zdejmij pokrywę.
- Woda powinna być regularnie wymieniana zgodnie z zaleceniami producenta i w zależności od warunków higienicznych, czystości, klarowności i zapachu oraz od zanieczyszczeń i piłm w baseniku. Stosowanie substancji chemicznych w basenikach pozbawionych obiegu wody grozi bezpośrednim kontaktem z chemikaliami, a w przypadku ich wysokiego stężenia także urazami.

- W przypadku substancji chemicznych stosowanych okazjonalnie do wydluzania okresów między wymianą wody należy dokładnie przestrzegać instrukcji producentów chemikaliów (w szczególności nie stosować ilości przekraczających zalecenia), odpowiednio mieszać chemikalia w celu uniknięcia urazów, a także przechowywać chemikalia w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Stosowanie oraz instalowanie urządzeń elektrycznych w pobliżu baseniku musi się odbywać zgodnie z krajowymi przepisami.
- Kiedy basenik nie jest używany, usuń z jego wszelkie przedmioty umożliwiające wchodzenie do wody i przechowuj je w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Stosowanie akcesoriów niezatwierdzonych przez producenta baseniku (np. drabinek, pokryw, pomp itp.) może skutkować obrażeniami ciała lub uszkodzeniem mienia.
- Stosuj oznakowanie opisane poniżej.



Nadzór dzieci bawiące się w środowisku wodnym.

Nie skacz do wody.

- Uważnie zapoznaj się z ostrzeżeniami oraz znakami bezpieczeństwa na ścianie basenu i przestrzegaj ich.
- Miejsce ustawienia baseniku wybierz w taki sposób, żeby zapobiec ryzyku utonięcia dziecka, tzn. upewnij się, że możliwy jest stały nadzór.

PRZECZYTAJ UWAGNIE I ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE, ŻEBY

47

MOŻNA BYŁO KORZYSTAĆ Z NICH W PÓŹNIEJSZYM CZASIE UŻYTKOWANIA.

INSTRUKCJA MONTAŻU

Montaż **BASENU** zajmuje tylko 10 minut dla 1 osoby.

1. Znajdź miejsce o równej i stabilnej powierzchni, na którym nie ma kamieni.
- **UWAGA:** Nie stawiaj basenu pod przewodami i drzewami.
2. Wymij ostrożnie basen z opakowania.
3. Rozłoż basen i sprawdź, czy jest on odpowiednią stroną do góry.
4. Otwórz zawory bezpieczeństwa i napompuj basen za pomocą pompy (pompa nie jest dołączona do produktu), a po napompieniu zamknij zawory. (Tylko w przypadku nadmuchiwane basenu.)
- **UWAGA:** Unikaj nadmiernego nadmuchiwania.
5. Zaczynj napelnić go wodą, a kiedy dno basenu jest już pod niewielką ilością wody, delikatnie wyładaj fałdy. Zaczynj od środka basenu i ruchy wykonaj do brzegu.
6. Napelnij basen wodą, aż do 75% jego objętości. Z uwagi na bezpieczeństwo nie przepelniaj basenu.

OSTRZEŻENIE: Nie zostawiaj basenu bez opieki, gdy napelniasz go wodą.

DEMONTAŻ I CZYSZCZENIE

1. Sprawdź lokalne przepisy odnośnie odprowadzania zużytej wody z basenu.
2. Spuść wodę z basenu. **UWAGA:** Nie zostawiaj basenu na dworze po spuszczeniu z niego wody.
3. Otwórz zawór bezpieczeństwa i ścisnąć go palcami u dołu spuść powietrze.
4. Po spuszczeniu powietrza przetrzyj sprzęt wilgotną szmatką.

KONSERWACJA

Ostrzeżenie: Jeśli nie będziesz dostosowywać się do wskazań dotyczących konserwacji, wymienionych w tym miejscu, Twoje życie, a w szczególności dzieci, może być zagrożone.

1. Wymieniaj wodę regularnie; brudna woda może być niebezpieczna dla zdrowia użytkowników.
2. Skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą celem nabycia środków chemicznych służących do pielęgnacji wody w basenie. Przestrzegaj wskazań producenta środków chemicznych.
3. Odpowiednie konserwacja może wydłużyć żywotność Twojego basenu.
4. Przeczytaj na opakowaniu informacje dotyczące objętości basenu.
5. mozesz kupic również zestaw Bestway do konserwacji basenu (włącznie z czedakiem i odkurzaczem basenowym), pływający podajnik środków chemicznych i pokrywy basenową od lokalnego sprzedawcy basenów.

NAPRAWA

Jeśli któraś komora jest uszkodzona, użyj złączonej latki naprawczej.

1. Spuść powietrze do końca z produktu.
2. Wycyść i wysusz okolice uszkodzonego miejsca.
3. Korzystaj z złączonej latki naprawczej i przyklej ją tak, aby pod nią zostały bąble powietrza.

PRZECHOWYWANIE

1. Sprawdź, czy cała ilość wody została spuszczone z basenu. Gdy basen już jest całkiem suchy, schowaj złożony basen do opakowania.
2. Przechowuj w chłodnym, suchym miejscu, z dala od zasięgu dzieci.
3. Zalecamy demontaż basenu poza sezonem (podczas miesięcy zimowych).

48

HASZNÁLATI UTASÍTÁS		
Árucikk	Méret	Részegységek
#51028; #51121	Ø1.52m x H51cm (Ø60" x H20")	Egy medence, javítópasz
#51029; #51122	Ø1.96m x H53cm (Ø77" x H21")	
#51038	Ø1.83m x H61cm (Ø72" x H24")	
#51041; #51045	Ø1.50m x H53cm (Ø59" x H21")	
#51042; #51048	Ø1.70m x H53cm (Ø67" x H21")	
#51043; #51046	Ø2.01m x H53cm (Ø79" x H21")	
#51044	Ø2.49m x H53cm (Ø98" x H21")	
#51080	Ø1.52m x H43cm (Ø60" x H17")	
#51117	Ø1.57m x H46cm (Ø62" x H18")	
#51123	Ø2.29m x H56cm (Ø90" x H22")	
#54005; #98011; #96109; #91056	2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 59" x 20")	
#54006; #91008; #91207	2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 69" x 20")	
#54150	3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 72" x 18")	
#54009; #54121	3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 72" x 22")	
#54066	2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 60" x 20")	
#54117; #54118	2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 62" x 18")	
#54119	2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20")	
#54120	2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 60" x 22")	
#55001; #55031	Ø2.44m x H46cm (Ø96" x H18")	
#54153	2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")	
#51132	1.70m x 1.70m x 56cm (67" x 67" x 22")	
#54158	2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 90" x 25")	Egy medence, egy üllőpáma, javítópasz

Alaposan olvassa el, és tegye félre, hogy a jövőben bármikor belenézhesen.

FIGYELMEZTETÉS

Biztonsági információk

- A mini medence felállítása és használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és értsen meg, valamint tartsa be a benne foglaltakat. Ezek a figyelmeztetések, utasítások és biztonsági iránymutatások segítenek elhárítani a vízi rekreációval kapcsolatos néhány általános kockázatot, de nem tudják lefedni az összes kockázatot és veszélyt. A vízi tevékenységek végzése során mindig legyen óvatos, megfontolt, és jó ítélőképességű. Tegye félre ezt a kézikönyvet, hogy a jövőben bármikor belenézhesen.
- Az üzni nem tudók biztonsága**
- A gyengén úszóknak és üzni nem tudóknak mindig hozzáértő felöltő általi folyamatos, aktív és éber felügyelet kell biztosítani (vegye figyelembe, hogy az öt év alatti gyermekeknek a legnagyobb a fulladásveszély).
 - A medence minden egyes használatá alkalmával jelöljön ki hozzáértő felöltőt a medence felügyeletére.
 - A gyengén úszóknak, illetve üzni nem tudóknak a medence használatokor egyéni védőfelszerelést kell viselniük.
 - Ha a mini üszómedence nincs használatban, távolítsa el belőle és a környezetéből minden játékokat, hogy azok a gyermekek nehozza a medencébe csalogassák.
 - Ha a mini üszómedence nincs használatban, távolítsa el belőle és a környezetéből minden olyan játékokat és egyéb tárgyat, melyek segítségével

49

a gyermekek bejuthatnak a mini medencébe (pl. szék, nagy méretű játékok).

Biztonsági berendezések

- Táncos kertfesszel (és adott esetben az ajtók és ablakok bezárásával) megakadályozza az illetéketeknek a mini medencéhez való hozzáférést.
- Az egyéni védőfelszerelések, kerítések, medencefedelek, medencetáncosok, illetve hasonló biztonsági berendezések hasznos segítség, de nem helyettesítik a hozzáértő felöltő általi folyamatos felügyeletet.

Biztonsági berendezések

- Tartson működőképés telefont és a segélyhívószám-listát a medence mellett.

A medence biztonságos használata

- Biztasson minden használatot – különösen a gyermekeket –, hogy tanuljanak meg üzni.
- Tanulja meg az alapszintű elsősegélynyújtást (újraélesztés – CPR), és rendszeresen frissítse ezen ismeretét. Ez vészhelyzetben életet menthet.
- Tájékozassa az összes medencehasználót, hogy mit kell csinálni vészhelyzetben.
- Soha ne ugorjon sekély vízbe. Ez súlyos sérülésehez vagy halálhoz vezethet.
- Ne használja a mini medencét, ha alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll, amely hatás hátrányosan befolyásolhatja a medence biztonságos használatát.
- Medencefedél használata esetén a medencébe való beszállás előtt teljesen távolítsa el azt a vízfelületről.
- A vizet cserélje rendszeresen a gyártói javaslatok szerint, illetve a higiéniai állapotok, a víz tisztasága, átlátszósága és színe függvényében, vagy ha bármilyen hulladék vagy szennyeződés található a mini medencében. Ha a mini medencében vízkeringetés nélkül használja a vegyszereket, akkor közvetlen kapcsolatba kerülhet a vegyszerekkel, illetve magas vegyszer-konzentrációjú területek alakulhatnak ki, ami személyi sérülést okozhat a felhasználóknak.
- Amennyiben időnként vegyszereket használ a vízcsereelés gyakoriságának csökkentésére, az esetleges személyi sérülések elkerülése érdekében tartsa be alaposan a vegyszer gyártójának utasításait (főképpen soha ne használjon az előltnál nagyobb mennyiséget), gondoskodjon a vegyszer helyes keveréséről, valamint gyermekektől elzárt helyen tárolja a vegyszereket.
- Az elektromos készülékek mini medence körül használatának és beszerelésének meg kell felelnie a nemzeti szabályozás előírásainak.
- Ha a mini medencét nem használja, távolítsa el a mini medencébe való bejutást elősegítő eszközöket (ha vannak ilyenek), és társa őket gyermekektől elzárt helyen.
- A mini medence gyártója által nem jóváhagyott kiegészítőket (pl. létrák, feledek, szivattyúk) használata személyi vagy tárgyi sérülést okozhatnak.
- Használja az alább leírt jelést.



Ne hagyja a gyermekeket a vizes környezetben felügyelet nélkül.

Mérőlti tölts!

- Kérjük, alaposan olvassa el, és tartsa be a medence falán feltüntetett biztonsági figyelmeztetéseket és biztonsági jelöléseket foglaltakat.
- A kisgyermek fulladásának elkerülése érdekében válasszon meg jól a helyszínt és olyan helyen állítsa föl a mini medencét, ahol a folyamatos felügyelet biztosítható.

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG AZ UTASÍTÁSOKAT,

50

HOGY A KÉSŐBBIEK SORÁN IS RENDELKEZÉSRE ÁLLJANAK. SZERELÉSI UTASÍTÁSOK

AMEDENCE összeszerelése csak 10 percig tart 1 személy esetén.

1. Válasszon ki egy szilárd, egyenes felületű, kavicsoktól mentes területet. **FIGYELEM!** Ne állítsa fel a medencét vezetékhez vagy fák alatt.

2. Vegye ki óvatosan a medencét a csomagolásból.

3. Tartsa szét a medencét és ellenőrizze, hogy a megfelelő oldalak legyenek feléle.

4. Nyissa ki a biztonsági szelepeket és fújja fel a medencét egy pumpával (a pumpa nincs mellékelve a termékhez), zárja be a szelepeket a pumpálás után. (Csak a felújított medence esetében.) **FIGYELEM:** Ne fújja fel túlságosan a terméket.

5. Kezdje el feltölteni a medencét vízzel, és ha a medence fenékét beborítja a víz, simítsa ki óvatosan a gyűrődéseket. Kezdje a medence közepén és onnan haladjon a külső része felé.

6. Töltsse fel tovább vízzel a medencét, míg a víz mennyisége eléri a medence térfogatának a 75%-át. Biztonsági okokból különösen ügyeljen arra, hogy a medencét ne töltse túl a vízzel. **FIGYELMEZTETÉS:** Ne hagyja a medencét felület nélkül, míg a vízzel tölti fel.

SZÉTSZERELÉS ÉS TISZTÍTÁS

- Ellenőrizze a helyi előírásokat a medence vizének elvezetését illetően.
- Erressze le a vizet a medencéből. **FIGYELEM:** A víz leeresztése után ne hagyja kint a medencét.
- Nyissa ki a biztonsági szelepet, annak alsó részét nyomja össze ujjaival és engedje le a levegőt.
- A levegő leeresztése után törölje le a terméket egy nedves ruhával.

KARBANTARTÁS

Figyelmeztetés: Ha nem tudja be a karbantartásra vonatkozó itt leírt utasításokat, a saját egészségét, mindenképp előzől pedig a gyermekek testi épességét veszélyeztetheti.

- A medence vizét rendszeresen cserélje; a szennyes víz a felhasználó egészségére káros lehet.
- A medence vizének megfelelő minőségét biztosító tisztító szereket a helyi forgalmazótól szerezheti be. Tartsa be a vegyszerek gyártó cég utasításait.
- A medence megfelelő karbantartása meghosszabbítja a termék élettartamát.
- A medence vízforgatója a csomagoláson található.
- Megvásárolhatja a Bestway karbantartó készletet (többek között a habkiszűrőt és medence porszívót), vegyszer-adagoló és medencefedőt is.

JAVÍTÁS

Ha valamelyik légkamra megsérült, annak javítását a mellékelt javítópással lehet elvégezni.

- A termékől erressze le teljesen a levegőt.
- Tisztítsa meg és törölje szárazra a megsérült helyet.
- Ragassza fel a mellékelt javítópaszt úgy, hogy alatta ne maradjanak légbuborékok.

TAROLÁS

- Ellenőrizze, hogy a víz kifolyt-e a medencéből. Amikor a medence már teljesen megszárad, tegye be az összehajtott medencét a csomagolásba.
- A terméket száraz, hűvös helyen, gyermekek elől elzárva tárolja.
- Nagyon javasoljuk, hogy a holt szezonban (téli hónapok) szerelje szét a medencét.

51

LIETOTÁJA ROKASGRÁMATÁ		
Elemens	Izmérs	Dajas
#51028; #51121	Ø1.52m x H51cm (Ø60" x H20")	Viens baseins, remonta ieláps
#51029; #51122	Ø1.96m x H53cm (Ø77" x H21")	
#51038	Ø1.83m x H61cm (Ø72" x H24")	
#51041; #51045	Ø1.50m x H53cm (Ø59" x H21")	
#51042; #51048	Ø1.70m x H53cm (Ø67" x H21")	
#51043; #51046	Ø2.01m x H53cm (Ø79" x H21")	
#51044	Ø2.49m x H53cm (Ø98" x H21")	
#51080	Ø1.52m x H43cm (Ø60" x H17")	
#51117	Ø1.57m x H46cm (Ø62" x H18")	
#51123	Ø2.29m x H56cm (Ø90" x H22")	
#54005; #98011; #96109; #91056	2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 59" x 20")	
#54006; #91008; #91207	2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 69" x 20")	
#54150	3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 72" x 18")	
#54009; #54121	3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 72" x 22")	
#54066	2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 60" x 20")	
#54117; #54118	2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 62" x 18")	
#54119	2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20")	
#54120	2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 60" x 22")	
#55001; #55031	Ø2.44m x H46cm (Ø96" x H18")	
#54153	2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")	
#51132	1.70m x 1.70m x 56cm (67" x 67" x 22")	
#54158	2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 90" x 25")	Viens baseins, viens stēkai spēlvens, remonta ielāps

Lūdzu, uzmanīgi izlasiet un saglabājiet turpmākām atsaucēm.

BRĪDINĀJUMS

Drošības informācija

Uzmanīgi izlasiet, izprotiet un ievērojiet visu informāciju, kas norādīta šajā lietotāja rokasgrāmatā, pirms uzstādāt un izmantot mini piebāseinu. Šie brīdinājumi, instrukcijas un drošības vadlīnijas nosauc dažus izplatītākos ūdens atpūtas riskus, taču tās neapņemas visus riskus un briesmas visos gadījumos. Vienmēr esiet piesardzīgi, izmantojiet veselo saprātu un spriedumu, kad izbaudāt ūdens aktivitātes. Saglabājiet šo informāciju izmantošanai nākotnē.

Peldēt nepatījamu drošība

- Sliktiem peldētājiem un peldēt nepatījamu visu laiku nepieciešama kompetenta pieaugušā līgstoša, aktīva un modra uzraudzība (atorieties, ka bērniem vecumā līdz pieciem gadiem pastāv liels noslīšanas risks).
- Nozīmējiet, lai kompetents pieaugušais uzraudzītu baseinu katrā lietošanas reizē.
- Sliktiem peldētājiem vai peldēt nepatījamu jāvalkā personiskās aizsardzības aprīkojums, izmantojot baseinu.
- Kad mini baseins netiek izmantots, izņemiet visas rotaļlietas un piesaistošos priekšmetus no ūdens, lai izvairītos no bērnu pievilināšanas baseinam.
- Kad mini baseins netiek izmantots, izņemiet visas rotaļlietas un citus priekšmetus no tā apkārtnes, jo tie var kalpot kā palīgi bērnam

52

iepāksanai mini baseinā (piem., krēslī, lielās rotaļlietas, utt.).

Drošības ierīces

- Ieteicams uzstādīt barjeru (un nostiprināt visus durvis un logus, kur nepieciešams), lai novērstu neatļautu pieeju mini baseinam.
- Personiskās aizsardzības aprīkojums, barjeras, baseins pārklāji, baseina trauksmes signāli vai līdzīgas drošības ierīces ir noderīgi palīdzētāji, taču tie neaizstāj nepārtraukt un kompetentu pieaugušā uzraudzību.

Drošības aprīkojums

- Rūpējieties, lai pie baseina ir arī strādājošs tālrunis un ārkārtas gadījumā tālruni saraksts.

Droša baseina izmantošana

- Iedrošiniet visus lietotājus, īpaši bērnus, iemācīties peldēt.
- Apģūbiet pirmo palīdzību (kardiopulmonālā reanimācija – CPR) un regulāri atvaidzīties šīs zināšanas. Ārkārtas gadījumā tas var glābt dzīvību.
- Instruējiet visus baseina lietotājus, arī bērnus, par to, kas darāms ārkārtas gadījumā.
- Nekad nenirstiet sekā ūdenī. Tas var izraisīt nopietnus savainojumus vai nāvi.
- Neizmantojiet mini baseinu alkohola reibumā vai medikamentu ietekmē, tas var ietekmēt jūsu spēju droši izmantot baseinu.
- Kad izmantojot baseina pārsegi, pirms ielešanas baseinā noņemiet tos pilnībā no ūdens virsmas.
- Regulāri nomainiet ūdeni saskaņā ar ražotāja rekomendācijām un ņemot vērā tā higiēnisko stāvokli, tīrību, dzidrumu, smaržu, kā arī jobkādas mini baseinā esošus neitrumus vai traipus. Ķīmikāliju izmantošana mini baseinos bez ūdens cirkulācijas var radīt tieši saskari ar ķīmikālijām vai vietās, kur ir augsta ķīmikāliju koncentrācija, var radīt savainojumus lietotājiem.
- Ja ķīmikālijas tiek bieži lietotas, lai samazinātu ūdens nomaigās baseinumu, precīzi ievērojiet ķīmisko ražotāju instrukcijas (kā arī nekādā gadījumā nelietojiet vairāk kā norādīts), nodrošiniet, ka ir ievērots pareizais ķīmikāliju maisījums, lai izvairītos no iespējamām personiskiem savainojumiem, un glabājiet ķīmikālijas bērniem nepieejamā vietā..
- Elektrisko ierīču izmantošana un uzstādīšana pie mini baseina jāveic saskaņā ar valsts noteikumiem.
- Ja piemērojams, noņemiet visas piekļuves no mini baseina un glabājiet tās bērniem nepieejamā vietā, kad vien mini baseins tiek izmantots.
- Izmantojiet piederumus, kurus nav apstiprinājis mini baseina ražotājs (piem., kāpnes, pārklāji, pumpji utt.) var radīt savainojuma risku vai būtā tīpasūmu.
- Izmantojiet virzienu kā norādīts turpmāk.



Pieskatiet bērnu ūdens tuvumā.

Nāv paredzēts nīršanai.

- Lūdzu, uzmanīgi izlasiet un ievērojiet drošības brīdinājumus un drošības zīmes uz baseina sienām.
- Izvēlieties piemērotu atrašanās vietu, lai novērstu mazu bērnu sliksūnu, uzstādiēt mini baseinu vietā, kur to iespējams nepārtraukti uzraudzīt.

RŪPĪGI IZLASIET ŠOS NORĀDĪJUMUS UN SAGLABĀJIET TOS TURPMĀKAI UZZIŅAI.

53

UZSTĀDĪŠANAS NORĀDĪJUMI

BASEINU parasti var uzstādīt 1 persona aptuveni 10 minūtēs.

- Izvēlieties cieta, līdzenu pamatni, kurā nav netīrumu. **UZMANĪBU!** Neuzstādiēt baseinu zem gaisa elektroinījam vai kokiem.
- Izmantojiet izņemiet baseinu no iepakojuma.
- Izkājiēt baseinu un pārbaudiet, vai baseins ir novietots ar pareizo pusi uz augšu.
- Atveriet drošības ventilus un piepūšiet ar gaisa pumpi (nav iekļauts komplektācijā). Kad tas paveikts, no jauna noslēdziet ventilus. (Attiecās tikai uz piepūšamo baseinu.)
- UZMANĪBU!** Nepiepūšiet to pārāk daudz.
- Sāciet baseina uzpildīšanu. Kad baseina dibenu sedz ūdens, viegli izlīdziniet krokas. Sāciet no baseina vidus un līdziniet virzienā uz malām.
- Turpiniet uzpildīt baseinu, līdz tas ir sasniedzis 75% baseina tilpuma. Drošības nolūkos nedrīkst uzpildīt pārāk daudz ūdens – cieši raugieties, lai baseins netiktu pārpildīts.
- BRĪDINĀJUMS!** Uzpildot ūdeni, baseins ir nepārtraukti jāuzrauga.

IZJAUKŠANA UN TĪRĪŠANA

- Skatiet vietējos noteikumus par iapašiem norādījumiem attiecībā uz ūdens notecināšanu no baseina.
- Izciniet ūdeni no baseina. **UZMANĪBU!** Iztukšoto baseinu neatsāciet laukā.
- Atveriet drošības ventili un spiediet uz tā, līdz gaisa ir izlaists no baseina.
- Kad viss gaisa ir izlaists, ar mitru lupatīņu noslaukiet virsmas.

APKOPE

- Brīdinājums!** Ja neievērojat šeit sniegtos kopšanas norādījumus, varat apdraudēt savu veselību, jo īpaši savu bērnu veselību.
- Regulāri maniet baseinā ūdeni; netīrs ūdens ir kaitīgs baseina lietotāju veselībai.
- Lai uzturētu ūdens tīrību, no vietējā tirgotāja iegādājieties baseina ķīmiskās vielas. Jāievēro ķīmisko vielu ražotāja sniegtie norādījumi.
- Pareiza kopšana var palīdzināt baseina kalpošanas laiku.
- Ūdens ietilpība un norādītā uz iepakojuma.
- Tāpat, lai saglabātu ūdens tīrību, jūs varat iegādāties Bestway kopšanas komplektu (tajā ietilpst baseina skimeris un vakuumstīrnis) vai no vietējiem baseina piederumu tirgotājiem - ķīmisko filtru un baseina pārsegu.

SALABOŠANA

Ja kāda no kamerām ir bojāta, izmantojiet komplektā iekļauto materiālu salabošanai.

- Izslaidiet no izstrādājuma visu gaisu.
- Notīriet un nosusiniet bojāto vietu.
- Uzīmējiet komplektācijā iekļauto materiālu salabošanai un izlīdziniet gaisu burbuljus.

GLABĀŠANA

- Pārbaudiet, vai no baseina ir izcecināts viss ūdens. Kad baseins ir pilnībā izžuvis, salociet to un ievietojiet atpakā iepakojumā.
- Glabājiet vēsā, sausā, bērniem nepieejamā vietā.
- Mēs iesakām nesezonas (ziemas mēneši) laikā baseinu izjaukt.

54

SAVININKO VADOVAS		
Elementas	Dydis	Dalys
#51028; #51121	Ø1.52m x H51cm (Ø60" x H20")	Vienas baseinas, remonto lopas
#51029; #51122	Ø1.96m x H53cm (Ø77" x H21")	
#51038	Ø1.83m x H61cm (Ø72" x H24")	
#51041; #51045	Ø1.50m x H53cm (Ø59" x H21")	
#51042; #51048	Ø1.70m x H53cm (Ø67" x H21")	
#51043; #51046	Ø2.01m x H53cm (Ø79" x H21")	
#51044	Ø2.49m x H53cm (Ø98" x H21")	
#51080	Ø1.52m x H43cm (Ø60" x H17")	
#51117	Ø1.57m x H46cm (Ø62" x H18")	
#51123	Ø2.29m x H56cm (Ø90" x H22")	
#54005; #98011; #96109; #91056	2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 5.9' x 20")	
#54006; #91008; #91207	2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 6.9' x 20")	
#54150	3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 7.2' x 18")	
#54009; #54121	3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 7.2' x 22")	
#54066	2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 6.0' x 20")	
#54117; #54118	2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 6.2' x 18")	
#54119	2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20")	
#54120	2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 6.0' x 20")	
#55001; #55031	Ø2.44m x H46cm (Ø96" x H18")	
#54153	2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")	
#51132	1.70m x 1.70m x 56cm (6.7' x 6.7' x 22")	
#54158	2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 9.0' x 25")	Vienas baseinas, viena sėdymėse pagalvė, defekti užrašymo lopas

Atidžiai perskaitykite ir išsaugokite, kad galėtumėte peržiūrėti ateityje.

ISPĖJIMAS

Saugos informacija

Atidžiai perskaitykite, supraskite ir laikykite visas informacijas, pateiktas naudojimo vadove, prieš montuodami ir naudodami mini baseiną. Šie įspėjimai, instrukcijos ir saugos nurodymai atkreipia dėmesį į dažnus vandens pramojų pavojus, tačiau jie negali apimti visų rizikų ir pavojų. Visada būkite atsargūs, vadovaukitės sveiku protu ir priimkite tinkamus sprendimus, kai mėgaujate vandens pramogomis. Išsaugokite šią informaciją atečiai.

Nemokančių plaukti asmenų saugumas

- Visada kompetentingas saugos asmuo turi užtikrinti nuolatinę, aktyvią ir akylą silpnų plaukikų ir nemokančių plaukti asmenų priežiūrą (įsidėmėkite, kad jaunesniems nei penkerių metų vaikams gresia didžiausia rizika nuskęsti).
- Paskirkite kompetentingą saugosjį asmenį prižiūrėti baseiną kiekvieną kartą, kai jis naudojamas.
- Silpni plaukikai arba nemokantys plaukti asmenys naudodamiesi baseinu turi naudoti asmenines apsaugos priemones.
- Kai mini baseinas nėra naudojamas, išimkite iš vandens ir nuimkite nuo dengiamosios plėštelės visus žaislus ir patrauklius objektus, kad vaikai nepiltų į baseiną.
- Kai mini baseinas nėra naudojamas, surinkite visus aplink jį

55

esančius žaislus arba kitus objektus, kuriuos vaikas gali panaudoti kaip priemonės pasiekti mini baseiną (pvz., kėdės, dideliuos žaislus ir pan.).

Apsaugos įrenginiai

- Rekomenduojama įrengti užtvarą (ir apsaugoti visus duris bei langus, jei įmanoma) siekiant išvengti neįgalios priegios prie baseino.
- Asmeninės apsaugos priemonės, užtvaros, baseino dangos, baseino signalizacija arba panašūs apsaugos įrenginiai yra pagalbines priemonės, tačiau jie nėra nuolatinės kompetentingo suaugusiojo asmens priežiūros pakaitalai.

Saugos įranga

- Laikykite veikiančių telefoną ir avarinių tarnybų numerių sąrašą netoli baseino.

Saugus baseino naudojimas

- Skatinkite visus naudotojus, ypač vaikus, mokytis plaukti.
- Išmokite pagrindines pirmosios pagalbos (širdies ir plaučių funkcijos gavinimo procedūras) ir reguliariai atnaujinkite šias žinias. Tai gali padėti išgelbėti gyvybę nelaimės atveju.
- Nurodykite visiems baseino naudotojams, įskaitant vaikus, ką daryti nelaimės atveju.
- Niekada nenardykite sekiame vandenyje. Galite rimtai susižeisti arba net mirti.
- Nenaudokite mini baseino, kai vartojate alkoholį arba vaistus, galinčius pakenkti jūsų gebėjimui saugiai naudotis baseinu.

- Kai naudojamos baseino dangos, visiškaį jas nuimkite nuo vandens paviršiaus prieš lipdami į baseiną.
- Reguliariai keiskite vandenį, laikydamiesi gamintojo rekomendacijų ir atsižvelgdami į higienos sąlygas, vandens švarumą, skaidrumą, kvapą, mini baseine esančius nešvarumus ar dėmes. Cheminių medžiagų naudojimas mini baseine be vandens cirkuliacijos gali lemti tiesioginį sąlytį su jomis, o didelės cheminių medžiagų koncentracijos gali sužaloti naudotojus.

- Jei cheminės medžiagos kartais naudojamos norint rečiau keisti vandenį, atidžiai laikykites cheminių medžiagų gamintojo instrukcijų (ypač svarbu, kad niekada nenaudotumėte daugiau nei rekomenduojama), užtikrinkite tinkamą cheminių medžiagų maišymą, kad išvengtumėte galimo sužalojimo, ir laikykite chemines medžiagas vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Elektriniai prietaisai turėtų būti naudojami ir įrengiami šalia mini baseino laikantis nacionalinių reikalavimų.

- Jei taikoma, pašalinkite visas priegios priemones iš mini baseino ir laikykite jas vaikams nepasiekiamoje vietoje, kai mini baseinas nėra naudojamas.
- Priedų, kurių nepatvirtino mini baseino gamintojas (pvz., kopėčių, angų, siurblių ir pan.), naudojimas kelia sužalojimo ir nuosavybės sugadinimo riziką.

- Naudokite ženklus, kaip nurodyta toliau.



Prižiūrėkite vaikus vandens aplinkoje.

Nenardykite.

- Atidžiai perskaitykite ir laikykites saugos įspėjimų ir ženklų, nurodųjų ant baseino sienelės.
- Pasirinkite tinkamą vietą, kad išvengtumėte mažų vaikų nuskindimo pavojaus, ir įrenkite mini baseiną tokioje vietoje, kur būtų galima nuolatine priežiūra.

56

ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS, KAD GALĖTUMĖTE PERŽIŪRĖTI ATEITYJE.

MONTAVIMO INSTRUKCIJOS

BASEINO sumontavimas vienam asmeniui paprastai užtrunka tik 10 minučių.

1. Suraskite kietą lygų paviršių ir nuvalykite nuo jo nešvarumus. **DĖMESIO:** nestatykite baseino po laidsais ar medžiais.
2. Baseiną atsigali išimkite iš pakuotės.
3. Išskleiskite baseiną ir įsitikinkite, kad baseinas pastatytas tinkama puse į viršų.
4. Atidarykite apsauginius vožtuvus ir pripūskite oro pompa (pompa prie šio gaminto nėra pridėta); pripūtę vožtuvus uždarykite (taikoma tik pripūciamam baseinui). **DĖMESIO:** nepripūskite per daug.
5. Pradėkite pildyti; šiek tiek apšėmus dugną, išlyginkite visus nelygumus. Pradėkite nuo baseino vidurio ir judėkite link išorės.
6. Toliau pildykite baseiną, kol vandenu bus užpildyta 75% baseino. Saugumo sumetimais ypač pasirūpinkite neperpildyti baseino. **PERSPĖJIMAS:** pildami vandeni nepalikite baseino be priežiūros.

IŠMONTAVIMAS IR VALYMAS

1. Patikrinkite, ar nėra vietinių nuostatų dėl konkrečių nurodymų, susijusių su baseino vandens išleidimu.
2. Išleiskite iš baseino vandenį. **DĖMESIO:** nepalikite baseino su išleistu vandeniu lauke.
3. Atidarykite apsauginį vožtuvą ir suspauskite vožtuvą ties pagrindu, kad išleistumėte orą.
4. Išleisdę orą, nuvalykite drėgnu skudurėliu.

PRIEŽIŪRA

Perspėjimas: Jei nesilaikysite čia pateiktų priežiūros nurodymų, gali kilti pavojus jūsų, o ypač jūsų vaikų, sveikatai.

1. Reguliariai keiskite vandenį; nešvarus vanduo kenkia naudotojo sveikatai.
2. Susisiekite su vietiniu prekybinku ir įsigykite cheminių priemonių baseino vandens valymui. Grietai laikykites cheminių medžiagų gamintojo nurodymų.
3. Tinkama priežiūra gali maksimaliai paiginti jūsų baseino naudojimo trukmę.
4. Vandens talpos iškokite ant pakuotės.
5. Pas vietinį prekybinką galite įsigyti „Bestway“ priežiūros rinkinį (įskaitant baseino gnetuvą ir baseino vakuumą), cheminių medžiagų plūdę ir baseino dangą, kad išlaikytumėte švarų baseino vandenį.

REMONTAS

Jei kamera pažeista, naudokite pridėtą lopą.

1. Iš gaminto visiškaį išleiskite orą.
2. Nuvalykite ir išdžiovinkite pažeistą vietą.
3. Užklijuokite pridėtą lopą ir išlyginkite oro burbuliukus.

LAIKYMAS

- Įsitikinkite, kad iš baseino išleistas visas vanduo. Kai baseinas visiškaį išdžiūsta, dėkite sulankstytą baseiną į pakuotę.
- 2. Laikykite vėsioje sausoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- 3. Rekomenduojame išmontuoti baseiną ne sezono metu (žiemą).

57

NAVODILA ZA UPORABO		
Izdelek	Velikost	Sestavni deli
#51028; #51121	Ø1.52m x H51cm (Ø60" x H20")	En bazen, pribor za popravilo
#51029; #51122	Ø1.96m x H53cm (Ø77" x H21")	
#51038	Ø1.83m x H61cm (Ø72" x H24")	
#51041; #51045	Ø1.50m x H53cm (Ø59" x H21")	
#51042; #51048	Ø1.70m x H53cm (Ø67" x H21")	
#51043; #51046	Ø2.01m x H53cm (Ø79" x H21")	
#51044	Ø2.49m x H53cm (Ø98" x H21")	
#51080	Ø1.52m x H43cm (Ø60" x H17")	
#51117	Ø1.57m x H46cm (Ø62" x H18")	
#51123	Ø2.29m x H56cm (Ø90" x H22")	
#54005; #98011; #96109; #91056	2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 5.9' x 20")	
#54006; #91008; #91207	2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 6.9' x 20")	
#54150	3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 7.2' x 18")	
#54009; #54121	3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 7.2' x 22")	
#54066	2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 6.0' x 20")	
#54117; #54118	2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 6.2' x 18")	
#54119	2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20")	
#54120	2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 6.0' x 20")	
#55001; #55031	Ø2.44m x H46cm (Ø96" x H18")	
#54153	2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")	
#51132	1.70m x 1.70m x 56cm (6.7' x 6.7' x 22")	
#54158	2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 9.0' x 25")	En bazen, ena sėdymėse blaziną, zaplata za popravilo

Pozorno preberite navodila in jih shranite za morebitno prihodnjo uporabo.

OPOZORILO

Varnostne informacije

Pred nameščanjem in uporabo mini bazena pozorno preberite vsebino teh navodil, poskrbite, da jo boste razumeli in navodila upoštevalite. Ta opozorila, navodila in varnostne smernice pozemajjo nekatera najobčajnejša tveganja, ki so povezana z vodno rekreacijo, vendar ne pokrivajo celotne palete možnih tveganj in nevarnosti. Med vodnimi aktivnostmi bodite vselej previdni ter ravnajte po načelu kritične presoje in zdravega razuma. Navodila shranite, saj jih boste v prihodnje morebitno potrebovali.

Varnost neplavalcev

- Potreben je stalen, aktiven in buden nadzor slabih plavalcev in neplavalcev s strani odrasle osebe (ne pozabite, da so otroci, mlajši od petih let, najbolj izpostavljeni nevarnosti utopitve).
- Ob vsaki uporabi bazena določite pristojno odraslo osebo za nadzor kopalcev.
- Slabi plavalci in neplavalci naj med uporabo bazena nosijo osebno varovalno opremo.
- Ko mini bazena ne uporabljate, odstranite iz vode in iz njegove okolice vse igrače in privlačne predmete, ki bi otroka lahko pritegnili k bazenu.
- Ko mini bazena ne uporabljate, odstranite iz njegove okolice vse

58

igrače in druge predmete, ki bi jih otrok lahko uporabil kot pripomoček za lažji vstop v mini bazeno (npr. stole, velike igrače ipd.).

Varnostne naprave

- Priporočljivo je postaviti pregrado (in zapreti vsa okna in vrata, kjer je to mogoče), ki bo onemogočila nedovoljeni dostop do bazena.
- Osebnia varovalna oprema, pregrade, pokrivala za bazene, bazenski alarmi in podobne varnostne naprave so koristni pripomočki, vendar ne morejo nadomestiti stalnega nadzora s strani odrasle osebe.

Reševalna oprema

- V bližini bazena naj bosta vselej delujoči telefon in seznam telefonskih številov za nujne primere.

Varna uporaba bazena

- Vse uporabnike bazena, zlasti pa otroke, spodbujajte k učenju plavanja.
- Naučite se temeljnih postopkov oživljanja (kardiopulmonalna reanimacija) in to znanje redno obnavljajte. S tem lahko v primeru nesreče rešite življenje.
- Vse uporabnike bazena, vključno z otroki, poučite o tem, kako ravnati v primeru nesreče.
- Nikoli ne skačite v plitvo vodo. To lahko privede do resnih poškodb ali smrti.
- Ne uporabljate mini bazena pod vplivom alkohola ali zdravil, ki lahko zmanjšajo vašo sposobnost za varno uporabo bazena.
- Če uporabljate pokrivalo za bazen, ga pred uporabo bazena v celoti smenite.

- Redno menjajte vodo po priporočilih proizvajalca in glede na higienske razmere ter čistost, jasnost in vonj vode oziroma če opazite kakršno koli nečistočo ali madeže v mini bazenu. Uporaba kemikalij v manjših bazenih brez pretoka vode lahko povzroči neposredni stik s kemikalijami ali območje visoke koncentracije kemikalij snovi, kar lahko škoduje uporabnikom bazena.

- V primeru občasne uporabe kemikalij za namenom zmanjšanja pogostosti menjave vode, strogo upoštevalite navodila proizvajalca kemikalij (zlasti pomembno je, da nikoli ne uporabite večje količine od priporočene), poskrbite za ustrezno mešanje kemikalij, da preprečite morebitne telesne poškodbe in kemikalije shranjujete zunaj dosega otrok.
- V primeru uporabe ali nameščanja kakršne koli električne opreme v bližini mini bazenov upoštevalite nacionalne predpise.

- Kjer je mogoče, odstranite vse pripomočke za vstopanje v mini bazen in jih shranite zunaj dosega otrok, kadar mini bazena ne uporabljate.
- V primeru uporabe opreme, ki je ne odobri proizvajalec mini bazena (npr. lestve, pokrivala, črpalke ipd.), obstaja nevarnost telesnih poškodb ali gmotne škode.
- Uporabite spodaj prikazane znake.



Otroci naj bodo v vodi ves čas pod nadzorom.

Skakanje prepovedano!

- Pozorno preberite varnostna opozorila in varnostne znake na steni bazena ter jih upoštevalite.
- Izbrava pravega mesta v izogib tveganju utopitve majhnih otrok; mini bazen postavite na tako mesto, kjer je mogoč stalni nadzor.

PROSIMO, DA TA NAVODILA POZORNO PREBERETE IN

59

SHRANITE ZA RABO V BODOČE.

NAVODILA ZA POSTAVITEV

Postavitev **BAZENA** običajno traja 10 minut, če se dela loti 1 oseba.

1. Najdite trdno, ravno podlago brez odpadkov. **POZOR:** Bazena ne postavljajte pod električnimi vodi ali pod drevesi.
2. Bazen previdno vzemite iz embalaže.
3. Razprostrite bazen in se prepričajte, da je pravilno obrnjen.
4. Odprite varnostne ventile in napolnite z značno črpalko (črpalka izdelku ni priložena); ventile po naphivanju zaprite. (Velja samo za naphiljive bazene.)
5. **POZOR:** Izdelka ne naphijute prekomerno.
6. Prične polniti z vodo; ko je dno bazena pokrito, zgladite gube. Prične na sredini bazena in se pomikajte proti robu.
7. Nadaljujte s polnjenjem bazena, dokler prostornina vode ne doseže 75%. Prosimo, bodite posebej pozorni, da bazena iz varnostnih razlogov ne boste prekomerno napolnili.
8. **OPOZORILO:** Med polnjenjem bazena z vodo ga ne puščajte nenadzorovano.

PRAZNJENJE IN ČIŠČENJE

1. Glede odstranjevanja bazenske vode preverite posebne napotke v lokalnih predpisih.
2. Izpraznite bazen. **POZOR:** izpraznjena bazena ne puščajte na prostem.
3. Odprite varnostni ventil in stisnite njegov spodnji del, da izpustite zrak.
4. Ko zrak izpustite, bazen očistite z vlažno krpo.

VZDRŽEVANJE

Opozorilo: Če ne boste upoštevali napotkov glede vzdrževanja v teh navodilih, je lahko ogroženo tako vaše zdravje kot zdravje vaših otrok.

1. Vodo v bazenu redno menjajte; umazana voda je zdravju škodljiva.
2. Za nakup kemikalij za čiščenje vode se obrnite na lokalnega trgovca. Pri uporabi kemikalij upoštevalite navodila proizvajalca.
3. S pravilnim vzdrževanjem lahko podaljšate življenjsko dobo vašega bazena.
4. Za prostornino vode glejte napis na embalaži.
5. Pri vašem lokalnem trgovcu lahko kupite tudi opremo za vzdrževanje Bestway (vključno s penovko in bazenskim sesalnikom), kemijski plovec in pregrinjalo za bazen, s katerimi boste ohranili vodo v bazenu čisto.

OPRAVILO

Če se prekat poškoduje, uporabite priloženo zaplato.

1. Zrak v celoti izpustite.
2. Očistite in osušite poškodovano območje.
3. Prilepite priloženo zaplato in odstranite morebitne zračne mehurčke.

SHRANJEVANJE

1. Prepričajte se ali v bazenu ni vode. Ko je bazen popolnoma suh, ga zložite in spravite v embalažo.
2. Shranjujete v hladnem in suhem prostoru izven dosega otrok.
3. Priporočamo vam, da bazen razstavite, ko ga ne uporabljate (pozimi).

60

KULLANIM KILAVUZU

Parça	Boyut	Parçalar
#51028; #51121	Ø1.52m x H51cm (Ø60" x H20")	Bir havuz, onarım yaması
#51029; #51122	Ø1.96m x H53cm (Ø77" x H21")	
#51038	Ø1.83m x H61cm (Ø72" x H24")	
#51041; #51045	Ø1.50m x H53cm (Ø59" x H21")	
#51042; #51048	Ø1.70m x H53cm (Ø67" x H21")	
#51043; #51046	Ø2.01m x H53cm (Ø79" x H21")	
#51044	Ø2.49m x H53cm (Ø98" x H21")	
#51080	Ø1.52m x H43cm (Ø60" x H17")	
#51117	Ø1.57m x H46cm (Ø62" x H18")	
#51123	Ø2.29m x H56cm (Ø90" x H22")	
#54005; #98011; #96109; #91056	2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 59' x 20")	
#54006; #91008; #91207	2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 69' x 20")	
#54150	3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 72" x 18")	
#54009; #54121	3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 72" x 22")	
#54066	2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 60' x 20")	
#54117; #54118	2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 62' x 18")	
#54119	2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20")	
#54120	2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 60' x 22")	
#55001; #55031	Ø2.44m x H46cm (Ø96" x H18")	
#54153	2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")	
#51132	1.70m x 1.70m x 56cm (67" x 67" x 22")	
#54158	2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 90" x 25")	Bir adet havuz, bir adet koltuk minder, tamir yaması

Lütfen dikkatli bir şekilde okuyun ve daha sonra yeniden başvurmak için saklayın.

UYARI

Güvenlik bilgileri

Mini havuzu monte etmeden ve kullanmadan önce kullanıcı kılavuzundaki tüm bilgileri dikkatlice okuyun, anlayın ve takip edin. Bu uyarılar, talimatlar ve güvenlik kılavuz ilkelere, su eğlencelere ilişkin bazı genel riskler ile ilgilidir ancak her durumdaki tüm riskleri ve tehlikeleri kapsayamayabilir. Su faaliyetlerinde daima dikkatli olun, sağlıklı ve güvenli davranın ve mantıklı hareket edin. Bu bilgileri gelecekte başvurmak üzere saklayın.

Yüzme Bilmeyen Kişiler için Güvenlik Kuralları

- Yüzmeyi iyi bilmeyen ve yüzme bilmeyen kişilerin daima sürekli, aktif ve ihtiyatlı bir biçimde yetkin bir yetişkin tarafından gözetim altında bulundurulması gerekmektedir (beş yaşından küçük çocukların boğulma riski en yüksek grubu oluşturduğu unutulmamalıdır).
- Havuz her kullandığınızda gözetim için yetkin bir yetişkinin havuz kenarında bulunmasını sağlayın.
- İyi yüzemeyenler veya yüzme bilmeyenler, havuzu kullanırken kişisel koruyucu ekipman kullanmalıdır.
- Mini havuz kullanımında değışken, tüm oyuncaklar ve cazip gelen nesnelere, havuzu çocuklar için cazip hale getirmekten kaçınmak için sudan çıkartın.
- Mini havuz kullanımında değışken, tüm oyuncaklar veya çocuklar

61

tarafından mini havuzun içine girmesini kolaylaştırmak için bir araç gibi kullanılması muhtemel etrafındaki diğer nesnelere (örn. sandalyeler, büyük oyuncaklar, vb.) çıkartın.

Güvenlik aygıtları

- Yetkili olmayan kişilerin mini havuzu girmesini önlemek için bir bariyer monte edilmesi (ve, uygulanabilirliğinde, tüm kapı ve pencerelerin iyice kapanması) önerilir.
- Kişisel koruyucu ekipmanlar, bariyerler, havuz kılıfları, havuz alarmları veya benzer güvenlik cihazları kullanışlı yardımcı cihazlar olsa da sürekli ve yetkin yetişkin gözetimi yerine geçebilecek nitelikte değildir.

Güvenlik ekipmanı

- Havuz çevresinde çalışan bir telefon ve bir acil durum telefon numarası listesi bulundurun.

Havuzun güvenli kullanımı

- Başa çocuklar olmak üzere tüm kullanıcıları yüzme öğrenmeleri yönünde teşvik edin.
- Temel Yaşam Desteği (Kardiyopulmoner Reesüsitasyon - Kalp Masajı) konusunda bilgi edin ve bu bilgilerinizi düzenli olarak tazeleyin. Bu, acil durum halinde hayat kurtaracak bir bilgi olabilir.
- Başa çocuklar olmak üzere havuzu kullanan herkesi acil durumdaki yapılacaklar konusunda bilgilendirin.
- Şiş sulara asla dalmayın. Bu durum, ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.

- Havuz güvenli bir şekilde kullanma becerinizi etkileyebilecek ilaçlar ya da alkol kullandığınız zamanlarda mini havuz kullanmayın.
- Havuz kılıflarını kullanacağı zaman, havuz girmeden önce kılıfı su yüzeyinden tamamen kaldırın.

- Suyu üretici önerilerine göre düzenli olarak ve hijyen şartlarına, temizliğine, berraklığına, kokusuna bağlı olarak ya da mini havuzda pislik ya da lekelenme varsa değiştirin. Su devridaimi olmayan mini havuzlarda kimyasal maddelerin kullanılması kimyasallar ile doğrudan temas veya kullanıcıların yaralanmasına neden olarak yüksek kimyasal konsantrasyonlu alanlara yol açabilir.

- Kimyasalların suyu değiştirme sıklığını azaltmak için ara sıra kullanılması halinde, kimyasal üreticilerinin talimatlarını yakından takip edin (özellikle asla önerilenden fazla kullanmayın), insanları yaralanma ihtimalini ortadan kaldırmak için kimyasalları uygun şekilde karışmasını sağlayın ve kimyasalların çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin.

- Mini havuzun etrafında herhangi bir elektrikli aletin kullanımı ve kurulumu, ulusal düzenlemelere uygun olarak yapılmalıdır.
- Uygulanabilirliğinde, mini havuzun herhangi bir enişim aracıyla çıkarılması ve mini havuz kullanımında değışken, çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin.
- Mini havuz üreticisi tarafından uygun görülmeyen aksesuarların (örn. merdiven, kılıflar, pompalar, vb.) kullanılması, insanların yaralanmasına veya nesnelere zarar görmesine neden olabilir.
- İşaretleri aşağıda verilen şekilde kullanın.



Su ortamında, çocukları gözetim altında tutun.

Dalmayın.

- Lütfen dikkatlice okuyun ve güvenlik uyarılarını ve havuz duvarında yer alan güvenlik işaretlerini takip edin.
- Çocukların boğulma riskini önlemek için uygun yer seçimi, mini havuz gözetiminin sürekli olabileceği bir yer monte edin.

62

LÜTFEN BU TALİMATLARI DİKKATLE OKUYUN VE GELECEKTE BAŞVURU İÇİN SAKLAYIN.

KURULUM TALİMATLARI

HAVUZUN kurulumu genellikle 1 kişi tarafından sadece 10 dakikada tamamlanır

- Katı, düz bir zemin bularak üzerindeki döküntüleri temizleyin.
- DİKKAT:** Havuzu kablolardan veya ağaçların altına kurmayın.
- Havuzu ambalajından dikkatlice çıkarın.

- Havuzu serin ve havuzun yukarıya baktığından emin olun.
- Güvenli valflerini açın ve bir hava pompası ile şişirin (bu ürüne pompa dahil değildir), şişirdikten sonra valfleri kapatın. (Sadece şişirebilir havuzlardadır)

- DİKKAT:** Fazla şişirmeyin.
- Şişirmeye başlayın, havuzun zemini biraz kaplandığında, tüm kırışıklıkları düzeltin. Havuzun ortasından başlayarak dışa doğru ilerleyin.

- Su kapasitesi %75'e ulaşana kadar havuzu doldurmaya devam edin. Güvenlik nedenleriyle, lütfen havuzu gereğinden fazla doldurmak için azami özen gösterin.
- UYARI:** Su doldurma sırasında havuzu başboş bırakmayın.

SÖNDÜRME VE TEMİZLEME

- Yüzme havuzu suyunun tasfiyesi hususunda özel direktifler için yerel yönetmelikleri inceleyin.

- Havuzu boşaltın. **DİKKAT:** Boşaltılan havuzu dışarıda bırakmayın.
- Güvenlik valfini açın ve havayı indirmek için valfin alt kısmını sıkın.
- Havasını indirildikten sonra temizlemek için nemli bir bez kullanın.

BAKIM

Uyarı: Burada verilen bakım talimatlarına bağlı kalmazsanız, özellikle, özellikle de çocuklarınızın sağlığı, riske girebilir.

- Havuzun suyunu düzenli aralıklarla değiştirin; pis su, kullanıcı sağlığına zararlıdır.
- Havuzunuzdaki suyun bakımını sağlayacak kimyasalları edinmek için yerel satıcınıza veya üreticinin kimyasallara ilişkin talimatlarına uydüğunuzdan emin olun.
- Gerektiği gibi yapılan bakım, havuzunuzun ömrünü artırabilir.
- Su kapasitesi için ambalaja bakın.
- Havuz suyunun temiz tutulmasına yardımcı olması için yerel bayilerinizden Bestway'in bakım kitini (havuz kepeği ve havuz vakumu), kimyasal fiyatlar ve havuz kılıfları satın alabilirsiniz.

TAMİR

- Bir bölme zarar görürse, size verdiğimiz alan tamir yamasını kullanın.
- Ürünün havasını tamamen indirin.
 - Hasar gören alanı temizleyin ve kuruyun.
 - Bir tamir yaması uygulayın ve hava kabarcıklarını düzeltirin.

SAKLAMA

- Havuzun içindeki tüm suyun boşaltıldığından emin olun. Havuz tamamen kuruduktan sonra katladığınız havuzu paketine yerleştirin.
- Serin, kuru bir yerde çocukların ulaşamayacağı şekilde saklayın.
- Sezon dışında (kiş aylarında) havuzun demonte edilmesini şiddetle öneririz.

63

MANUALUL UTILIZATORULUI

Articol	Mărime	Parçalar
#51028; #51121	Ø1.52m x H51cm (Ø60" x H20")	O piscină, petic de reparații
#51029; #51122	Ø1.96m x H53cm (Ø77" x H21")	
#51038	Ø1.83m x H61cm (Ø72" x H24")	
#51041; #51045	Ø1.50m x H53cm (Ø59" x H21")	
#51042; #51048	Ø1.70m x H53cm (Ø67" x H21")	
#51043; #51046	Ø2.01m x H53cm (Ø79" x H21")	
#51044	Ø2.49m x H53cm (Ø98" x H21")	
#51080	Ø1.52m x H43cm (Ø60" x H17")	
#51117	Ø1.57m x H46cm (Ø62" x H18")	
#51123	Ø2.29m x H56cm (Ø90" x H22")	
#54005; #98011; #96109; #91056	2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 59' x 20")	
#54006; #91008; #91207	2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 69' x 20")	
#54150	3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 72" x 18")	
#54009; #54121	3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 72" x 22")	
#54066	2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 60' x 20")	
#54117; #54118	2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 62' x 18")	
#54119	2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20")	
#54120	2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 60' x 22")	
#55001; #55031	Ø2.44m x H46cm (Ø96" x H18")	
#54153	2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")	
#51132	1.70m x 1.70m x 56cm (67" x 67" x 22")	
#54158	2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 90" x 25")	O piscină, o pernă scaun, petic de reparații

Vă rugăm să citiți cu atenție și să păstrați pentru a consulta pe viitor.

AVERTISMENT

Informații de siguranță

Citiți cu atenție, înțelegeți și respectați toate informațiile din acest manual al utilizatorului înainte de instalarea și utilizarea mini-piscinei. Aceste avertismente, instrucțiuni și indicații de siguranță abordează o serie de riscuri frecvente ale recreerii în apă, dar nu pot acoperi toate riscurile și pericolurile din toate situațiile. Adoptați întotdeauna o altitudine atentă, bun simț și rațiune atunci când vă bucurați de activități acvatice. Păstrați aceste informații pentru utilizări viitoare.

Șișiguranța non-inotătorilor

- Este necesară în permanență supravegherea continuă, activă și vigilență a înotătorilor slabi și non-inotătorilor de către un adult competent (nu uitați că copiii cu vârste mai mici de cinci ani sunt cei mai expuși la riscul de înec).
- Desemnați un adult competent pentru a supraveghea piscina de fiecare dată când este utilizată.
- Inotătorii slabi sau non-inotătorii trebuie să poarte echipament de protecție personală la utilizarea piscinei.
- Când nu utilizați mini-piscina, scoateți toate jucăriile și obiectele atrăgătoare din apă și centura pentru a evita atragerea copiilor în piscină.
- Când nu utilizați mini-piscina, scoateți toate jucăriile sau alte obiecte dimprejurul ei care pot fi utilizate de un copil drept dispozitiv care să faciliteze accesul la mini-piscină (de ex., scaune, jucării

64

mari, etc.).

Dispozitive de șiguranță

- Se recomandă instalarea unei bariere (și securizarea tuturor ușilor și ferestrelor, unde este cazul) pentru a preveni accesul neautorizat la mini-piscină.
- Barierele, foliile de acoperire a piscinei, alarmele de piscină sau alte dispozitive de șiguranță similare sunt ajutor, dar nu pot înlocui supravegherea continuă și competența a unei persoane adulte.

Echipament de șiguranță

- Păstrați un telefon funcțional și o listă cu numere de telefon de urgență în apropierea piscinei.
- Utilizarea în șiguranță a piscinei

- Încurajați toți utilizatorii, în special copiii, să învețe cum să înoate
- Învățați manevrele de resuscitare de bază (resuscitare cardiopulmonară - RCP) și reîmprospătarea aceste informații periodice. Acest lucru poate face diferența în eventualitatea unei urgențe.

- Înstruiți toți utilizatorii piscinei, inclusiv copiii, ce să facă în caz de urgență

- Nu vă scufundați niciodată în ape lipșite de adâncime. Acest lucru poate duce la vătămări grave sau deces.

- Nu utilizați piscina atunci când consumați alcool sau medicamente care vă pot afecta capacitatea de a utiliza în șiguranță piscina.

- Atunci se utilizează foliile de acoperire ale piscinei, scoateți-le complet de pe suprafața apei înainte de a intra în piscină.

- Înlocuiți apa regulat, conform recomandărilor producătorului și în funcție de condițiile de igienă, starea de curățenie, claritatea și mirosul, sau orice alte reziduiuri sau pete din piscină.

- Acolo unde este cazul, îndepărtați orice mijloc de acces de la mini-piscină și depozitați-le departe de îndemâna copiilor ori de câte ori mini-piscina nu este utilizată.

- Utilizarea accesoriilor nu este aprobată de producătorul mini-piscinei (de ex., scări, folii de acoperire, pompe, etc.)

- Utilizați semnalele conform celor descrise mai jos.



Tineți copiii sub supraveghere în mediul acvatic.

Nu vă scufundați.

- Vă rugăm să citiți cu atenție și să respectați avertismentele de șiguranță și semnele de șiguranță de pe peretele piscinei.
- Selectarea locației adecvate pentru a preveni pericolul de înec al copiilor mici, instalați mini-piscina într-un loc în care este posibilă supravegherea constantă.

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI SĂ PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU CONSULTARE VIITOARE.

65

INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

Instalarea unei **PISCINE** durează, de obicei, doar 10 minute dacă este instalată de o singură persoană.

- Căuțați un teren solid și orizontal și curățați-l de sărămături.
- ATENȚIE:** Nu montați piscina sub cabluri sau cu copaci.
- Scoateți cu grijă piscina din cutie.

- Desfaceți piscina și asigurați-vă că este cu partea corectă în sus.
- Deschideți supapele de șiguranță și umflați cu pompa de aer (pompa nu este inclusă la acest produs), închideți supapele după umflare. Doar pentru piscina gonflabilă.

- ATENȚIE:** Nu umflați excesiv.
- Începeți să umpleți, după ce podeaua piscinei este ușor acoperită, îndreptați toate cutiele. Începeți în centrul piscinei și mergeți către exterior.

- Continuăți să umpleți piscina până când volumul de apă ajunge la 75%. Vă rugăm să fiți foarte atenți să nu umpleți excesiv piscina din motive de securitate.

- AVERTISMENT:** Nu lăsați piscina nesupravegheată când o umpleți cu apă.

DEMONTARE ȘI CURĂȚARE

- Verificați regulamentele locale pentru instrucțiuni specifice referitoare la eliminarea apei din piscină.

- Goliți piscina. **ATENȚIE:** Nu lăsați piscina afară după ce ați goli-o.
- Deschideți supapele de șiguranță și strângeți fundul pentru a dezumfla.

- După dezumflare, folosiți o cârpă umedă pentru curățare.

ÎNȚEȚINERE

Avvertisment: Dacă nu respectați liniile directoare de întreținere date aici, sănătatea dvs., în special acea a copiilor dvs. ar putea fi în pericol

- Înlocuiți în mod regulat apa din piscină; apa murdară este periculoasă pentru sănătatea utilizatorului.

- Vă rugăm să luați legătura cu comerciantul local pentru obținerea de substanțe chimice pentru a trata apa din piscină dvs.

- Asigurați-vă că respectați instrucțiunile producătorului substanțelor chimice.

- Întreținerea corespunzătoare poate mări durata de viață a piscinei dvs.

- Vezi ambalajul pentru volumul de apă.
- Puteți achiziționa și chitul de întreținere Bestway (inclusiv raclă și aspiratorul de piscină), sonda cu substanțe chimice și înveltoarea pentru piscină de la distribuitorul dvs. local, pentru a menține curată apa din piscină.

REPARAREA

Dacă o cameră se deteriorează, folosiți bandajul pentru reparații furnizat.

- Dezumflați complet produsul.
- Curățați și uscați zona deteriorată.
- Aplicați bandajul de reparație furnizat și scoateți toate bulele de aer.

DEPOZITAREA

- Asigurați-vă că toată apa este scursă din piscină. După ce piscina este uscată complet, puneți piscina împachetată în ambalaj.

- Depozitați-o într-un loc răcoros, uscat și departe de accesul copiilor.
- Vă recomandăm ferm demontarea piscinei în timpul sezonului de iarnă (lunile de iarnă).

66

РЪКОВОДСТВО ЗА СОБСТВЕНИКА

Продукт	Размер	Части	
#51028; #51121	Ф1.52m x H51cm (Ф60" x H20")	Един басейн, кърпа за ремонт	
#51029; #51122	Ф1.96m x H53cm (Ф77" x H21")		
#51038	Ф1.83m x H61cm (Ф72" x H24")		
#51041; #51045	Ф1.50m x H53cm (Ф59" x H21")		
#51042; #51048	Ф1.70m x H53cm (Ф67" x H21")		
#51043; #51046	Ф2.01m x H53cm (Ф79" x H21")		
#51044	Ф2.49m x H53cm (Ф98" x H21")		
#51080	Ф1.52m x H43cm (Ф60" x H17")		
#51117	Ф1.57m x H46cm (Ф62" x H18")		
#51123	Ф2.29m x H56cm (Ф90" x H22")		
#54005; #98011; #96109; #91056	2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 5.9' x 20")		Един басейн, една везлувалица за одржане комплект за ремонт
#54006; #91008; #91207	2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 6.9' x 20")		
#54150	3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 7.2' x 18")		
#54009; #54121	3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 7.2' x 22")		
#54066	2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 6.0' x 22")		
#54117; #54118	2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 6.2' x 18")		
#54119	2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20")		
#54120	2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 6.0' x 22")		
#55001; #55031	Ф2.44m x H46cm (Ф96" x H18")		
#54153	2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")		
#51132	1.70m x 1.70m x 56cm (6.7' x 6.7' x 22")		
#54158	2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 9.0' x 25")		

Моля, прочетете внимателно и запазете за бъдеща консултация.
ВНИМАНИЕ

Информация за безопасност

Внимателно прочетете, разберете и следвайте цялата информация в ръководството, преди да инсталирате и използвате мини басейна. Тези предупреждения, инструкции и указания за безопасност включват някои общи рискове, свързани с водни забавления, но те не могат да покриват всички рискове и опасности при всички случаи. Винаги бъдете внимателни, използвайте здрав разум и добра преценка, когато се наслаждавате всяка дейност във вода. Запазете тази брошура за бъдещи справки.

Без обезопасяване за плувци

- Непрекъснат, активен и бдителен надзор се изисква по всяко време за неопитни плувци и лица, които не умеят да плуват от компетентно възрастно лице (напомня се, че децата под пет годишна възраст са изложени на най-висок риск от удавяне).
- Определете компетентно възрастно лице, което да контролира басейна всеки път, когато той се използва.
- Неопитните плувци или лицата, които не умеят да плуват, трябва да използват лични предпазни средства при използване на басейна.
- Когато мини басейнът не е в употреба, извадете всички играчки и привлекателни предмети от водата и от повърхността, да се избегне те да привличат деца до басейна.
- Когато мини басейнът не е в употреба, преместете всички играчки или други предмети намиращи се около него, които

67

могат да бъдат използвани от едно дете като средство за улесняване на достъпа в мини басейн (напр. столове, големи играчки, и т.н.).

Предпазни устройства

- Препоръчително е да бъде инсталирана бариера (и да се обезопасят всички врати и прозорци, където е приложимо) за да бъде предотвратен неоторизиран достъп до мини басейна.
- Лична защитна екипировка, бариери, покривала на басейна, аларми за басейни или подобни устройства за безопасност са помощни средства, но те не са заместители на постоянния и компетентен надзор от възрастно лице.

Оборудване за безопасност

- Дръжте работещ телефон и списък на телефонни номера за спешна помощ в близост до басейна.
- **Безопасно използване на басейна**
- Насърчавайте всички потребители, особено децата да се научат да плуват.
- Научете основни Животоспасяващи процедури (Кардиопулмонална Реванимация - CPR) и редовно обновявайте тези знания. Това може да бъде важно спасително умение в случай на спешност.
- Инсталирайте всички потребители на басейна, включително децата, какво да правят при спешни случаи.
- Никога не се гмуркайте при плитки води. Това може да доведе до сериозни наранявания или смърт.
- Не използвайте басейн, когато сте употребили алкохол или медикаменти, които могат да нарушат способността ви за безопасно използване на басейна.
- Когато се използват покривала за басейни, отстранявайте ги надолу от повърхността на водата, преди да влезе в басейна.
- Сменяйте водата редовно според препоръките на производителя и в зависимост от климатични условия, нейната чистота, нейната мътност и нейния мирис или според това дали са налични отломки или в мини-басейна. Използването на химикали в мини-басейни без циркулация на водата може да доведе до пряк контакт с химикалите или до райони с висока химическа концентрация, което ще доведе до нараняване на потребителите.
- Ако понякога се използват химикали, за да се намали честотата на смяна на водата, следвайте внимателно инструкциите на производителя на химикали (по-специално никога не използвайте повече от препоръчаното), уверете се, че се извършва подходящо смесване на химикалите, за да се избегнат възможни физически наранявания, и съхранявайте химикалите на място, недостъпно за деца.
- Употребата и инсталирането на всякакъв вид електрически уреди около мини басейните трябва да се извършва в съответствие с националните регламенти.
- Където е приложимо, отстранете всички средства за достъп от мини басейна и ги съхраняете на място, недостъпно за деца, когато мини басейна не се употребява.
- Използването на аксесоари, които не са одобрени от производителя на мини басейна (напр. стълби, капаци, помпи и т.н.) може да доведе до риск от наранявания или имуществени щети.
- Използвайте обозначения, както е посочено по-долу.



Дръжте децата под наблюдение в среда, с наличие на вода. Не се гмуркайте.

- Моля, прочетете внимателно и следвайте предупрежденията за безопасност и обозначенията за безопасност на стената на басейна.
- Изборът на подходящо място за да се предотврати опасността от удавяне на малки деца, инсталирайте мини басейна на място, където е възможно да се извършва постоянен надзор.

68

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ И ГИ ЗАПАЗЕТЕ ЗА СПРАВКА В БЪДЕЩЕ.

ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

Монтажът на **БАСЕЙНА** обикновено се извършва от 1 човек само за 10 минути.

1. Намерете твърд, равен терен и го почистете от отпадъци.
2. Внимателно извадете басейна от опаковката.
3. Разстелете басейна и проверете дали дъното е от долната страна.
4. Отворете предпазните вентили, напомнете с въздушна помпа (помпата не е част от продукта) и затворете вентилите (само за надуваем басейн).
5. Започнете да пълните с вода. Когато дъното се покрие леко, изгледате всички гънки. Започнете от центъра на басейна и се движете към периферията му.
6. Продължете да пълните, докато водата стигне 75% от обема на басейна. От гледна точка на сигурността, внимавайте изключително много да не претърпите басейна.

ВНИМАНИЕ: Не надувайте повече от необходимото.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато пълните басейна с вода, не го оставяйте без контрол.

ДЕМОНТИРАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ

1. Проверете местните разпоредби относно специфични указания за освобождаване от вода от плувни басейни.
2. Източете басейна. **ВНИМАНИЕ:** Не оставяйте изпразнения басейн на открито.
3. Отворете предпазния вентил и притиснете основата му, за да освободите въздуха.
4. След като изпуснете въздуха, почистете с влажна кърпа.

ПОДДРЪЖКА

Предупреждение: Ако не спазвате изложените тук указания за поддръжка, Вашето здраве може да бъде застрашено, особено това, на децата Ви.

1. Редовно сменяйте водата в басейна; нечистата вода е вредна за здравето на потребителя.
2. За да си набавите химикали, с които да третираете водата във вашия басейн, се обрънете към местния търговски представител. Задължително спазвайте инструкциите на производителя на химикалите.
3. Правилната поддръжка може да удължи до максимум срока на годност на Вашия басейн.
4. Дъната еместимост е посочена на опаковката.
5. За да поддържате водата чиста, от местните продавачи на басейни може да закупите и комплект за поддръжка на Bestway (вкл. гребло и прахосмукачка), плаващ дозатор и покритие за басейна.

РЕМОНТ

При повреда на отделна камера, използвайте доставената лепенка.

1. Освободете напълно въздуха.
2. Почистете и подсушете повреденото място.
3. Поставете доставената лепенка и я пригладете, за да освободите всички въздушни мехурчета.

СЪХРАНЯВАНЕ

1. Проверете дали от басейна е източена всичката вода. След като подсушите целия басейн, съгнете го и го поставете в опаковката.
2. Съхранявайте на хладно и сухо място, извън достъпа на деца.
3. Ние горещо препоръчваме басейнът да бъде разглобен през неактивния сезон (зимните месеци).

69

KORISNIČKI PRIRUČNIK

Stavka	Veličina	Dijelovi	
#51028; #51121	Ф1.52m x H51cm (Ф60" x H20")	Един басейн, една закрпа	
#51029; #51122	Ф1.96m x H53cm (Ф77" x H21")		
#51038	Ф1.83m x H61cm (Ф72" x H24")		
#51041; #51045	Ф1.50m x H53cm (Ф59" x H21")		
#51042; #51048	Ф1.70m x H53cm (Ф67" x H21")		
#51043; #51046	Ф2.01m x H53cm (Ф79" x H21")		
#51044	Ф2.49m x H53cm (Ф98" x H21")		
#51080	Ф1.52m x H43cm (Ф60" x H17")		
#51117	Ф1.57m x H46cm (Ф62" x H18")		
#51123	Ф2.29m x H56cm (Ф90" x H22")		
#54005; #98011; #96109; #91056	2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 5.9' x 20")		Един басейн, едно сгледите с јастуком, закрпа
#54006; #91008; #91207	2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 6.9' x 20")		
#54150	3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 7.2' x 18")		
#54009; #54121	3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 7.2' x 22")		
#54066	2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 6.0' x 22")		
#54117; #54118	2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 6.2' x 18")		
#54119	2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20")		
#54120	2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 6.0' x 22")		
#55001; #55031	Ф2.44m x H46cm (Ф96" x H18")		
#54153	2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")		
#51132	1.70m x 1.70m x 56cm (6.7' x 6.7' x 22")		
#54158	2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 9.0' x 25")		

Pažljivo pročítajte i sačuvajte za buduću uporabu.
UPOZORENJE

Сигурносне информације

Pažljivo pročítajte, shvatite i pridržavajte se svih informacija navedenih u korisničkom priručniku prije nego što započnete postavljati ili upotrebljavati maleni bazen. Ova upozorenja, upute i сигурносне напомене указују само на неке од опћих ризика разводе и води, али не обухватају све ризике и опасности који се могу појавити. Увјек будите опрезни приликом уживања у воденим радостима. Сачувајте овај приручник за будућу uporabu.

Сигурност непливача

- Одговорна одрасла особа треба обављати сталан, активан и опрезан надзор слабијих пливача и непливача пажећи притом на дјечу младицу од 5 година која су најизраженја ризиком од утапања.
- Одредите одговорну одраслу особу која ће надzirати базен приликом његове uporabe.
- Слаби пливачи и непливачи морају носити опрему за особну заштиту приликом купања у базену.
- Када се мали базен не употребљава, извадите све играчке и привлачне предмете из воде како бисте одвртели пајну дјече с базена.
- Када се мали базен не употребљава, уклоните из његове близине све играчке или друге предмете које би дјеча могли употребити за лакши улазак у мали базен (нпр. столице, велике играчке, itd.).

70

Сигурносни уређаји

- Препоручје се постављање препреке (оsigување свих врата и прозора гдје је потребно) како би сте спрјечили неовлашћени улазак у мали базен.
- Особна заштитна опрема, препреке, покриви за базен, аларми за надзор базена или слични сигурносни уређаји представљају корисна pomagала која међутим нису замена за стални надзор одговорне одрасле особе.

Сигурносна опрема

- Држите телефон и popis brojeva telefona за hitne slučajeve покрај базена.

Сигурна uporaba базена

- Потакните све кориснике базена, а посебце дјечу, да савладају вјештину пливања.
- Научите основе пружања прве помоћи (кардиопулмонарну реанимацију - CPR) и редовито обновљајте своје знање. На тај чете наћи моћи пружити болју помоћ у случају незгоде.
- Подучите све кориснике базена, укључујући дјечу, што радити у случају незгоде.
- Никада не скакћете у пличу. Скакање у пличу може проузрочити настанак озбиљних озљедја или смрти.
- Не употребљајте мали базен када сте под утапањем алкохолa или лијекова јер они могу утицати на ващу способност сигурне uporabe базена.
- Приликом uporabe покрива за базен, уклоните га с површине воде прије него што уђете у базен.
- Редовито мијенјајте воду према препорукама произвођача и оvisно о гигијенским ујветима воде, њезиној чистиоци, њезиној бистриоци, њезином мирису или било којим остацима или мрљама које су присутне у малом базену. Uporaba кемикалија у малим базенима у којима нема протока воде може узроковати израван дотјач с кемикалијама или стварања подручја с visокom концентрацијом кемикалија која може узроковати озљедје корисника.
- Ако се кемикалије повремено употребљавају како би се smanjila učestalost zamjene vode, isključivo се pridržavajte uputa произвођача кемикалија (никада не употребљајте више од једне препоруке кемикалије). Pazите на правилно мијенјање кемикалија како бисте избјегли настанак особних озљедја и похраните кемикалије изван досега дјече.
- Uporaba i постављање било каквих електричних уређаја око маленога базена мора бити у складу с националним правилима.
- Ако је могуће, уклоните било какво средство за улаз у мали базен и похраните га изван досега дјече када се мали базен не употребљава.
- Uporaba додатка које није одобрио произвођач маленога базена (нпр. лијевања, покрива, помпи, itd.) може проузрочити настанак ризика од озљедјања или оштећивања имовине.
- Користите ознаке upozorenja које су наведене у наставку.



Држите под надзором дјечу која се налазе у води. Забранјено ронjenje.

- Pažljivo pročítajte i pridržavajte се сигурносних upozorenja i oznaka upozorenja на стјени базена.
- Одaberite одговарајуће мјесто како бисте спрјечили настанак опасноти од утапања дјетета и поставите мали базен на мјесто гдје га можете стално надzirати.

71

MOLIMO PAŽLJIVO PROČITAJTE OVE UPUTE I SPREMITE IH ZA BUDUĆU UPORABU.

UPUTE O INSTALIRANJU

Instaliranje **BAZENA** obično traje samo 10 minuta za 1 osobu.

1. Pronađite čvrsto, ravno i lože se očistite od krhotina.
2. Bazen pažljivo izvadite iz pakiranja i postavite na pod stablom.
3. Raširite bazen i uvjerite se da je bazen pravilno postavljen.
4. Otvorite сигурносне ventile i напушите помоћу зрачне помпе (пумпа није приложена производу), након напухавања затворите ventile. (Само за базен на напухавање).
5. Почните пуњити, а кад је дно лагано прекривено, лагано изравнајте све наборе. Започните од средине базена и кречите се према ван.
6. Наставите пуњити базен док се не попуни 75%. Молимо да из сигурносних разлога највише позорност поклоните томе да се базен превише не напуни.

UPOZORENJE: Tijekom punjenja bazen не остављајте без nadzora.

RASTAVLJANJE I ČIŠĆENJE

1. Provjerite lokalne propise за одредне smjernice о zbrinjavanju vode из базена.
2. Isprazните базен. **POZOR:** Isprazнjeni базен не остављајте vani.
3. Otvorite сигурносне ventile i stisните ventile у његовом подножју да бисте испустили зрак.
4. Nakon ispuhaivanja, očistite влажном krpom.

ODRŽAVANJE

Upozorenje: Ako не slijedite описане upute о održavanju, Vaše zdravlje угрожено, посебно Vaše дјече.

1. Redovito мијенјајте воду у базену; нечиста вода је штетна за здравље корисника.
2. Kontaktирајте lokаног dobavljača кемикалија, како бисте добили кемикалију за tretiranje воде у базену. Svakako slijedite upute произвођача кемикалија.
3. Pravilно održavanje povećava životni vijek базена.
4. На omotu погледајте kapacitet воде.
5. Možete купити i Bestwayov komplet за održavanje (укључујући берач i вакуумски sustav базена), кемјиски пловак i pokrov за базен од lokalног dobavljača, како бисте воду у базену лакше održавали čistom.

POPRAVAK

Ako је komora оштећена, користите одговарајућу закрпу.

1. Potпуно испушите производ.
2. Očистите i осушите оштећено područje.
3. Stavite приложену закрпу i zagладите зрачне мјехуриће ако их има.

SPREMANJE

1. Uvjerite се да је из базена istekla sva вода. Kad је базен potпуно suh, složite га i spakirajte.
2. Spremitе на hladно, suho mјесто изван dohvata дјече.
3. Preporučujemo vam да rastavite базен tijekom razdoblja nekoristenja (zimskih mјесеци).

72

KASUTUSJUHEND

nr	mõõdud	Osad:	
#51028; #51121	Φ1.52m x H51cm (Φ60" x H20")	Üks bassein, remondilapp	
#51029; #51122	Φ1.96m x H53cm (Φ77" x H21")		
#51038	Φ1.83m x H61cm (Φ72" x H24")		
#51041; #51045	Φ1.50m x H53cm (Φ59" x H21")		
#51042; #51048	Φ1.70m x H53cm (Φ67" x H21")		
#51043; #51046	Φ2.01m x H53cm (Φ79" x H21")		
#51044	Φ2.49m x H53cm (Φ98" x H21")		
#51080	Φ1.52m x H43cm (Φ60" x H17")		
#51117	Φ1.57m x H46cm (Φ62" x H18")		
#51123	Φ2.29m x H56cm (Φ90" x H22")		
#54005; #98011; #96109; #91056	2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 5.0' x 20")		Üks bassein, üks pehme seljatugi, remondilapp
#54006; #91008; #91207	2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 6.9' x 20")		
#54150	3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 7.2' x 18")		
#54009; #54121	3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 7.2' x 22")		
#54066	2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 6.0' x 20")		
#54117; #54118	2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 6.2' x 18")		
#54119	2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20")		
#54120	2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 6.0' x 22")		
#55001; #55031	Φ2.44m x H46cm (Φ96" x H18")		
#54153	2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")		
#51132	1.70m x 1.70m x 56cm (6.7' x 6.7' x 22")		
#54158	2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 9.0' x 25")		

Lugege need juhised hoolikalt läbi ja hoidke järgnevat kasutamiseks alles.

HOIATUS

Ohutusteaev

Lugege enne minibasseini paigaldamist ja kasutamist selles kasutusjuhendis esitatud teave hoolikalt läbi, tehke nõuded endale selgeks ning järgige neid. Esitatud hoiatused, juhised ja ohutuseeskirjad võivad arvesse veepuhkusega kaasnevaid tavariske, kuid need ei hõlma kõiki riske ning ohutuid kõikeid juhtude puhul. Olge veega seotud toimingute tegemisel alati ettevaatlik, kasutage argimõistust ja järgige häid tavasid. Hoidke see teave alles edasiseks kasutuseks.

Ujumisoskusest inimeste kaitsmine

- Ujumisoskusest ja puuduliku ujumisoskusega inimesi tuleb pidevalt, aktiivselt ja valvsalt jälgida kogu veeviibimise ajal (kõige suurema uppumisriskiga on kuni viieaastased lapsed).
- Määrake pidev täiskasvanu, kes kontrollib basseini iga kord kui seda kasutatakse.
- Puuduliku ujumisoskusega või ujumisoskusteta inimesed peavad basseinis viibimise ajal kandma isiklikke kaitsevahendeid.
- Kui minibasseini ei kasutata, eemaldage veest ja basseini äärtelt kõik mänguasjad ja ahvatavad asjad, et need laste tähelepanu ei

73

püüaks.

- Kui minibasseini ei kasutata, eemaldage basseini lähedusest kõik asjad, mida laps võiks kasutada, et minibasseini sisse pääseda (nt toolid, suured mänguasjad jne).

Ohutus tagavad seadised

- Soovitage paigaldada basseini kaitsepiire (sealjuures sulgege kõik ukseid ja aknad), et tõkestada juurdepääs minibasseinile.
- Isikukaitseseadised, piirid, basseinikatted, basseini valvetsignalsatsioon ja sarnased turvasaadmed on kasulikud abivahendid, kuid need ei asenda pidevat järelevalvet pädeva täiskasvanu poolt.

Turvavarustus

- Hoidke basseini läheduses töökorras telefon ja päästkeskuse telefoni numbrid.

Basseini ohutu kasutamine

- Ohutage kõiki basseini kasutajaid, eriti lapsi ujuma õppima.
- Õppige Ära põhilised elustamisvõtted (kunstlik hingamine ja kaudne südamemassaaž) ja värskendage oma teadmisi regulaarselt. See on vajalik emaseks elupaistevegevuseks õnnetusjuhtumil korral.
- Selgitage kõikidele basseini kasutajatele, kaasa arvatud lastele, kuidas käituda hädaolukorras.
- Ärge püüdke sukelduda madalas vees. See võib põhjustada raskeid kehavigastusi või surma.
- Ärge minge basseini alkoholijoobes või ravimite mõju all - selles olukorras on teil nõrgendatud võime ohutult basseini kasutada.
- Kui kasutate basseini katted, eemaldage need vee kohalt täielikult, enne kui basseini sisenete.
- Vahetage vett regulaarselt vastavalt tootja soovitusetele ja sõltuvalt hügieenitingimustest, selle puhtusest, selgusest ja lõhnast või siis, kui minibasseinis on prahti või sadet - Kemikaalide kasutamine minibasseinis, milles puudub veeringlus, võib põhjustada kemikaalidega otsekokkupuudet või tekitada kahjustusi kõrge kemikaali kontsentratsiooniga kohtades.
- Kui kemikaale aeg-ajalt kasutate, et vee vahetamine saadest pikendada, järgige täpselt kemikaali tootja juhiseid, segage neid nõuetekohaselt, et vältida võimalikke kehavigastusi ja hoidke kemikaale lastele kättesaamatus kohas.
- Elektriseadmete kasutamine ja paigaldamine minibasseini ümber peab vastama kasutuskohal kehtivatele eeskirjadele.
- Kui võimalik, kõrvaldage minibasseinilt kõik sissepääsu vahendid ja hoidke need lastele kättesaamatus kohas, sel ajal kui minibassein pole kasutusel.
- Minibasseiniga kasutamiseks mitteetnähitud abivahendid (nt redelik, katted, pumbad jne) võivad tekitada kehavigastuste või varakahju ohu.
- Kasutage ohutusmärgiseid järgmiselt.



Hoidke lapsed vees olles järelevalve all.

Sukeldumine on keelatud.

- Lugege ohuhoiatused läbi ja järgige hoiatusi ning märke, mis on basseini seinal.
- Paigaldage minibasseini kohta, kus on välditud väikelaste uppumisoht ja kus on võimalik tagada pidev järelevalve.

74

PALUME LUGEDA HOOLIKALT NING JÄTTA NEED JUHENDID EDASPIDISEKS PÕRDMISEKS.

PAIGALDUSJUHEND

Tavaliselt **BASSEINI** paigaldamine võtab 10 minutit aega ning 1 inimese tööd.

1. Leia kõva tasane plats ja tee see rägastikust puhtaks.

TÄHELEPANU: Ära paigalda bassein kaalite või puude alla.

2. Vabasta hoolikalt basseini pakendist välja.

3. Laota basseini laiali ja veenduge, et valisite esikülg õigesti.

4. Ava kaitseklapp ja pumba täis õhupumbaga (selles tootekomplektis pumbat ei ole), pärast täispuhumist panna klapp kinni (ainult täispuhutavatele basseinidele).

TÄHELEPANU: Mitte liialdada täispuhumisega.

5. Kui täienedes basseini põhi hakkab silenema, aja sirgeks kõik kortsud. Alusta basseini keskelt ja liigu servade suunas.

6. Täida basseini veega kuni veemahut ulatub 75%-ni üldmahust. Suur palve pöörata kogu tähelepanu basseini mitte ületäitumisele ohutuse eesmärgil.

HOIATUS Ära jätta basseini valvematua veega täitmise ajal.

DEMONTSEERIMINE JA PUHASTAMINE

1. Kontrolli hoolikalt juhised, mis kasutavad ujumisbasseinide veega kaittemist.

2. Lase vesi basseinist välja. **TÄHELEPANU:** Ära jätta tühjendatud basseini väljas.

3. Ava ohutusklapp ja õhust vabastamiseks suru klapp kokku selle allas.

4. Pärast mahapuhumist kasuta niisket lappi puhastamiseks.

HOOLDUS

HOIATUS Alljärgnevatest hoolduse põhisuunadest mitte kinnipidamisel sa ohustad oma ning eriti oma laste tervist.

1. Vaheta regulaarselt basseinivett, sopane vesi ohustab tarbija tervist.

2. Palume pööruda sinu kohaliku edasimüüja sinu basseini vee töötlemiseks vajalike kemikaalide soetamiseks eesmärgil. Ole kindel, et oled täpselt järginud kemikaali tootja juhendeid.

3. Vastav hoidluse pikendam sinu basseini eluiga.

4. Vee piirandmed vaata pakendil.

5. Samuti võid soetada Bessway's-I hoolduskomplekt (kaasas basseini vahukulp ja basseini vaakumaparatuur), keemiline foteerimisseade ja keemiline kaitse oma kohalikul edasimüüjal, et hoida basseini vett puhtana.

PARANDUS

Kaamera vigastuse juhul kasuta paranduslappi.

- Lase tootest kogu õhk välja.
- Puhasta ja kuivata vigastatud pinnas.
- Rakenda kompleksis olev paranduslapp ning tee siledaks kõik õhumullid.

HOIDMINE

1. Veendu, et basseinis on kuivanud kogu vesi. Kui bassein on tülesti kuiv, pane see kokku ning aseta pakendisse.

2. Hoiu jahedas, kuivas ning lastele mitte kättesaadavas kohas.

3. Soovitage basseini pärast hooaja lõpetamist (talvekuudeks) kindlasti lahti võtta.

75

UPUTSTVO ZA KORISČENJE

Item	Size	Delovi	
#51028; #51121	Φ1.52m x H51cm (Φ60" x H20")	Jedan bazen, zakrpu za popravke	
#51029; #51122	Φ1.96m x H53cm (Φ77" x H21")		
#51038	Φ1.83m x H61cm (Φ72" x H24")		
#51041; #51045	Φ1.50m x H53cm (Φ59" x H21")		
#51042; #51048	Φ1.70m x H53cm (Φ67" x H21")		
#51043; #51046	Φ2.01m x H53cm (Φ79" x H21")		
#51044	Φ2.49m x H53cm (Φ98" x H21")		
#51080	Φ1.52m x H43cm (Φ60" x H17")		
#51117	Φ1.57m x H46cm (Φ62" x H18")		
#51123	Φ2.29m x H56cm (Φ90" x H22")		
#54005; #98011; #96109; #91056	2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 5.0' x 20")		Jedan bazen, jedan zakrpa za sodeenje, zakrpa za popravke
#54006; #91008; #91207	2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 6.9' x 20")		
#54150	3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 7.2' x 18")		
#54009; #54121	3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 7.2' x 22")		
#54066	2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 6.0' x 20")		
#54117; #54118	2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 6.2' x 18")		
#54119	2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20")		
#54120	2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 6.0' x 22")		
#55001; #55031	Φ2.44m x H46cm (Φ96" x H18")		
#54153	2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")		
#51132	1.70m x 1.70m x 56cm (6.7' x 6.7' x 22")		
#54158	2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 9.0' x 25")		

Molimo pročitajte pažljivo i sačuvajte ova uputstva da ih imate ako vam zatrebaju u budućnosti.

UPOZORENJE

Bezbednosne informacije

Pažljivo pročitajte, shvatite i pratite sve informacije u ovom uputstvu pre instaliranja i korišćenja mini bazena. Ova upozorenja, instrukcije i bezbednosne smernice se tiču nekih uobičajenih rizika kod rekreacije u vodi, ali ne mogu pokriti sve rizike i opasnosti u svim slučajevima. Uvek budite oprezni, koristite zdrav razum i prosuditevanje kad uživate u bilo kakvoj aktivnosti u vodi. Sačuvajte ove informacije za buduću upotrebu.

Bezbednost neplivača

- Stalan, aktivan i pažljiv nadzor nad slabim plivačima i neplivačima od strane kompetentne odrasle osobe je potreban u svako doba (zapamtite da su deca ispod pet godina pod najvećim rizikom od davljenja).
- Određite kompetentnu odraslu osobu da nadgleda bazen svaki put kada se koristi.
- Slabi plivači ili neplivači trebaju nositi ličnu zaštitnu opremu kada koriste bazen.
- Kada mini bazen nije u upotrebi, uklonite sve igračke i privlačne predmete iz vode i sa vrha kako biste izbegli privlačenje dece bazenu.
- Kada mini bazen nije u upotrebi, uklonite sve igračke ili druge

76

predmete iz njegovog okruženja koje bi dete moglo upotrebiti kao sredstvo za omogućavanje ulaska u mini bazen (npr. stolice, velike igračke, itd.)

Bezbednosni uređaji

- Preporučuje se postaviti prepreku (i obezbediti sva vrata i prozore, gde je primenljivo) kako bi sprečili neovlašćen ulaz u mini bazen.)
- Lična zaštitna oprema, prepreke, pokrivači bazena, bazenski alarmi ili slični bezbednosni uređaji su sredstva za pomoć, ali nisu zamena za stalan i kompetentan nadzor odrasle osobe.

Bezbednosna oprema

• Držite ispravan telefon i listu brojeva za hitne slučajeve blizu bazena.

Bezbedno korišćenje bazena.

- Ohrabrujte sve korisnike, a posebno decu da nauče da plivaju.
- Naučite osnovno oživljavanje (kardiopulmonalna reanimacija - CPR) i redovno se posvećajte naučenju. Ovo može spasiti život u situaciji hitnog slučaja.
- Dajte instrukcije svim korisnicima bazena, uključujući decu, šta da rade u situaciji hitnog slučaja.
- Nikada ne ronite u plitkoj vodi. Ovo može dovesti do ozbiljne povrede ili smrti.
- Ne koristite mini bazen kada uzimate alkohol ili lekove koji mogu ugroziti vašu sposobnost bezbednog korišćenja bazena.
- Kada koristite pokrivače za bazen, uklonite ih u potpunosti sa površine vode pre ulaska u bazen.
- Menjajte vodu redovno prema preporukama proizvođača i u zavisnosti od higijenskih uslova, njene čistoće, bistrine i mirisa ili u slučaju pojave bilo kakvih ostataka ili mirisa u mini bazenu. Upotreba hemikalija u mini bazenima bez kruženja vode za posledicu može imati direktan kontakt sa hemikalijama ili u površinama sa visokom hemijskom koncentracijom, što može dovesti do povrede korisnika.
- Ukoliko se hemikalije povremeno koriste kako bi se smanjila učestalost zamene vode, pažljivo sledite uputstva proizvođača hemikalija (pre svega, nikada nemojte koristiti veću količinu nego što je preporučeno), pobrinite se da smeša hemikalija bude odgovarajuća kako biste izbegli moguće telesne povrede i skladištite hemikalije van dohvata dece.
- Upotreba i instalacija bilo kakvih električnih uređaja oko mini bazena će biti u skladu sa domaćim propisima.
- Čde je primenljivo, uklonite sva sredstva pristupa od mini bazena i odložite ih van dohvata dece kada god mini bazen nije u upotrebi.
- Upotreba pomoćne opreme koju nije odobrio proizvođač mini bazena (npr. lestve, pokrivači, pumpe, itd.) može za posledicu imati rizik od povreda ili oštećenja na imovini.
- Koristite znakove kako je naznačeno ispod.



Držite decu pod nadzorom u vodenom okruženju.

Zabranjeno ronjenje.

- Molimo da pažljivo pročitate i sledite bezbednosna upozorenja i bezbednosne znakove na zidu bazena.
- Izaberite odgovarajuću lokaciju kako biste sprečili opasnost od davljenja mala dece, postavite mini bazen na mesto gde je moguće da nadzor bude stalan.

MOLIMO PAŽLJIVO PROČITATE OVA UPUTSTVA I SAČUVATE IH RADI KASNIJEG PODSEĆANJA.

UPUTSTVO ZA MONTIRANJE

77

Za postavljanje **BAZENA** obično je potrebno samo 10 minuta ako ga obavlja 1 osoba.

1. Pronađite čvrstu, ravnu podlogu i očistite je od otpadaka.

OPREZ: Ne postavljajte bazen ispod kablova ili drveća.

2. Pažljivo izvadite bazen iz njegovog pakovanja.

3. Raširite bazen i obezbedite da odgovarajuća strana bazena bude okrenuta na gore.

4. Otvorite sigurnosne ventile, naduvajte pomoću pumpe (pumpa nije sastavni deo ovog proizvoda) i zatvorite ventile posle naduvavanja. (Samo kod bazena sa naduvavanjem.)

OPREZ: Nemojte previše da naduvate.

5. Počnite sa punjenjem bazena, pošto je njegovo dno delimično prekriveno i sve neravnine izravnane. Pri izravnavanju počnite od centra bazena i krećite se ka njegovoj spoljašnjosti.

6. Nastavite sa punjenjem bazena dok voda ne dostigne 75% njegovog kapaciteta. Molimo obratite posebnu pažnju da ne prepunite bazen da bi osigurali njegovu bezbednu upotrebu.

UPOZORENJE: Nemojte ostavljati bazen bez nadzora tokom punjenja vodom.

RASKLAPANJE I ČIŠĆENJE

1. Proverite lokalne propise u vezi specifičnih smernica koje se odnose na ispuštanje vode iz bazena.

2. Ispuštite vodu iz bazena. **OPREZ:** Ispražnjen bazen ne ostavljajte napući.

3. Otvorite sigurnosni ventili i stisnite ga pri dnu da bi obavili izduvanje.

4. Posle izduvanja, uzмите vlačan komad tkanine i obavite čišćenje.

ODRŽAVANJE

Upozorenje: Ako se ne pridržavate sledećih uputstava za održavanje, vaše zdravlje može biti ugroženo, a naročito zdravlje vaše dece.

- Redovno menjajte vodu u bazenu; pravila voda je štetna po zdravlje.
- Molimo kontaktirajte lokalnog dobavljača da biste nabavili hemikalije za tretiranje vode u vašem bazenu. Obavezno poštuju uputstva proizvođača hemikalija.
- Odgovarajuće održavanje može da produži vek trajanja vašeg bazena.
- Pogledajte pakovanje da biste saznali koliko vode prima bazen.
- Takođe možete da kupite Bestway komplet za održavanje (uključujući i skidač prijavšteni i bazenski usisivač), plutajuće hemikalije i prekrivač bazena od vaših lokalnih dobavljača opreme za bazen, da biste bazen održavali čistim.

POPRAVKA

Ako nastane oštećenje komore, iskoristite priloženi uzorak za popravku.

- Potpuno izduvajte proizvod.
- Očistite i osušite oštećenu oblast.
- Nanesite uzorak za popravku i poravnajte ga tako da ne ostanu mehurići vazduha.

SKLADIŠTENJE

- Osigurajte da je sva voda ispuštena iz bazena. Kada se bazen potpuno osuši, savijte ga i stavite u njegovo pakovanje.
- Čuvati na hladnom, suvom mestu i van domašaja dece.
- Snažno preporučujemo da se bazen rastavi van sezone (zimski meseci).

78

دليل المالك		الأجزاء
البيد	الحجم	
#51028, #51121	Ø1.52m x H51cm (Ø60" x H20")	حمام سباحة واحد، رفعة وإصلاح
#51029, #51122	Ø1.96m x H53cm (Ø77" x H21")	
#51038	Ø1.83m x H61cm (Ø72" x H24")	
#51041, #51045	Ø1.50m x H53cm (Ø59" x H21")	
#51042, #51048	Ø1.70m x H53cm (Ø67" x H21")	
#51043, #51046	Ø2.01m x H53cm (Ø79" x H21")	
#51044	Ø2.49m x H53cm (Ø98" x H21")	
#51080	Ø1.52m x H43cm (Ø60" x H17")	
#51117	Ø1.57m x H46cm (Ø62" x H18")	
#51123	Ø2.29m x H56cm (Ø90" x H22")	
#54005, #98011, #96109, #91056	2.01m x 1.50m x 51cm (6.6' x 5.9' x 20")	
#54006, #91008, #91207	2.62m x 1.75m x 51cm (8.5' x 6.9' x 20")	
#54150	3.05m x 1.83m x 46cm (10' x 7.2' x 18")	
#54009, #54121	3.05m x 1.83m x 56cm (10' x 7.2' x 22")	
#54066	2.29m x 1.52m x 51cm (7.5' x 6.0' x 20")	
#54117, #54118	2.62m x 1.57m x 46cm (8.6' x 6.2' x 18")	
#54119	2.50m x 2.50m x 51cm (8.2' x 8.2' x 20")	
#54120	2.29m x 1.52m x 56cm (7.5' x 6.0' x 22")	
#55001, #55031	Ø2.44m x H46cm (Ø96" x H18")	
#54153	2.13m x 2.07m x 69cm (7' x 6.8' x 27")	
#51132	1.70m x 1.70m x 56cm (6.7' x 6.7' x 22")	
#54158	2.32m x 2.29m x 63cm (7.6' x 9.0' x 25")	

فضلاً، اقرأه بعناية واحفظ به للرجوع إليه مستقبلاً.
تخضير

معلومات الأمان

اقرأ بعناية جميع المعلومات الواردة في دليل المستخدم هذا، واستوعبها والتمرن بها قبل البدء في تركيب حمام السباحة واستخدامه. تتعامل هذه التحذيرات والتعليمات والمبادئ التوجيهية للسلامة مع بعض المخاطر العامة لتزويده المائي، ولكنها لا يمكن أن تغطي جميع المخاطر والأخطار في جميع الحالات. توخ الحذر دائماً، وتحمل الحكمة وصواب الرأي عند الاستماع بالأشعة المائية. حافظ على هذه المعلومات للأطلاع عليها مستقبلاً.

سلامة غير السباحين

- إن الإشراف المستمر والتشويط واليقظ على السباحين الضعفاء وغير السباحين أمر ضروري في جميع الأوقات (وتذكر أن الأطفال تحت سن الخامسة هم الأكثر تعرضاً لمخاطر الغرق).
- عين شخصاً بالغاً ومختصاً للإشراف على حمام السباحة في كل مرة يُستخدم فيها.
- يجب على السباحين الضعفاء أو غير السباحين أن يرتدوا معدات الحماية الشخصية عند استخدام حمام السباحة الصغير.
- عند عدم استخدام حوض السباحة، قم بإزالة جميع الألعاب والأجسام الجاذبة للأطفال من الماء والإقريب لتجنب لفت انتباه الأطفال إلى حوض السباحة.
- في حالة عدم استخدام حوض السباحة، قم بإزالة أي ألعاب أو أشياء أخرى من المنطقة المحيطة به والتي يمكن أن يستخدمها الطفل كأداة لتسهيل الوصول إلى حوض السباحة (مثل الكراسي والألعاب الكبيرة وغيرها).

أجهزة السلامة

- يصبح بتركيب حاجز (وتأمين جميع الأبواب والنوافذ، حينما ينطلق ذلك) لمنع الوصول غير المصرح به إلى حمام السباحة.
- إن أداة الحماية للشخصية أو الواجزة أو أغطية حمام السباحة، وأجهزة إنذار حمام السباحة، أو أجهزة السلامة الممثلة في مساعادات مفيدة، لكنها ليست ببدائل للإشراف الكبار المستمر والمتخصص.

أجهزة السلامة

- احتفظ بهاتفك يعمل وبقائمة أرقام هواتف الطوارئ بالقرب من حمام السباحة.
- الاستخدام الآمن لحمام السباحة
- حث جميع المستخدمين وخاصة الأطفال على تعلم كيفية السباحة.
- تعلم الدعم الاسمي لإلتقاء الحياة (الإلتعاش الطبي الربوي - CPR) وحث معرفتك بهذه الأمور بانتظام. فهذا يحدث فارقاً في إنقاذ الحياة عند حدوث حالة طوارئ.
- قم بتوجيه جميع مستخدمي حمام السباحة، بما في ذلك الأطفال، إلى ما يجب القيام به في حالة الطوارئ.
- لا تقم أبداً بالغطس في أي مستوى ضحل من الماء. قد يؤدي ذلك إلى التعرض لإصابة خطيرة أو للوفاء.
- لا تستخدم حمام السباحة أثناء شرب الكحول أو تعاطي الدواء الذي قد يضعف قدرتك على استخدام حمام السباحة استخداماً آمناً.

- عند استخدام أغطية حمام السباحة، قم بإزالتها تماماً من على سطح الماء قبل الدخول إلى حمام السباحة.

- استبدل الماء بانتظام وفقاً لتوصيات الشركة المصنعة وفقاً للظروف الصحية وأيضاً وفقاً لنظافتها ونقاؤها والاحتواء، أو إذا كان هناك أي حطام أو بقع موجودة في حمام السباحة المصغر، إن استخدام المواد الكيميائية في حمامات السباحة دون دوران المياه قد يؤدي إلى اتصال مباشر مع المواد الكيميائية أو في المناطق ذات التركيز الكيميائي العالي مما يؤدي إلى حدوث إصابة للمستخدمين.

- إذا كتبت المواد الكيميائية تستخدم أحياناً لتقليل تكرار استبدال المياه، فتابع تعليمات الشركة المصنعة للمواد الكيميائية بعناية (خاصة لا تستخدم أكثر من المقادير الموصى به)، وتأكد من الخلط المناسب للمواد الكيميائية لتجنب أي إصابة محتملة وتأكد من أن المواد الكيميائية بعيدة عن متناول الأطفال.

- يجب أن يكون استخدام وتركيب أي أجهزة كهربائية حول حمامات السباحة وفقاً للوائح الوطنية.
- حينما أمكن، قم بإزالة أي وسيلة وصول إلى حمام السباحة وقم بتخزينه بعيداً عن متناول الأطفال عند عدم استخدامه.

- قد يؤدي استخدام الملحقات التي لا يوافق عليها مصنع حمامات السباحة (مثل السلال والأغطية والمضخات وغيرها) إلى خطر الإصابة أو تلف الممتلكات.
- استخدم اللقائات كما هو موضح أدناه.



راقب الأطفال في البيئة المائية.

ممنوع الغوص.

- يرجى قراءة وإتباع تحذيرات السلامة وعلامات السلامة الموجودة على جدار حمام السباحة بعناية.

- اختيار الموقع المناسب لمنع خطر الغرق من قبل الأطفال الصغار، وتركيب حمام السباحة في مكان يسهل الإشراف المستمر عليه بقدر الإمكان؛

يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية والاحتفاظ بها كمرجع مستقبلي.

بي-فيرتل تايمز

تركيب حمام السباحة لا يستغرق سوى 10 دقائق فقط وبمعرفة شخص واحد.

1. اغتر على أرضية صلبة، ونظفها من الحطام.
2. افتح صمامات السلامة وتم بالفتح بمضخة الهواء (لم يتم تضمين مضخة في هذا المنتج)، ثم قم بإغلاق الصمامات بعد الفتح. (حمامات السباحة القابلة للفتح فقط)
3. اخرج حمام السباحة والملحقات خارج العمود بعناية.
4. اخرج حمام السباحة من العمود، وتأكد من أن الجانب الأيمن هو الأعلى.
5. ابدأ بملءه، بمجرد تنظيف أرضية حمام السباحة قليلاً، قم بفرد كل التجاعيد. ابدأ من وسط حمام السباحة، ونظف العمود نحو الخارج.
6. استمر في ملء حمام السباحة حتى تصل المياه إلى 75% من مساحته. يرجى إيلاء أقصى قدر من الاهتمام لعدم طغح حمام السباحة لأسباب تتعلق بالسلامة.

تحضير: لا تترك حمام السباحة بدون مراقبة أثناء ملئه بالماء.

الفك والتظيف

1. راجع التعليمات المحلية من أجل الحصول على توجيهات خاصة بالتخلص من مياه حمامات السباحة.
2. قم بتصريف المياه من حمام السباحة. انتبه! لا تترك حمام السباحة في الخارج بعد تصريف مائه.
3. افتح صمام الأمان واضغط على الصمام عند قاعدته حتى يفرغ الهواء.
4. بعد تفريغ الهواء، استخدم قطعة قماش مبللة لتنظيف.

الصيانة

تحضير: إذا لم تتكرر بإرشادات الصيانة المذكورة هنا، فإذك تعرض صحتك وسحة ظلك على الأخص للخطر.

1. قم بتغيير المياه بانتظام، حيث إن الماء غير التنظيف ضار بصحة المستخدم.
2. يرجى الاتصال بالموزع المحلي الخاص بك للحصول على الكميات اللازمة لمعالجة حمام السباحة. احرص على إتباع تعليمات مصنع الكيولويات.
3. صيانة حمام السباحة صيانة متأنية: قد تطول عمر هذا الحمام.
4. انظر العمود لمعرفة سعة المياه.
5. يمكنك أيضاً شراء مجموعة صيانة Bestway (بما في ذلك مقننة حمام سباحة ومكنسة حمام سباحة)، وعمامة كيميائية وغطاء حمام سباحة من تجار التجزئة المحليين للمساعدة في الحفاظ على مياه حمام السباحة نظيفة.

الإصلاح

إذا تعرضت الغرقة للتلف، فيجب استخدام الرفعة لإصلاحها.

1. فرغ المنتج من الهواء تماماً.
2. نظّف منطقة الضرر وجففها.
3. استخدم رفعة التصليح وقم بتوجيهها وإخراج أي فقاعات هواء منها.

التخزين

1. تأكد من أن جميع المياه يتم تصريفها من حمام السباحة. بمجرد أن يصبح حمام السباحة جافاً تماماً، قم بطيه ووضعه مطوياً في الحزمة.
2. يُخزن في مكان جاف وبعيد عن متناول الأطفال.
3. نوصي بشدة بترك حمام السباحة خلال موسم الإيقاف (أشهر الشتاء).

Bestway®

For support please visit us at:
www.bestwaycorp.com/support

©2018 Bestway Inflatables & Material Corp.
All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/Tutti i diritti riservati
®™ Trademarks used in some countries under license to/
Marques ®™ utilisées dans certains pays sous la licence de/
Marcas comerciales ®™ utilizadas en algunos países bajo la licencia de/
®™ Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/
®™ Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a
Bestway Inflatables & Material Corp., No.3065 Cao An Road, Shanghai, 201812, China.
Manufactured, distributed and represented in the European Union by/
Fabriqués, distribués et représentés dans l'Union Européenne par/
Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por/
Hergestellt, vertreiben und in der Europäischen Union vertreten von/
Prodotto, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da
Bestway (Europe) S.r.l., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy
Distributed in North America by/Distribué en Amérique du Nord par/
Distribuido en Norteamérica por
Bestway (USA) Inc., 3411 E. Harbour Drive, Phoenix, Arizona 85034, United States of America Tel:1-855-838-3888 (For U.S. and Canada)
Distributed in Latin America by/Distribué en Amérique latine par/
Distribuido en Latinoamérica por/Distribuido na América Latina por
Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile
Distributed in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, 98-104 Carnarvon Street, Silverwater, NSW 2128, Australia**
www.bestwaycorp.com
Made in China / Fabriqué en Chine / Fabricado en China / Hergestellt in China / Prodotto in Cina